KÖPRÜLÜ KÜT.
485
M.1
M. Asım By.

مورە توابعندن اناپولی اشرافندن محمد امین صبری افندینك دیوان
لطافت بیانلریدر

معارف عمومیه نظارت جلیلەسنك رخصت ومساعدەسیله وبروسەلی
عزتلو اشرف بكك معرفت وواسطەسیله برنجی دفعه اولەرق
خداوندكار ولایتی مطبعەسنده طبع وتمثیل اولندی

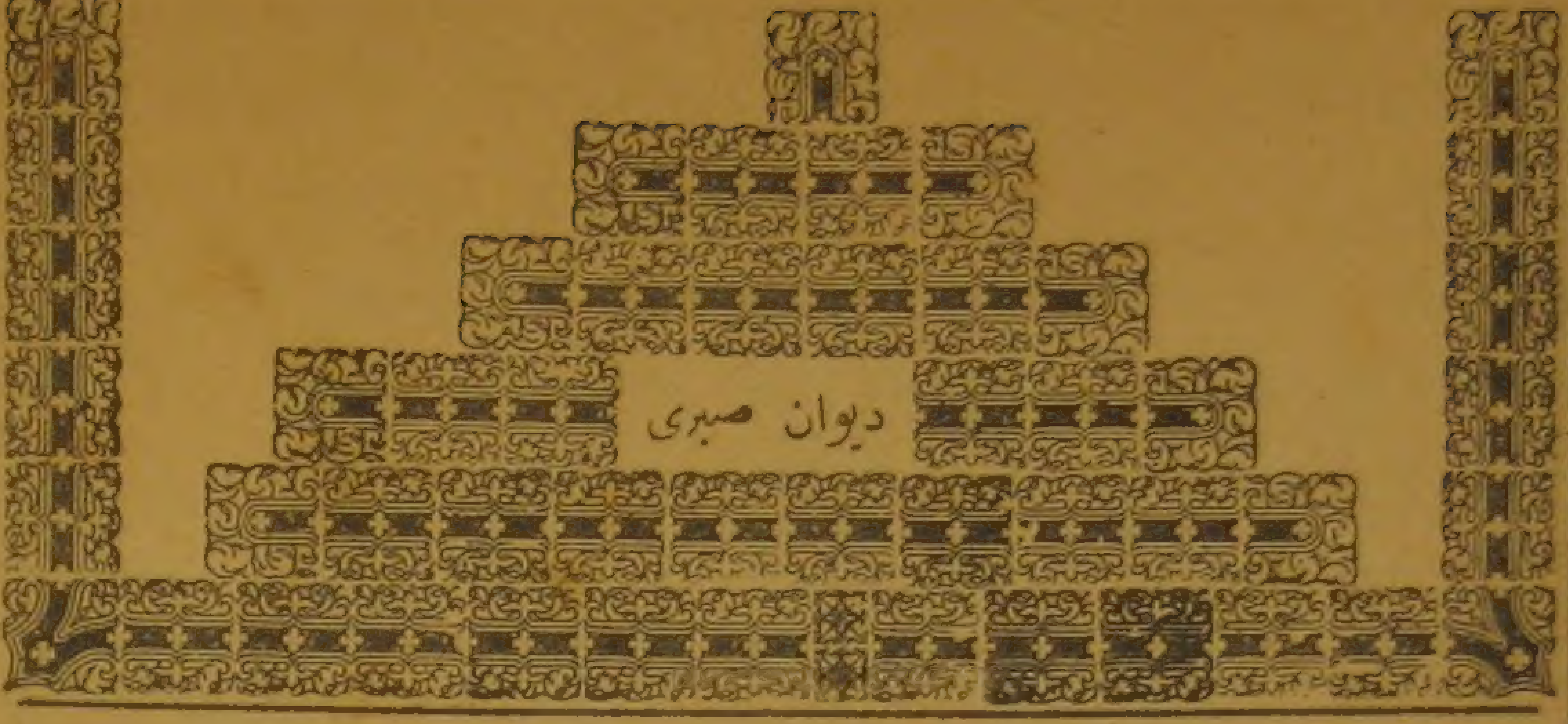
هر حقی واسطهٔ طبعی اولان میرمومی الیهه عائدر

سنه
١٢٩٢

* افاخم وكلای سلطنت سنیه‌دن اولوب مجلس خاصه مأمور *
* دولتلو عبدالرحمن سامی پاشا حضرتلری طرف عالیلرندن *
* قلمه آلنان ناظم دیوانك ترجمهٔ حالیدر *

صاحب دیوان موره جزیره‌سی اركاندن وانابولی اهالیسندن نقیب الاشراف السید محمد امین صبری افندی مرحومدر سنهٔ هجریه‌نك بیك یوز سكسان ایكیسنده چهره‌نمای عالم شهود و بیك ایكیوز یكرمی طقوزنده رهپیمای دارخلود اولدی طفل چهارساله ایكن چیچك عارضه‌سیله دوچشم جهان‌بینی پرده‌لنوب بوتماشاگاه دنیاده رهبستهٔ میدان نظر وارستهٔ جولان بصر جوار رحمت رحمانه سفر ایتدی لكن شمع ذكای انسانی افروختهٔ دست قدرت ربانی ومستفید نور ازلیٔ سبحانی اولمغله همیشه مطلع انوار بی‌زواله پیوسته وعوارض ریاح كونیه‌دن وارسته‌در آنكچون صورتده محروم رؤیت اولان ضریر سیرتده بینا و بصیر اولور فقط هر لوح ضمیر فرزند صباكه نقوش‌پذیر بود ونابود دنیا اولمغله ابتدا ایلیه مصاحبت ابرار ومؤانست احراره محبت وملازمت كركدر كه تلقیٔ ضیاء معارفله مصباح فطرت زكیه‌سی مستنیر ومبصرات صور غیبیه ایله عین بصیرتی قریر اولسون اشته مومی الیه رحمة الله علیه كریم النسب شریف الحسب اصیل وعریق شعاع نجابتله بریق بومرد طریق اولدیغی حیثیتله میل شهوات هوادن روگردان وسرمایهٔ سعادت دارین تحصیلنه دوان اولوب ریعان عمری اثنارنده مجالست علما وعرفا ومقارنت ادبا وظرفایه دوام ورعایتله ورزش علم وعرفانه رغبت ومعاونت عقل وطبیعتله كسب هنر ومعرفت وتهذیب اخلاق وسیرت ایدرك استكمال نفسه موفق ومرتبهٔ بلاغتده ثانیٔ فرزدق دینمكه لایق اولدیسه ده شو دیوانجه‌ده اولان آثار اوائل عمرنده وقتاً بوقت ثبت جریدهٔ روزكار ایتدیكی گفتار اولوب مؤخراً ترتیب ایتمش اولدیغی دیوان مكمل كه دراریٔ الفاظ بارقه ویواقیت مضامین رائقه ایله مكلل ایدی نصلسه شمدی ناپدا اوله‌رق ارتحالندن التمش سنه صكره اقاربندن اشرف بك جستجوسیله اسعد افندی كتبخانه‌سنده هویدا اولان اشبو نسخهٔ مختصری برای ذكر جمیل آرزوی طبع وتمثیل ایله نزد حقیرانه‌مه ابراز وهمشهریلك مناسبتیله ترجمهٔ حالنك اظهار وازبارینی التماس ونیاز ایتمكله زوایای خاطر عاجزانه‌مده بولنان شو مآل گذارش‌پذیر قلم نقش یافتهٔ صورت رقم اولدی رحمة الله علیه

كتبه عبدالرحمن
سامی



بسم الله الرحمن الرحيم

نقاب انداز اولنجه چهرهٔ اسرار بسم الله   سراپا عالمی تنویر ایدر رخسار بسم الله

اولورتا صفحهٔ لاهوتیانه پرتوی ظاهر   ضیا کستر اولنجه مهر پرانوار بسم الله

لطافتیاب ایدر کلشنسرای عالم قدسی   نوای بلبل خوش لهجهٔ کلزار بسم الله

اولور هر نقطهٔ مشکینی خال عارض غفران   رقمکستر اولنجه کلك عنبربار بسم الله

ایدر کیسوی حواری بهشتی موبمو تعطیر   شمیم عنبرین آثار سنبلزار بسم الله

رکابنده اولور ناموس اکبرییك چابکرو   علم قالدرسه بر پرده سپهسالار بسم الله

عجبمی حشره دك ممدوح اولورسه نظمك ای (صبری)
سر دیوانك اولدی مظهر اذکار بسم الله

آجلدقچه نهالان بهارستان بسم الله   اولور طاوس قدسی مرغ خوش الحان بسم الله

لطافتیاب ایدر کلشنسرای ملك لاهوتی   کمال رونق کل غنچهٔ ریان بسم الله

اولور هر برحبابی درهٔ منظومهٔ غفران   تموج ایلدکجه بحر بی پایان بسم الله

مرجعدر کمال ارتفاع عرش رحمانه   سرای دلکشای شامخ الارکان بسم الله

اولور نظم متینك زیور اکلیل عنوانی   نه کوهردر خیال ایت مصرع دیوان بسم الله

سنی تاب قیامت ایلمز آزرده ای (صبری)
سرنده وار ایکن ظل همای شان بسم الله

زیب اورنك رسالتدر محمد مصطفی   زیور تاج سعادتدر محمد مصطفی

نقد رحمله عصیانت امتی ممنون ایدر   خازن کنز شفاعتدر محمد مصطفی

ایلدی نار ضلالتدن مبرا عالمی   نیر برج هدایتدر محمد مصطفی

ملتجاء معصیتکاران حشر اولسه نوله   شافع روز قیامتدر محمد مصطفی

(صبریٔ) بیچاره یی شایستهٔ احسان ایدر
منبع لطف وعنایتدر محمد مصطفی

یوزکدر آفتاب عالم آرا یارسول الله   رخکدر شعلهٔ مهر مجلاٰ یارسول الله

محقق ایدی معراج شریفك علم مولاده   آنکچون نه فلك اولدی معلا یارسول الله

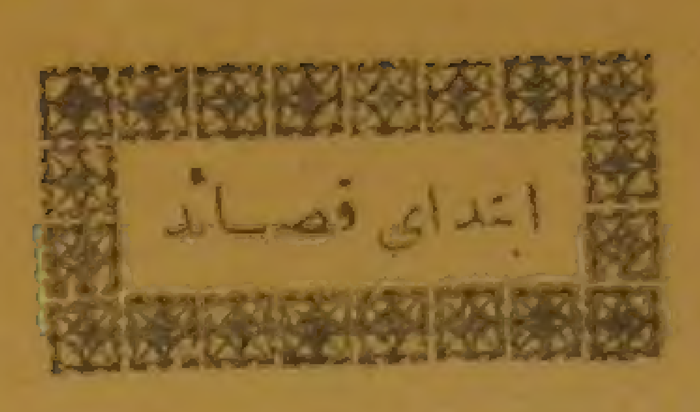
دوشق ایتدی مه غرایی انکشت همایونك   ایصردی پرمغك هر پیرو برنا یارسول الله

سن اول رفرف سوار ذروهٔ عرش معلاسین   که اولدی جلوه کاهك قرب مولا یارسول الله

نوله پرتوزن اکوان اولورسه مهر رخسارك   سنك نورکله خلق اولدی بو اشیا یارسول الله

کنهکارم شفاعتخواهم اول روز قیامتده   بنی اولدردی فکر یوم فردا یارسول الله

نه حاجت وصف پاکك ایلسون بو (صبریٔ) شیدا
سنك وصافك اولدی حق تعالی یارسول الله



قصیده در ستایش سید مصطفی پاشا

بهادران سخن الدی شمدی میدانی
کیت طبعم ایدر ایسه عجمی جولانی

کشاده اولدی سراسر خواطر عالم
بولندی دفع غموم جهانك امکانی

کم اولدی جور وجفای سپهر غدارك
کورندی حضرت حقك کمال احسانی

دوشندی بزمکه دهره عشرت اسبابی
خمار جام کدز بولدی حدو پایانی

نشاطی وار اوقدر عالمك که ذاهدر
کمال شوقله کسب ایتدی حال مستانی

عجمی شاهد اندیشه‌م اولسه رقص آور
بوروزکار طربسازك اولدی خندانی

آیغی یرله بصمز کمال شادیدن
صفایه اولدی مبدل غموم وحرمانی

سرور وشوقله کشت وکذار ایدر کوردم
او دل دیدکاری سر در هوا ونالانی

کهی شراب مصفی ایچر چمنلرده
کهی تخیل ایدر بوس لعل جانانی

کهی کلاهنی کج ایلیوب صفاسندن
اولور بوعهد نشاط آورك غزلخوانی

کورن لطافت باغ جمال جانانی
ایدرمی فکر وتخیل ریاض رضوانی

شکنج کاکلی شم ایدن فدا ایلر
شمیم سنبل نوخیز وعنبر افشانی

اوغمزه زقوماز اصلا کوکلده صبروسکون
هلاك ایدر نکه چشم مستی انسانی

نه کلدی دهره نظیری اوقد دلجونك
نه کوردی چشم جهان بویله شوخ دورانی

بو اشتیاق هلاك ایتدی الامان بزی
شب فراق وغمك یوقمی حدو پایانی

کلوردی ایمانه اکر کافر ایسه بی شبه
کورن اوغمزهٔ دادوز نا مسلمانی

دریغا مایهٔ صبر وسکونی چالدردم
کوروب او مطرب خوش لهجه وخوش الحانی

بو نوا ایله کلك فسونکرای (صبری)
بر عالی همتك اولمق دیلر ثناخوانی

ستوده داور رمز آشنای دانشکیم
ویرر تکلمی قلبه نشاط روحانی

کزیده داور عادل خدیو دریا دل
که طوتدی شهرت عدلی بوهفت ایوانی

یکانه داور دور وزمانه کیم بوقدر
حسبده فرط ادبده نسبده اقرانی

بلندپایه فلك سایه (مصطفی) پاشا
که ذاتی برج شرفدادی چرخ کیوانی

مشیر منقبت آموز علم حکمت کیم
سزادر اولسه ارسطو درنده دربانی

او خرده بین ودقائق شناس ودانا کیم
کمال فکر ایله چاك ایتدی موشکافانی

وجودی عالمه رونق طراز امن وامان
قدومی میمنت افزای ملك عثمانی

خیالی مشرقه لمعه نثار صبح اخبر
فطانت و خردی عقل اوله ثانی

علو رفعتنك قد خمیده‌سی افلاك
کمال عفتنك قدسیان حیرانی

اکابر وکرماده سخاسی مستثنا
اکارم وزراده مسلم احسانی

ذکاده فکر وتدبیرده مثلی یوق الحق
سخاده لطف وعطاده بولنمز اقرانی

یاپی اولسه ساحلده مدوجزر بدید
کف کریمنه بکزر دیرایدم عمانی

ایدردم اولسه زخاردن نمایافته
نهاد پاکنه تشبیه ابر نیسانی

سرادق ایلسه باب کماله لایق
مزین اطلس زیبای چرخ کردانی

ویریدی ناره اکر تربیت نم لطفی
دونردی غنچه‌یه یکسر شرار سوزانی

غبار رهکذاری کتسه سمت ایرانه
ویرر کسادی اودم سرمهٔ صفهانی

سرایت ایتسه کلستانه بوی خلقی ایدر
دخان قطره کل مغز عندلیبانی

اکر مآلك چینه واریدی رایحه‌سی
ایدردی کشده مشك عبیر افشانی

بولنمز اولدی ستمدیده عهد عدلنده
مکرکه غمزه ایده دل رمیده انسانی

مشیر عالی تبارا وزیر نا مورا

ایا بو دور وزمانك خدیو ذیشانی

سن اول وزیر عدالت سمیرسك عهدنده ‌ ‌ ستمدن اولـدی آزرده كسـه‌نك جانی
سن اول مشیر ملك‌خو خدیو خوش كوسك ‌ ‌ كه‌اولدی خلق جهان خلقنك ثناخوانی
نه‌كلدی دهره جنابك كبی برعالی همم ‌ ‌ نه‌كوردی سنجلین كسه برسخـا كانی
عطـا ولطف جبلكله كامران ایتدك ‌ ‌ هزاربنـده‌ٔ زاری هـزار نالانی
كمینه بنده‌ٔ مدحت كزینكم بنده ‌ ‌ كمال لطفنك اولسـم عجبمی خندانی
نكـاه شفقتله شوقیـاب آمال ایت ‌ ‌ بومستمند ثنـاكار ومنـقبت خـوانی
رمدن اولدی دوچشمم اسیر زیر لحاف ‌ ‌ ترحم ایت بودل افكاره ای كرمـكانی
زمان معدلت عنوان داد ودهشده حیفـا ‌ ‌ عجبمی دفع غمومـك بولنسـه امكانی
ازالـه‌سی عللك لطف حقـه قالمشـدر ‌ ‌ جهـانده قلتك اما اولور پریشـانی
بوعبد كمـتره همت اولورسـه سـبرایله ‌ ‌ یسار ثروت ونقد ونصـاب وسـامانی
نه‌قلـت اولـور آراده بدیدسـلطانم ‌ ‌ نه‌ضعف ذات ایدر سیل طوتر بونالانی
اولورسـه طبع اكرحق همته شـایان ‌ ‌ بولورسـه پنجه‌ٔ غمـدن رها كریـبانی
زبان خامه‌م ایدرآب ڪـوثری اجرا ‌ ‌ اولور حدائق نظم ریاض رضـوانی
كمال طبع سخندانمی بیـان ایده‌یم ‌ ‌ افندم اذن شـریفك اولورسـه ارزانی
بنم اوشـاعر الهـام سمیر معنی كـیم ‌ ‌ معـین اولور دلـه واردات ربانی
بنم اوشـاعر شـوكتخیـال معجزدم ‌ ‌ كه‌لال ایدر سخنم شـاعـران دورانی
بنم اوخسرو اقلیم ڪشای دانشكم ‌ ‌ مسخراولـدی بـكا كشـور سخندانی
جهانده كوهر نظم سلیسم اولسـه‌سزا ‌ ‌ طراز تاج سـرافتخـار خاقانی
سپهره‌رنك لب فكرم اولسه عكس انداز ‌ ‌ ایدر پیـاله‌مى آفتـاب رخشـنی
سخن ڪه بركل زینـده‌ٔ معارفـدر ‌ ‌ فضای لهجه‌ٔ كلكمـده در كلستـانی
دمادم ایتسـه تفـاخر عجبمیدر طبعم ‌ ‌ كه‌اولدی سنجلین داورك ثنـا خوانی

دعایه باشله‌قوتطویل نظمی ای (صبری)
ڪه بولدی قافیه‌غایت قصیده پایانی

تنكـه شاه سـواران ملك دانش ایده ‌ ‌ بوعرصـه كاه هنرده همیشـه جولانی

فروغ دولتی كوندن كونه فزون اوله ‌ ‌ شعاع عدالـه ایتسون جهـانی نورانی
تدابیرینه جذبت كش اوله دست قدر ‌ ‌ امورینك اوله توفیق یسـك آسـانی

قصیده‌ٔ درستایش مشارالیهه

ایلـدم برداور دولتمـآبه انتسـاب ‌ ‌ كم‌اولور هر بنده‌ٔ خدمت كزینی كامیاب
ایلـدم برداور خاتم منشـه استنـاد ‌ ‌ كم‌كف جودندن عالم ایتمده كسب‌نصاب
ایلـدم برداور دورزمانه التجـا ‌ ‌ كم‌دراجلالنه یوزلرسورر شیخ ایله شاب
اول مشیر مرحمت پیشه كرم اندیشه‌كم ‌ ‌ خوان احساننده اولدی خلق عالم بهره‌یاب
اول مشیر آسمـان رفعت مهـلامنزلت ‌ ‌ كم شعـاع رأینه برذره اولمز آفتـاب

داورجم‌پایه‌سید (مصطفی) پاشاكه جرخ
كورمشدر بویله بردستور اسكندر جناب

مرتضی خلقت حسن‌سیرت حسین‌مكرمت ‌ ‌ طاهر نسل محمد نجل حیدر انتساب
معدلت كستر كرم پرور خدیو دادكر ‌ ‌ نخبه‌ٔ عالم جهان یارد كریم وكامیاب
زیب بخش سلطنت رونق طراز مملكت ‌ ‌ كار فرمای عدالت داور دولتمـآب
آصف جم كوكبه دادار دارا رتبه كم ‌ ‌ یارشور دربانی بابی اولسـه كرافر اسیاب
آفتـاب لمعه بخشـای سپهر معدلـت ‌ ‌ كم فروغ عدل ودادی و یردی دهره‌فروتاب
نیر برج وزارت كم سزادر فرقـدان ‌ ‌ اشهب اقبالنه اولسـه اكرزرین ركاب
فیض استعدادی نخل كلشنه ایتسـه اثر ‌ ‌ ژالـه‌لر كلبرك زیباده اولور درخوشاب
تقویت‌بخش اولسه فیض همتی دریایه‌كر ‌ ‌ شكل كوه‌قافی كسب ایلردی بركمترحباب
انتظام حال مرغانی مراد ایتسه اكر ‌ ‌ جلوه‌كاهی كبك رعنانك اولور بال عقاب
بوی اخلاقی معطرایتسه صحن كلشنی ‌ ‌ آب اشك دیده‌ٔ بلبل اولور كلاب ناب
مرز بوم چینه وارسه‌عنبرین یك‌شمه‌سی ‌ ‌ دهر ایچنده‌سرتاسر كم‌قدراولوردی‌مشكناب
بكزدردم ابرنیسـانه نهـاد جـودینی ‌ ‌ ایتمسه دریای بی‌پایاندن كسب نصـاب
انجلای رأینی تشبیه ایدردم ماهـه‌كر ‌ ‌ شعله‌سن بخش ایتمسه مهرسپهرنه قباب
درمیده قالمـدی ایام عهـدلنده مكر ‌ ‌ كاكل دلبر ویزه عشاق زاره پیچ وتاب
اهل‌طمعه جیب جودی مایه بخشای كرم ‌ ‌ مشعدانه عطـا ولطفی بی‌حدوحسـاب

مملكت پرور خدیوا داد كستر داورا
ای مشیر مكرمت پیشه وزیر كامیاب

چاك چاك ایلرخیالك شوكت معجزدمی
كورنه صائب فكر یكی حیران اولوربی ارتیاب

كورمدك اهل هنزده رشحهٔ خامه‌ك كبی
آتشین اشعار نو آثاره ویرسون آب تاب

سویلسون پیرفلك كورمش میدر ذاتك كبی
بر وزیر نكته پرور داور دانش مآب

فرحشمت عدل وشفقت لطف همت سنده‌در
حاصلی اوصافكه یوقدرسنك عدوحساب

مستمندكدر قولكدر دردمند كدرسنك
سایهٔ لطفكده (صبری) ایلسون كسب نصاب

خیرخواهك بندهٔ خلقه بكوشكدر نوله
اولسه حسن همتكله كامران وكامیاب

طبعنی خاك مذلتدن خلاص ایت الامان
ایتسون ایام شریفكده سعادت اكتساب

كامكارا بویله‌می وصف ایلرایدم ذاتكی
سوزغلت نارمحنت ایتمسه بغرم كباب

زین ایدردم آتشین الفاظ ایله اوصافكی
آتش دین ایتمسه جان وكوكلده التهاب

رقصه اغاز ایتدررزدم بكر معنی یی اكر
ویرمسه مضراب غم سازنشاطه اضطراب

سویلدن شمدی كمال التفاتكدن بنی
یوخسه تقریرایتمكه لهجه‌مده یوقدر زره تاب

شاعر معجز اثر یعنی بلیغ نكته‌ور
همت رأیكله اولدی دهرایچنده فیضیاب

سندخی شایستهٔ لطف ایله طبع پاكمی
ویرویم بنده سخن اربابنه یكسر جواب

حجت ماهیت طبعمی ابراز ایلیه‌یم
صدق دعوامه اكر اذنه اولورسم فرج یاب

بن اوسحار فنون پیرای نظمم كیم بنم
سحراندیشه‌مدن ایلر روح هارون اجتناب

نفحهٔ نظم آور دهرم دیسم لاف ایلمم
نظممی نظم آوران عالم ایلر انتخاب

وایه داش شعر پاكم اولسه اژدرها اكر
لهجه‌سندن سو بسوجاری اولور جلاب ناب

حصه یاب قوت طبعم اولیدی مورلر
بیشه‌ده شیر ژیان ایله ایدردی پنجه تاب

لمعهٔ ادراكمه مالك اولیدی ذره‌لر
هر بری چرخ بهینْ اوزره ایدیدی آفتاب

عالمی دلبسته ایلردی مركب وشنه
ایلسه دوشیزهٔ فكرم اگر دفع حجاب

درهٔ منظومهٔ مضمون نو آثارمی
ایلر ابكار معانی زیور بند رقاب

وصف ایدن لعل لب ابكار افكارم مدام
شیشهٔ اندیشه‌سن ایلردی پرآب كلاب

درنظمم كوش تحسینه اوله‌لی كوشوار
رشك ایله دلدی یكوردی بغرینی لؤلؤناب

لافی قولا زمدكل بونجه تفاخر (صبریا)
عالمی یكسراوصاندردك سكاشافی جواب

جان ودلدن ایله آغاز دعا شمدن كرو
حق قبول ایلردعای خیرینی بی ارتیاب

نكم نكته طرازان معارف دائما
باب والای كرمكارانه ایلر انتساب

روشن اولسون شعلهٔ رأی منیریله جهان
نیر اقبالی ویرسون كائناته فرو تاب

حضر توفیق اوله‌باری عون باری یاوری
مسند دولتده اولسون تا بحشر كامیاب

قصیدهٔ عیدیهٔ درستایش مشارالیه

عجبمی شادمان اولسه جهان عیدفرخزادر
بوایام نشاط آورمسرت بخش دنیادر

عجبمی كله كرم وباده‌لر زم اولسه هر یرده
كمال شوقله عالم سرپامست وشیدادر

عجبمی صورت شوق ومسرت رونما اولسه
جهان آیینه‌سی زنك كدورتدن مبرادر

بودور دلكشاده دلشكسته قالمدی اصلا
اكراشكسته خاطروارایسه ذهدایله تقوادر

بوعالم عشرت آباداولدی كویا فرط شادیدن
فلك خم مهرمینا ماه نوجام مصفادر

هلال عیددرصحنه سپهر نه قباب اوزره
خمار روزه‌دن خمازه كش برمست وشیدادر

مغنی نغمه‌سندن مطربك چنك وربابندن
صدای صحن میخانه طینت انداز میناادر

صفاوردی شورتبه رقص ایله رقاصلردهره
كه ناهید فلك روی زمینه غبطه فرمادر

خصوصا كیم لطافت بولدی قت قت سروقدلرله
بوباغ راغ دنیا كویا فردوس اعلادر

قدیمی عادتمدر برملك سیمایی كوردكده
طبلكار وصال اولمقده دل پك ناشكیبادر

قاپلدم الامان برآفت دورانه بن شمدی
كه هر بر غمزه‌سی دزدر یاجلاد تقوادر

عجبمی لعلنی تشبیه ایدرسم ماء تسنیمه
جمالی باغ جنت قامت بالاسی طوبادر

میان یاسمنلكده آجلمش صاچلی سنبلدر
اوشوخك كردننده صنعه كم كیسوی دوتادر

نیجه طاقت كورسن عشقنه الله ایچون آدم
نكاهی شورمحشر كوزلری آشوب دنیادر

نظیری كمامشدر ماحاصل حسن وملاحتده
كوزادر بی بدلدر نازپروردر دل آرادر

دیدم اول نونهال عشوه‌یه اول قدطوبایه
بكا كوینده آرم ایلمك جنتدن اعلادر

دیدی افسانه كوبرعاشق شیداسن ای (صبری)

عجب پایانه سویلرسن سنك حالك تماشادر

نچون پابوسنه وارمزسن اول دستورذیشانك   كه ارباب سخن قدرین بیلوردادار دانادر
اودستورمعلا منزلت دارای جم حشمت   كه دربان‌در والاسی اسكندرله دارادر
اودستور فلك رفعت‌مشیر مشتری فكرت   كه دهره پرتو تدبیری مهر عالم آرادر

خدیو محترم دستوراكرم (مصطفی) پاشا
كه ذات پاكی ابنای زمانه لطف مولادر

وزیر بیقرا سیرت مشیر برمكی همت   مدار مملكت آصف نظیر كشور آرادر
سریر آرای اقلیم معارف داور عرفان   مشیر ملك دانش زیور اورنك معنادر
مجسم جودوهمتدر مشخص عقل وفكرتدر   مصور علم وحكمتدر یكانه بوعلی رادر
اصالتده عدالتده هنرده جود وحشمتده   نظیری كلامش بركامكار كار فرمادر
جهانده حل وعقدورتق وفتق وامرونهی الحق   او پاشای فلاطون حكمته موقوف ایمادر
صفای مشرب دلجوسنه دلتشنه‌در كوثر   شمیم خلقنك آشفته‌سی كیسو حورادر
فراش دركه دولتمآبی اطلس كردون   چراغ بزمكاه خاصی مهر عالم آرادر
خرد دلبستهٔ خمدرخم كیسوی افكاری   حكم طبع هنر اندوزینه مفتون وشیدادر
قدومیله زمان آزرده اولمز ظلمت غمدن   وجودیله جهان تاركدورتدن مبرادر
معلا آستانی ملجأ ارباب دانشدر   دراجلالنه اهل معارف جبهه فرسادر
اكرهمتله توجیه نكاه ایلسه ضعیفانه   كورنلر پشهٔ ناچیزی ظن ایلر كه عنقادر
وجودی قالدی عهدنده طرار سیهكارك   اكر طرار عالم وارایسه زلف دلارادر

منبرا داورا عالی تبارا باب اجلالك
ملاذ اهل حاجت ملتجای خلق دنیادر

سن اول فیض آشنای انتظام حال دنیاسك   كه عالم دست عدلكدن طلبجوی مدارارد
سن اول بحر عطابر سخاسك كم كف جودك   هزاران داوردریا نواله حیرت افزادر
عدالتمرحمت شفقت كمال معرفت سنده   وجودك كائناته محض لطف حق تعالیدر
كرمكارابواخلاق محاسن سنده كیم واردر   دعای دولتك ورد زبان خلق دنیادر
ادای وصفنه قادر دكلدر طبع دراكم   محصل مدحنك قید تصوردن معرادر

خصوصاكم بنم صاحب ید بیضای اندیشه   فروغ فكرتم نور افكن طور تجلادر
خیالم نیرلمه طرازبرج استعداد   دلم پرتوپذیر صبحكاه اوج معنادر
مدادم‌جوی دانشدر دواتم منبع عرفان   قلم باغ بلاغتده سهی سرو دلارادر
جمال شاهداندیشه‌م ایلرخلقی دلبسته   لب ابكارافكارمله عالم مست وشیدادر
عجب بتخانه درطبعم كه هر برصورت خوبی   فسو نكاریله آشوب قیامت شوردنیادر
كوریدی فكرمی حیران اولوردی صائب وشوكت   خیالم شوكت معجز بیانه حیرت افزادر
رواْدر (صبری) نظم‌آواره برفروهٔ سمور   خصوصاكم بوایام مبارك عیدغرادر
دمادم لطف واحسان ایلك اهل دل وطبعه   كریما رسم دیرین كرمكاران والادر
یترتصدیعی ترك ایله دعاهنكامیدر (صبری)   دعا تك ثناكارانه هم واجب هم اولادر
همیشه تاكه ایام مبارك عید خرمدر   اطافتده جهان رشك آورفردوس اعلادر
وجود بی‌نظیرین حفظ ایده مولا خطاردن   كه ذات پاكی ابنای زمانه لطف مولادر

قصیدهٔ دیكر درستایش مشارالیه

داورا دست كهر پیرایی افشان ایلدك   بحر بی پایانی حیران ایلدك
فیض دریای كف احسانكی   خرم وسرسبز و ریان ایلدك
نخل آمال امل جویانه هب   عدلككی شمع فروزان ایلدك
حسن تدبیر دوا آثاركی   چاره ساز دردمندان ایلدك
رشحهٔ كلك هنر ارقامكی   وسمهٔ ابروی عرفان ایلدك
امرؤ القیسی بوله لال ایلسك   شعركی محسود حسان ایلدك
طرهٔ شبنوی افكاركله‌سن   باغ نظمی سنبلستان ایلدك
قدر داناپاككه ایتدك اعتبار   طبعمی ممدوح دوران ایلدك
موره‌ده قدرم مثال موراكن   بنده‌كی ممتاز اقران ایلدك
خشك ایكن سرسبز آمالم بنم   آب الطافكله ریان ایلدك
حق تعالی عمرك افزون ایلسون   قواككی لطفكله خندان ایلدك
ارزوی پای بوسكله بكا   بیغمی بالله زندان ایلدك

افرین (صبری) بونظمی یكدمه

نطقکی فخر سخندان ایلدك

درستایش قپودان دریا مرحوم غازی حسین پاشا

قپودان مغازی پیشه دادار دلارکم — خیال تیغی تنك ایتدی جهانی جند اعدایه
طراز فلك نصرت آبروی بحر دولتکم — رئیس همتی رونقطراز اولدی دوننمایه
فلك رفعت معلا منزلت مریخ هیبتکم — روادر فلکنه برج اسد کر اولسه پیرایه

(حسین) اسم ومکارم پیشه محمود الشمائل کیم
وجودی محض لطف حق تعالیدر بو دنیایه

اوداماد شهنشاه معظم داور اکرم — که واجبدر دعای دولتی ادنا واعلایه
اوپاشای محیط مکرمت عمان همتکم — مرجعدر کف دریا نوالی بحر پهنایه
اوپاشای یکانه رستم دورو زمانه کم — شجاعتده نظیری کلامشدر روی غبرایه
نظیرین بنده کرهیچ کورمدم اول قلزم جودین — دکزوارایسه کورمش بو بله بردر کرنمایه
قپاندی یلکن ایام کفار حیلبازی — هزاراحسنت اولزخارموج انکیز هیجایه
فلك ماه نوین برلنکر زرین یابدرسه — اوچ انبارلوسنه لایق دکلدر ینه اهدایه
اوچ انبارلو دکل فغفوردن برقلعه در الحق — سزادرملك چین اولسه جناقلیغنده پیرایه
پراشرمی اکرمهرایله ماهی چرخ مینافام — فروزنده فنرقلسه اوفلاك باد پیمایه
اوچارمرغ هوادربادبان آجدقجه اول کشتی — اوچرم بکزدرسم شهپروشهبال عنقایه
یتر برهان قاطع بیم شمشیر جهانکیری — سرسرکشتکان خصم بدآیین وخودرایه
عجمی فتنه دن آسوده اوله سرتسر عالم — وجودی مایه بخش امن وراحت اولدی دنیایه
کوریدی صفوت آیینهٔ ادراکن اسکندر — نکاه التفات ایتزدی مرائت مجلایه
سواحلده اولوردی توده توده درایله کوهر — نم لطف جبلی تربیت بخش اولسه دریایه
هوای بوی خلقیدر دیسم سهووخطا ایتم — دمادم کزدیرن اهوی چینی کوه وصحرایه
سراسر لؤلؤ لالا اولوردی قطرهٔ شبنم — سرایت ایتسه فیض همتی کلبرك رعنایه
بولنمازفتنه یه برجای آرام عهد عدلنده — مکر پنهان اوله زلف کره کیر دلارایه

مشیرادآور روشن ضمیرا مکرمتکارا
ایادادار دارا کوکبه دستورجم پایه

سن اول دستور اسکندر حشم داماد اکرم سك — که غالبدر شکوه وحشمتك بهرام ودارایه
سن اول زخار همت لجهٔ جود وسخاوتسك — که جاری جوی لطفك سوبسو اعلا وادنایه
صماخ جانی تزیین ایلین کفتار دلدوزك — نکاه رغبتك اغمز قیمت لؤلؤ لالایه
شودکلو دادهواردر آرزوی پای بوسك کم — دکشمم درکه دولتمآبك باغ مأوایه
عنایتلو افندم نیلیم طالع ناسازم — بنی سرمایهٔ صحتدن ایتدی شمدی بی وایه
علیل وناتوانم بی سروسامان وحرامانم — نوله فریاد وافغانم چقرسه اوج اعلایه
کینه مستمند کدر قولکدر درمندکدر — نکاه مرحمت قیل (صبری) بیمار وشیدایه

یتر تصدیعی ترك ایله دعا هنکامیدر (صبری)
الین آچ صدق واخلاص ایله درکاه معلایه

جناب حق اودستور شجاعت پیشه یه دائم — ویره عمر ابد اقبال سرمد عز بی غایه

قصیده درستایش موره والیسی مرحوم ولی پاشا

زهی یکتا سوار عرصه کاه رزم کراری — که روح مرتضی درحین هیجاده قفاداری
زهی صاحب سپهر کشورستان عدالتکم — زماننده جهان اولدی فساد وفتنه دن عاری
زره زیب شجاعت صفشکاف لشکر دشمن — کمربند صلابت شهوار رزم وپیکاری
فنون اندوز دانش خرده پیرای سخندانی — فرشته آفرینش محض لطف حضرت باری
طراز تاج دولت زیو اورنك امنیت — جهانپیرای نصرت علم افراز نیکوکاری

ولی نعمت عالم (ولی) پاشای اکرم کیم
جهان احسانتك اولمش ثناخوان وثناکاری

فلك رفعت معلا منزلت کردون مکنتکم — روامریخ چرخ وآسمان اولسه سلحداری
کریم کامبخشا کامکار کار فرماکیم — وجودین خیرایچون خلق ایلمشدر حضرت باری
نسقساز قیامت شکل آموز معارف کیم — اولور ارباب دانش مبتلای حسن کفتاری
صفای سینهٔ اهل سخن اوصاف زیباسی — جلای دیدهٔ ارباب دانش نور دیداری
ندر بو حسن صورت بخت وقوت خلقت سیرت — الهی حفظ ایده یاوز نظردن حضرت باری
کوریدی بیقرا بزم طربزاو دلارسن — اولوردی جان ودلدن مبتلای حسن اطواری
صفای بزمکاه خاصی سیرایلسون ناهید — الته آلسون بزم فلکده چنك زرتاری

خطادر شمهٔ اخلاقنه بکزتمك الحاصل   شمیم مشك چینی نافهٔ اهوی تاتاری
نشاط شربندن نشوه یاب اولسه اکر جمشیدر   شکست ایلردی جام نشئه فرجام طربکساری
اولور برنورسیده سنبل زیبا ومستثنا   اولایدی همتی دودکبود دانشده جاری
اولوردی عین حواری بهشته کحل زیب آور   نم لطیفله تخمیر ایلسه خاکستر ناری
اولایدی نامیه بخش چمن کرفیض ادراکی   ایدر همحال آدم سرو بالای بچمزاری
ایدر مستغرق در وجواهر بحر عمانی   اولایدی فیض جودی ابر نیسانه اکرساری
شکسته خاطر اولمز فتنه‌دن عهدنده برآدم   مکر کیم غمزه نایشون دل ربوده عاشق زاری
خصوصا والد ماجدی اول دستور اکرمکم   همیشه دشمن بدخواه ایله جنك ایتمه‌در کاری
ستوده صفدر و رستم صلابت قهرمان صولت   که لایقدر یازلسه لوح جانه رزم و پیکاری
کزیده داور مشکلکشا داد اروالاکیم   مسخر ایلدی مولاکا هرامر دشواری
علی المرتضی هیبت (علی) پاشای غازی کیم   جهاد فی سبیل اللهدر هر لحظه افکاری
غضنفر منقبت حیدر صلابت لیث قوت کیم   هراس پنجهٔ قهری ایدر لرزنده کفاری
کم اولدی اشقیانك نامی یاد اولمز زماننده   بولنمز فتنه‌خانه خرابك شمدی آثاری
خصوصا دشمن دینه نه قانلر یوتدرر دائم   وغاده ذوالفقاره بکزین شمشیر خونخواری
نه جانی وار بربرده اوله اعدای دین ظاهر   جنود اهل دینك وارایکن بر بویله سالاری

کرمکار کریما کارمکارا عاطفت بخشا
ایا ارباب احسانك کزیده پاك کرداری

آقرار باب حاجت صوکبی پابوسنه دائم   چکر البته دریا دمبدم خاشاك انهاری
شرفیاب اولمغه پابوس اجلالکله سلطانم   اولوردم خاکپایه . بن دخی جولر کبی جاری
ولیکن نیلیم کم طالعم ناساز وکج رفتار   لیاقت قویمدی جسم نزاره ذره مقداری
علیل وناتوانم بی سروسامان حرمانم   کمال لطف احسانکله عفوایت بوشناکاری
کریما برك صبز دوربشانه مدر قبول ایله   بوزیبا مطلع نادیده وباکیزه رفتاری

بو کون کوش ایلدم کفتار کوهر بارداداری
دیزلمش رشتهٔ یفریره کوردم درشهواری

ای رنك شراب دلکشانك آب وتابیدر ‖ شمیم برك کلدندر مجسم ورد رخساری

اطافنده صباح عیددر اول کردن براق   شب قدره مشابهدر سرزلف سیهکاری
اومهر عشوه‌نك مثلی جهانه کلمامش دیردم   الله آلمسه کاهیجه مرآت پرانواری
ندر اول وضع زیبا طرز رعنا طور مستثنا   هله هیچ کورمدم بر شوخ دلجوده بو اطواری
او دخت عشوه‌نك ساقز شرابیدر لب لعلی   برابجم صویه بکزر کردن بللور آثاری
فتیلی آلتسز ظلمتکه فرقتده‌ای (صبری)   یناره مومز درآغوش ایتمکه اول شمع رخساری
قصیده بربهانه هم غزل افسانه‌در انجق   غرض عرض ایلمکدر صدق واخلاص دل زاری
ولی نعمت بی منتم دولتلو سلطانم   کمال لطف واحسانکله شاد ایت صبریٔ زاری

یتر تفصیل حال ایتمه دعایه باشله‌ای (صبری)
دعادر زیور آیین دیرین ثناکاری

همیشه طعمهٔ شمشیری اولسون کلهٔ دشمن   پریشان ایلسون بر حمله‌ده اعدای بدکاری
نه سمته نصب رایات عزیمت ایتسه دولتله   اوله فتح و ظفر پیش رکابنده علمداری

وجود لازم الموجودینی محفوظ ایده دائم
خطادن آفت دهر دنیدن حضرت باری

قصیدهٔ دیکر درستایش مشارالیه

مرحبا ای صفدر والا نژاد   شادمان اولدی قدومکله عباد
مرحبا ای ملتجای اهل دین   تسلیت بخش قلوب مسلمین
مرحبا ای رستم دشمن شکار   مرحبا ای قهرمان روزکار
یمن تشریفکله سکان بلاد   اولدی خرم اولدی مسرور الفؤاد
کید دشمندن اوله شاید کزند   ایلدك هر بر محلی سدوبند
تقویت بولدی قلاع خسروی   دشمنك اما خراب اولدی اوی
معموره‌یی معموره صیاردی اوپلید   اولمسه کر صدمهٔ قهرك بدید
عدل وداده صرف مقدور ایلدك   بقعه وبلدانی معمور ایلدك
همت ایتدك معموره‌نك اعمارینه   آفرین اولسون سنك افکارینه
سایهٔ الطافکله ای والاهمم   قالمدی دللرده اصلا دردغم
عهد عدلکده بولنمز راهزن   غمزه‌در انجق دلی غارات ایدن

قلدی عالمده نشان جهان — فتنه یامرکسان اوله یا ابروان
بریسی تیرنشانلرن رستان — بریسی اولش کمان بی امان
باعث آسایش اولدك عالمه — مایهٔ آرامش اولدك عالمه
بویله ایتسون وصفکی شمدن کبیره — مستندك (صبریٔ) پاکیزه کو
شهسوار عرصهٔ جنك وجدل — صف شکاف دشمن صاحب خیل
نیرلهٔ طراز منزلات — آفتاب آسمان معدلت
نخبهٔ اصحاب جود و مکرمت — مفخر ارباب فهم ومعرفت
منبری فکر عطارد منقبت — مهر طلعت آفتاب معدلت
کامکار وکامبخش وکامیاب — کاردان وکار ساز شیخ وشاب
خانه پیرای قلوب مسلمین — خانمان سوزدرون مشرکین
حسن تدبیر زکاده بینظیر — جود و همتده سخاده بینظیر

وارمی عالمده (ولی) پاشا کبی
دست درپاشی اوله دریا کبی

عالمك کوردك کرمکارانی — حق بودر کیم کورمدك اقرانی
لطفی [illegible] صفای جاردان — قهری اعدایه بلای ناکهان
اهل حاجاته ایدنجه یك نظر — فهم ایدر مافی الضمیرین سربسر
سوزلرین کوش ایتمه کراین مقال — ایلمزدی بردخی بسط مقال
لطفی اولسه نایه بخش چمن — ناطقه چسبان اولورسبز کهن
قدرتندن [illegible] بردبر [illegible] — موراپدردی شیر نرله پنجه تاب
فیض جودندن [illegible] — ابراولوردی روزوشب کوهر نثار

ای ولی النعمت بی منتم
الجاکاهم ستوده سیرتم

عرض ایدهم حال دل نا چارمی — دکله شاعر سوزیدر کفتارمی
شاعره مافی الضمیری سویلدر — مقتضای شاعریت بویله‌در
[illegible] منفعت معتاد ایله — بویله استعداد مادرزاد ایله

ذوق وعشرتدن روامی دوراولهم — مجلس احبابدن مهجور اولدم
طبع شاعر مائل خوبان اولور — عشقله آشفتهٔ دوران اولور
جان ویرر ذوق و صفایه دائما — میل ایدر هرمهلقایه دائما
آه کیم بو بندهٔ آشفته حال — ساهراه غمده اولدم پایمال
عشقله آواره‌در کوکلم بنم — عشقله صدپاره‌در کوکلم بنم
لاله رخ بردومیٔ عیسی نفس — ایکلدن جان و دلی مثل جرس
صبری مشکل اقچه‌سز تسخیری کوچ — نالیدم دردمك تدبیری کوچ
جیب ایسه غایت تهی دینارادن — خانه ویرور هرخطه دلافکاردن
اقچه اسمز دکلمز اصلا غزل — اول بت طناز اوشوخ بی‌بدل
نیلهیم حیرتده قالدم آه آه — کوشهٔ محنتده قالدم آه آه
بارفرقت قدمی لام ایلدی — سینه‌می آماج آلام ایلدی
چونکه صیداولمز اوشوخ دلستان — ایده‌یم حسنن براز وصف و بیان
مسك رومیدر معنبر رنجی — رشك ایله یاقدی بخور مریمی
راحة الحلقومه بکزر غبغبی — شکری مجعوندر امثالی
یاقدی یاندردی سراپا دللری — آه اوقدرتدن مکمل کوزلری
ساعد پاکیزه‌سی بلاوزدر — سیم یازور مجسم نوردر
کورسه کافرحسنی حیران اولور — جان ایله . سردادهٔ ایمان اولور
لالهٔ حمرای رومی رخلری — رشحهٔ آب آیزمه لبلری
کافرك حسن و ادای بی‌بدل — روبایچنده کورمدم بویله کوزل
وصف حسنده نه حاجت قیل وقال — مومیانیله دهانی برخیال

مرحمتکارا مراحم پرورا
عاطفتمندا ولی النعمتا

عرضحال ایتدم حضور دولتده — دیده دوز انتظارم هفته‌ده
بونجه مدت بونجه دم ای کامکار — حقمی ابطال ایدر بریادکار
ایلمك لازم دکل تفصیل حال — ایله لطف‌الله افندیدن سؤال

یك بیت سوالی تذکیر ایدر   مانده‌مك نقصانی تقریر ایدر
مستمندك (صبری) معجزدمی   اوفلاکت دیده و دردغمی
رهبدم شایسته احسان قیل   همتکله فائق لاقران قیل
خیرخواهکدر سنك بی ارتیاب   سایهٔ لطفکده اولسون کامیاب

لافی قوای (صبری) پاکیزه‌کو
ایله آغاز دعا شمدکیرو

صدمهٔ قهریله اولسون هر زمان ‖ پرتزلزل خانمان دشمنان

قصیدهٔ دیکر درستایش مشارالیه

حبذا عاطفت باهرهٔ ستاری   شادمان ایتدی مرادمجه دل ناچاری
نائل اولدم نه کذار ایتدی ایسه کوکلمدن   نه مراد ایتدم ایسه ویردی جناب باری
دسته کیردی بودم ساغر صهبای امل   قالمدی سرده خمار المك آثاری
رشحهٔ آب مسرتله سراسر اولدی   باغ امیدمك اشکوفه‌نما اشجاری
صورت شوق ومسرت نه عجب اولسه بدید   اولدی آینهٔ دل زنك کدردن عاری
اویله پرامن وامان اولدی جهان کم کردون   ایده‌مز اهل دله وضع مظالم کاری
اویله سرکرم نشاط اولدی سراپا عالم   که کورن مست می آشام صانور هشیاری
شیخی کوردم اوقدر خرم وشاد اولمشکم   ایتمش اوراده بدل نغمهٔ موسیقاری
ایتدی عمامه ومسواکی قدوم ومضراب   واعظك قالمدی قلبنده ریا آثاری
دور پیمانهٔ صهبایه دکشدی زاهد   کردش سبحهٔ صددانهٔ استغفاری
بویله برطور طربزا دنشاط افزاده   دمبدم نوش ایده‌لم جام می سرشاری
بزمی پرشوق ایده‌لم نعرهٔ مستانه ایله   مطربه چالدیره‌لم سازنشاط آثاری
کلدلم اویندلم کل کبی خندان اوله‌لم   زیب آغوش ایده‌لم اول بت کلرخساری
دل فرقتزده بی وصلاه خندان ایده‌لم   سینه چاك ایلیه‌لم حاسد بد افکاری
سایهٔ لطف شهنشاه جهان آراده   [illegible]
کیجه‌دل تا بسحر حمد فراوان ایده‌لم   وقف دعوات شنشاه ایده‌لم اذکاری
حق مؤید ایده تختنده شه دورانی   اوله توفیق خدا یار وفاکیر داری

ایلدی رتبهٔ وقتی وزارتله بکام   اوخدیو حکم آموز مکارم کاری
اوشرف بخش وزارتکم اولور هرواره   دست تقدیر جنابت کش هرافکاری
اوجهان داورکردون عظمت کیم پراشور   اوله مریخ سلحدار فلکمقدای
پادشه کوکبده دستور معلا رتبه   قهرمان منقبه لشکر شکن پیکاری
نیرصبح ظفر ماه ضیا پاش هنر   نخبهٔ نوع بشر مظهر الطاف باری
مرد مقدام وغا زهره شکاف اعدا   مخزن لطف وعطا مصدر نیکو کاری

رائض اشهب اقبال (ولی) پاشاکیم
اولور اوکنجه ظفر بدرقهٔ رهواری

رایت افراز مغازی زره‌آرای جهاد   صفدر صفشکن رزمکه کراری
بیقرا بزم ویشن رزم ونریمان قوت   برمکی منقبه زیبندهٔ نیکو کاری
وزرانك شرف وعزتله ممتازی   کرزمانك علم افراز سپهسالاری
کلشن عاطفتك وردعبیر افشانی   مشرق مکرمتك نیر پر انواری
نه‌دراول رشد وفطانت نه‌دراول رأی رزین   دیلرم حفظ ایده یاوز نظردن باری
الله الله نه‌در اول حسن تواضع اوکرم   کورمدك غیرده بووضع پسند آثاری
حسن اخلاق خدا دادینه ماشاالله   عالم اولسه نعجب بندهٔ مدحتکاری
شعلهٔ رأینه نسبتله دکل برزره   آفتاب فلکك پنجهٔ پر انواری
نشوهٔ لطفی ایله خرم اولور احبابی   صدمهٔ قهری دل آرزده ایدر اشراری
دهشت جوهر شمشیر عدوتد میری   ایدر صوکبی طاغ اولسه دل کفاری
زیب اندیشهٔ ارباب هنر اوصافی   زیور سامعهٔ اهل سخن کفتاری
جزرومد ظاهرایکن جنبس امواجنده   کف احسانه تشبیه ایده‌مم زخاری
رأیی روشن دلی پاك آینهٔ ذهنی جلی   عهدی محکم سوزی سوز حکمی نفیذ وجاری
ایلسه هر نه طرف عطف عنان همت   حضر توفیق اولور پیك ظفر اشعاری
تربیت بخش جحیم اولسه نم لطفی اکر   تازه برسنبل ایدر دود کبود ناری
خاروخس کسب نما ایله اولور کلغنچه   فیض الطافی اکر کلشنه اولسه ساری
طامله یاقوت کرانقیمت اولور دانه‌زی   ایلسه پرورده‌نم جودی اکر کلزاری

ایسه توسیع آقالیم وبلاده همت
لانه‌ی مورك اولور دوزه قدر مقداری

کورسه بیکاری پادادینی سید بطال
میل ایدر اولمغه بیك جان ایله سنجقداری

برجم توغ جهانتسانه شایانتر اولور
شانه اولسه کنشك پنجهٔ رانواری

پرچم اماکه سرموی کرهکیری ایدر
صف بصف طوق بکردن نیجه بیك شراری

عشرك اللهٔ زهی توغ ظفر پیراکیم
فتح ونصرتدر آنك بدرقهٔ رهواری

سایه‌سی سایهٔ شهبال همای دولت
پراقبال وشرف پرچم عنبر باری

کوییا برصنم ماه‌لقادر اوستون
طبل وظور نادرآنك عاشق نالش کاری

داورا کاموار آصف والا کهرا
ای طرازندهٔ دیباجهٔ نیکوکاری

سنسك اول کوهر یکدانهٔ بحر احسان
که کف جودك اونتدردی یم زخاری

سنسك اول داور پاکیزه سیر عالمده
جمله‌نك مکرمت وهمتله مختاری

عدل وانصاف وکرم سنده مروت سنده
سنده درمایهٔ الطاف جناب باری

قاصرم وصف جیلکده عنایتکارم
نیجه ایتسون قلم ناطقه کوهر باری

حالیا تبذره‌در (صبری) قولك سلطانم
طعن اولنماز نقدر ساده ایسه کفتاری

بویله برعلت جانسوزایله معذوراولسون
نقدر وارایسه وصفکده قصور آثاری

دل طبعمده اکراولسه صفای خاطر
اولمسه سینه‌یه صدکونه کدورت طاری

همت وصف جیلکله ایدردم تحریر
صفحهٔ جبههٔ شعرایه بونواشعاری

فیض مدحکله بن اول نادره پردازم کیم
اولدی ارباب هنر ناطقه‌دمك جراری

جوهرتاج مباهات سخندان اولدی
نظمیمك هرنقط نادرة الآثاری

اینسه شعرم تعجب عالی شیرین مذاق
قنداولور کلکك ترشحکرمدن جاری

نه‌قدر وارایسه ابکار معانیٔ لطیف
اولدی آذینکدهٔ ناطقه‌مك آثاری

وعد فرداکبی دوشمز دهن دلبردن
نظمیمه تااوقدر ویردی لطافت باری

طبع اول طرفه صنمخانهٔ معنادر کیم
رقص ایدر هرصور نوائر دیواری

[illegible]
دیزدم رشتهٔ تقریره‌در شهواری

خاورستان معانی‌یی ایدر لمعه نثار
نیر باختر مطلعمك انواری

کیدن کسب حیثیت ایلرایدی الحاصل
اولسه فیض نفسم عظم رسیده ساری

قلمم کوهر نظم وهنرك میزانی
سخنم معرفت ومنقبتك معیاری

وارمی بنده‌ك کبی برشاعرشیرین لهجه
که حلاوتده اوله شیروشکر کفتاری

بویله برشاعر معجز اثره لایقدر
نه‌قدر ایلرایسه‌ك لطف مکار مکاری

داورا مطبهر الطاف فراوان ایله
عبد مملوكك اولان صبری مدحتکاری

یتراطناب سخن باشله دعایه (صبری)
بردعاقبل کیم اوله ریب وریادن عاری

نیته‌کم خلق جهانی ایده مسرور البال
فیض الطاف خدا عاطفت ستاری

دائما زیور والای وزارت اولسون
کورمیه روی کدر طبع صفا کرداری

عمرواقبالنی کوندن کونه افزون ایتسون
حضرت خالق کونین جناب باری

قصیده در ستایش
محمد پاشا

آسمان سایه فلك پایه محمد پاشا
که ایدر درکهنه چرخ معظم تعظیم

اوجهان داور کردون عظمت کیم پرشور
رخشنه اطلس زرکارفلك اولسه کجیم

اوکرمکار ملك سیرت وقدسی فطرت
که روا رفعتی کردونه اولورسه تقدیم

عهد عدلنده رعایا وبرایا مسرور
دور جودنده جهان مغتنم نازونعیم

نشوهٔ لطفی احبابی ایدر دلخنده
بیم قهری دل اعدایه ویرر رنج والیم

حسن تدبیرینه وابسته ومرهون ایتمش
حکم تقدیر جهان کبری خداوند حکیم

فکری ثاقب سوزی موزعهدی قوی حکمی روان
عدل وانصافی مسلم کرم و لطفی عمیم

دانش وفهمی پسندیده کلامی مربوط
وضع دلدوزی کوزل خلقی حسن طبعی سلیم

برق شمشیرجهان کیری چیقیدی چرخه
بیدن زهره‌سی مریخك اولورایدی دونیم

خاکه همتله اکرایلسه توجیه نکاه
سرتسر صفحهٔ غبرایی ایدر معدن سیم

آب الطافی اکرکلشنی ایتسه سیراب
ژاله‌لر برك کل ترده اولور درنظیم

عدل انصافی اکراولسه طیوره شامل
کبك ایله شاهین اولور لانهٔ واحدده مقیم

جیب حوروا ایله غلمانی عطرناك ایلر
بوی اخلاقی ایله جنتی کشت ایتسه نسیم

شرری غنچهٔ ترانکری برکلشن ایدر
تربیت بولسدم لطف ایله نار جحیم

دیز ایلور رشتهٔ اندیشه‌سنه لؤلؤ ناب
ایتسه برشاعر اکر لطف عمیك تعظیم

تازه برسنبل زیبه دوزکلك ترم
طرهٔ ذکرینك اوصافنی ایتسم ترقیم

جام جمده نشاط آور اولور اندیشه‌م
مشرب پاکنی وصف ایتمکی قیلسم تصمیم

آصفا بویله‌می ایلردم ادا اوصافك
طبع بیمارم اکر اولمسه پررنج والیم

سوزعلت جکرم یاقسه هر لحظه بنم
آتشین لفظ ایله اوصافك ایدردم تنظیم

کوزمك نوری دیدکجه بنی کوزدن دوشردر
یرله بکسون الهی دیلرم جرخ وخیم

بنی کنجلکده علیل ایتدی عنایتکارم
ایلدی سینه جکم مصطبهٔ جیش الیم

بنم اول رتبه‌ده فلککتزده وغمدیده
که کولر یوز بکا کوسترمدی هیچ بخت لئیم

بن اوناکام محزخانهٔ دهرمکده فلك
ایتدی چهرهٔ مقصودمی برکره بسیم

خلق عالم طوتشوز سوز دروغ ایله بنم
یك بیك درد دلزارمی ایتسم تفهیم

خاکپایکه عنایتلو کریم الشیم
ایلدم ستیٔ طبعیله بونظمی تقدیم

غرضم صدق عبودیتمی انهادر
یوخسه ممکن دکل اوصافکی ایتمك ترقیم

سوزتمام اولدی نه لازم بوشکایت (صبری)
یله اطناب تشککی‌یه دعایی تقدیم

مجد واقبال فرحفال ایله اولسون دائم
مسند مملکت آرای مشیرده مقیم

عهد عدلنده شرف بوله بو جاه والا
هر امورنده موفق ایده خلاق کریم

قصیده در ستایش
ترسانه مینی مودوی
مرحوم علی افندی

کوش ایله عرضحال پرملالی
درد درونی ایدیم سکا اختصار

کردون دون ایلدی بوعبد کمتری
آلام روزکار ایله بی صبر وبی قرار

[illegible]
کمك وهراولسه نظم‌دم بولمز اعتبار

کفتار آبدارده هیچ رغبت ایلمز
بیوایه درامانز حیف صد هزار

اولدم غریق لجهٔ حیرت امان امان
لایقمی قعرینده قلندر شاهوار

بر [illegible] غنچهٔ باغ بلاغتم
بیرامنم روامی اوله جمله خار زار

ارباب طبعده شهر استانبول بجا ایکن
لایقمی بویله یرده قالام زار وبی قرار

خاطر جمع رمیده کوکل قدخمیده‌در
شوق وسرورم اولدی بنم جمله تارومار

یوق لهجه‌مك ایاقنی کفتاره آه آه
آغاز نظمده قالدی طبعمده اقتدار

سست اولدی طبع خرده شناسم اورتبه کم
اولمز زمینده سایهٔ ناچیزی پایدار

کتمز هوای شهر استانبول خیالدن
طار اولدی بکا جنت ایکن بودار ودیار

بختم مساعد اولمدی برلحظه حیف حیف
بیلمم ندر بوکردش کردون فتنه کار

غیری یتر بو نالش دلسوز تابکی
(صبری) نه‌ایسه مطلب دل ایله آشکار

وارمق مرادك ایسه اکر آستانه‌یه
سویله اوزانمه بویله کلامی بیادکار

وارمی کمال مکنت وسامان وثروتك
لازم اوشهره وارمغه اموال بیشمار

نقدك یوقیسه سکا کرك برافندی کم
اولسون نسکاه عاطفتی حالکده مدار

اینسون کمال همت ایله کلدورسنی
نامك یسار [illegible] ایله بولسون اشتهار

واردر برعالی همت افندم جهانده کم
ایلر سخنورانی کف جودی مایه‌دار

لجه طراز لطف وعطا دره بخشا
ترسانه زیب بحر وفا کوهر وقار

عمان جود بحر همه قلزم کرم
زخار مکرمتیم همت کرمشعار

همنام صهر حضرت فخر جهانکیم
اولمش طرازشیمه‌سی اخلاق چاریار

دریای بی کنار مراحمکده قطره‌ی
ساحل نشین یاسه ایدر اهل ودزنشار

اصل اصیل ونجل نجیب ونسیب کم
لایقدر ایتسه حق اصالتله افتخار

[illegible] اعتقاد وعریف وعفیف کم
اولمش کمال علفتی ممدوح روزکار

[illegible] ‎ ‎ [illegible] بحری کنار
ساری اولیدی بحره اگر فیض قدرتی ‎ ‎ هر حباب کمتر اولوردی جزیره وار
ماوردایدر بحاری شمال دهری عود ‎ ‎ اولسه بوزیده نکهت خلقیله روزکار
گفتاری در کبی دهندن روان اولور ‎ ‎ کو یاکه طبعیدر صدف بحر درنثار
گفتار آبداریی وصف ایتك استه‌سم ‎ ‎ هر لفظ دلپذیرم اولور درشاهوار
دلجوی جوی مشربنی یازدیغم کبی ‎ ‎ دوندی صفای کوثره بو نظم آبدار
[illegible] زمکنده خاصه داکر ‎ ‎ ابن مقال قاتنه ایلردی جان نثار
جوشنده جوهر آمال اولانلری ‎ ‎ ایلر کمال نقد نوازشله کامکار
وارمی دکز او قلزم جودك نظیری کیم ‎ ‎ احسانی بحر و کان اوله انعامی بیشمار
هیچ کورمدم بو ساحهٔ عالمده بنده کز ‎ ‎ بویله محیط مکرمت آمیز روزکار
فلك بلند قدر ینه نسبتله ماحصل ‎ ‎ صندل دکل بو گنبد گردون بی‌قرار

ای کوهر یکانهٔ ذخارهٔ مکرمت
وی موج خیز قلزم احسان بیشمار

سنسك او نجل حضرت فخر جهان کیم ‎ ‎ بوادك جهانده حسن شمائل ادا اشتهار
سنسك او خرده بین دقایق شناس کیم ‎ ‎ اوادك كمال فهمله ممدوح روزکار
سنسك او کامکار مکارم شمار کیم ‎ ‎ دست کریمك ایلدی دنیایی مایه‌دار
طبع گوهر نثارکه مخصص درسنك ‎ ‎ جود همم عطا وکرم لطف بی‌شمار
هیچ کورمدی نظیریکی بر فلك سنك ‎ ‎ ای مهر آسمان مراتب فلك وقار
وصف کرینك ایلیم قبل قدر بیان ‎ ‎ هر وبم اولسه لهجهٔ کویای روزکار
معبد داکشاده بنم باخصوص کیم ‎ ‎ اورتك نظمه خسرو خاقان اقتدار
هر شکفته غنچه‌ی گلزار طبعمك ‎ ‎ اولسه عجبمی زبور دستار اشتهار
او نکته‌دان نادره کویکده نظمه ‎ ‎ ایلر سخنوران جهان حسن اعتبار
آنقده بکر فکرمده حسن ادا بنم ‎ ‎ آشفته طبع پاکمه گفتار آبدار
صدرمده نور فیض خدا برق اورر بنم ‎ ‎ اندیشه‌مده اولیدی نیر انوار تابدار
[illegible] ‎ ‎ [illegible]

[illegible] ‎ ‎ [illegible]
عظم [illegible] ‎ ‎ طبعمدن اولسه زهر هلاهل وایه‌دار
احبابه جان ویرر رقی کاك پاکمك ‎ ‎ هر نقطه‌سی ایدر دل اعدایی داغدار
بویله تفاخر ایلسه طبعم عجب‌می [illegible] ‎ ‎ [illegible]

[illegible]
برنوقاش نظمه نوله ایده‌دار

تحریك ایدنجه پرچم جانانی روزکار ‎ ‎ ایلر صفای خاطر عشاقی تارمار
قات قات قناره شالی او قلبو نجی شوخنك ‎ ‎ ایتدی دریغ بنده‌کزی زار بیقرار
سرایت شکاف ماثی یلکده اوسینه‌یی ‎ ‎ عکس ایتدی روی بحره ینه مهر تابدار
غواص بحر حیرت اولورسم عجب دکل ‎ ‎ دریایی تیتن کبر اول شوخ شیوه‌کار
کشتی سوار نازمه جاعق مراد ایدر ‎ ‎ قانجه اتاررقیب حیلباز فتنه‌کار

یلکنکشای کشتی امید اولور هیوز
(صبری) اسرمی وفق مرام اوزره روزکار

ای قدردان اهل هنر دستکیرم اول ‎ ‎ ایتمه دل نزاری پامال احتقار
بر خدمت ایله مقصدمی حاصل ایت بنم ‎ ‎ اولسون كمال مرحمتك حالمه مدار
سایه‌کده اکتساب رفاهیت ایلسون ‎ ‎ بو مستمند و چاکر و غمگین و غمکسار
(صبری) یتر بو ناش جانسوز انتکا ‎ ‎ باله دعا خبره کم اولدر اهم کار
عرض ایلدکجه حالی اهل مکارمه ‎ ‎ جوییدکان جوهر آمال روزکار
اولسون همیشه دوشمنك یلکنی صوده ‎ ‎ ایام جاهن اتیره خلاق کردکار

مولا مؤید ایلسون اقبال و شانی
اولسون كمال عز ایله مقبول شهریار

قصیدهٔ [illegible] افندی مشارالیه

حمدنامهٔ معجزنمای حسن بیان ‎ ‎ کده ویرر مرده‌له نفخ مسیحا کبی جان
حمدنامهٔ دلدوز معانی اندوز ‎ ‎ کیم اولور نکته‌سنه اهل معارف حیران
حمدنامهٔ ز [illegible] ‎ ‎ [illegible] آن

ندر اول نکتهٔ رنکین عباراتنده ‖ چاك چاك اولسه نوله رشكله اهل خوبان
ندر اول وادئ زیبا وادای دلکش ‖ که تماشاسنده جانبخش ایدر اهل عرفان
وررانسانه مزایاسنی حیات جاوید ‖ خامه‌سی اولسه نوله چشمهٔ آب حیوان
رشحات قلمی وسمهٔ ابروی هنر ‖ رقبات سیه‌سی سرمهٔ چشم اذعان
سیرایدن شیوهٔ مضمون صفا مشحونی ‖ غم دورانی فراموش ایدر اولدمده همان
دستهٔ واصل اولنجه اوکرمنامه بنم ‖ چرخه آتدم کله شوق وسروری اول آن
[illegible] ‖ [illegible]
[illegible] ‖ [illegible]

حضرت ([illegible]) افندی اوحکمپرور کیم
[illegible]

[illegible] ‖ شیوهٔ فکرته عقل ارسطو حیران
[illegible] ‖ سوزیدر درکرنمایهٔ فضل وعرفان
[illegible] ‖ [illegible]
[illegible] ‖ رافت مایهٔ آسایش خبر خواهان
[illegible] فکرتنك صبح الهشب ‖ پرده کشیدر بربدر آیینه‌دان
[illegible] ‖ اولور اولدر [illegible] غایبه‌دان
[illegible] ‖ [illegible] زلف جانان

[illegible]
سحر اندیشه‌ده هاروت ایله ماروت حیران

بن اول نادره پرداز سخنپرور کیم ‖ نظم رنکینیه تحسین ایدر اهل عرفان
سوزلرم درهٔ منظومهٔ ملك معنی ‖ قلمم کلچمن معرفته سرور وان
[illegible] ‖ فوج ابکار معانی اولور اولدم رقصان
بوله برشاعر سحرآورایکن سلطانم ‖ نه هیچ قورتولام جوروجفادن برآن
برطرف قاتمی لام ایدر آلام وستم ‖ برطرف شغل محبت بنی ایلر حیران
[illegible] ‖ [illegible]

بوقدر انجق اولور سینئ خامه بیان ‖ قاصر اولسه نوله اوصافك جناب دهر كون

لانی قوصدق وخلوص ایله دعا قیل (صبری)
تاقبول اولدیغنه قالمیه هیچ ریب وکمان

[illegible] ‖ ابده احباب وی پروری شاد وخندان
کونبکون رتبهٔ قدرینی بلند ایلیه حق ‖ عز واقبال الهمتاز اوله بین الاقران

[illegible]
[illegible]

قصیدهٔ دیکر درستایش افندی
[illegible]

خامه کیم ضعف فراقی [illegible] ‖ [illegible]
خامه کیم اکدیجه یارك نعله دندنی ‖ [illegible]
خامه کیم کفتاره آغاز ایلدکچه هرسوزی ‖ [illegible]
خامه کیم [illegible] ‖ [illegible]
خامه کیم آغاز افسون ایلدکچه [illegible] ‖ سحر بابل [illegible] وحیران [illegible]
خامه کیم [illegible] وصفنه آغاز ایده ‖ [illegible]

[illegible] (عالی) افندی [illegible]
[illegible]

[illegible] ‖ [illegible]
اول فلاطون منقبت کیم لیلیٔ تدبیرینه ‖ عقل کل آشفته ومجنون وسرکردان اولور
ذهن پاککی نیرلمه طراز معرفت ‖ نطق پاکی کوهر کنجینهٔ اذعان اولور
فیضی استعداد بخش اولسه جماداته اکر ‖ خاروخس همجنبش ماهیت انسان اولور
نکهت خلقی سرایت ایتسه صحن کلشنه ‖ صحن کلشن غبطه فردای دار رضوان اولور
چقسه اوج آسمانه تابش رأیی اکر ‖ آفتاب شعله‌ور کوزدن همین پنهان اولور

کامکارا اغله‌سم هردم فراقکله نوله
یوسف آسا بو جهان سنسز بکا زندان اولور

سوزش [illegible] کم [illegible]
[illegible] آسمان [illegible]

بو [illegible] کیم واردر [illegible]
جانده [illegible] چرخ فلك سوزان اولور

[illegible] تعمیر اولمسه
ساحهٔ معمورهٔ طبعم ویران اولور

اقتدا اتسون سخن باشله دعایه (صبریا)

کیم دعا مقبول درکاه عظیم الشان اولور

[illegible] معرفت [illegible] خامه‌نك
[illegible] آرایش مجموعهٔ عرفان اولور

حق تعالی عمرینی [illegible] افزون ایلسون
کیم وجودی مسند اقبالده عزوشان اولور

قصیده درستایش [illegible]

درکاه عالی ابو [illegible]

افندی

حرف استغفاری هر کیم زیور اذکار ایدر
مضابن زیب اجابت خانهٔ ستار ایدر

[illegible] کیم ایدرسه اعتراف
جلوه کاهن پیشکاه رحمت غفار ایدر

تائبه فرط معاصی باعث غفران اولور
هر نه‌یلرسه معصیات امته اصرار ایدر

حضرت حقك کمال عفوینی فهم ایلین
یك بیك روز جزاده جرمنی اقرار ایدر

ذات عصیان ایله هر کیم نه اولورسه تیره دل
شمهٔ مقصودینی بفکردهٔ اکدار ایدر

عجیب‌مز سهو وقصوری نهایه اولسه ده
حالنی هر کیم برعالی همته اشعار ایدر

اول ملاك فطرت ملا [illegible] کیم داعما
لطفله حال [illegible] استفسار ایدر

[illegible]
[illegible]

[illegible] حضرت [illegible]

مالی شهراه حقه بذل ایدر ایثار ایدر

اولكه کوهر [illegible] اهل هنر
کوش تحسینه نجوهر قرطهٔ زرکار ایدر

تربیت و [illegible] نهسال تازه کر
هر [illegible] ورد ترهر احکرین کلزار ایدر

شامل [illegible] فیض استعدادی نخل کلشنه
[illegible] کلبرك ترده لؤلؤ شهوار ایدر

کرد ذهن [illegible] اتسه اکر باد سحر
جیب [illegible] جبالی کوی عنبربار ایدر

[illegible]
[illegible]

[illegible]
مساحه [illegible] ایدر

[illegible] آسمان
[illegible] ذکار ایدر

[illegible]
[illegible] انکار ایدر

کامکار ایتسون اول عالی همم کیم همتك

هر دل غمدیده‌یی وارستهٔ اکدار ایدر

[illegible]
[illegible]

وارمیدر کنجینهٔ طبع کهربارم کبی
مدحت پاککده نقد معرفت ایثار ایدر

بن او استاد معارف پرورمکه نظمی
خودپسندان سخن‌ز بستایش اذکار ایدر

بن او استادمکه ارباب هنر [illegible]
مطلع برجستهٔ منظومهٔ افکار ایدر

خسرو اورنك معنایم دیسم لاف ایلم
نام پاکم سکهٔ اشعاری زینت دار ایده

[illegible]
[illegible] اشعار ایدر

شاعرم سحرآورم دانشورم اماجه سود
طبعمی بحث [illegible] لطفه خواز زار ایدر

ذات سامانی لام ابلر آلام دیون
ذهنمی شغل معاش آزردهٔ اکدار ایدر

باخصوص بکم [illegible] نفاقت سوزلی
سینهٔ پرسوزمی تاب [illegible] آزار ایدر

طالع وارون سپهر [illegible] کون فرطدیون
ماحصل [illegible] بی ناچار ایدر

هجوایدردم طالع ناسازی امانیلیم
طبع پاکم مشق اطوار سفهدن عار ایدر

قابلیت مانع عز و شرفدر آدمه
معرفت حل عقود مطلبی دشوار ایدر

بو معارف خانهٔ عالمده ارباب هنر
دمبدم پیغولهٔ حیرتده آه و زار ایدر

قدره بردجال سیرت دیو فطرت وار ایسه
ساغر آمالنی دورفلك سرشار ایدر

ویله‌در آیین دیرین سپهر کینه‌ور
زمرهٔ ناهلی خور [illegible] طبعی زار ایدر

غایته ایردی سخن باشله دعایه (صبریا)

کیم دعا هر نظم نوانشادی زینت دار ایدر

[illegible]
دیار [illegible] سیلاب استغفار ایدر

[illegible]
اولکه برج آسمانی روز و شب دوار ایدر

[illegible]
بودعایی (صبری) آشفته دل هر بار ایدر

مردومی [illegible] مکتوبنه جواباً
کوندریلان قصیده‌در

[illegible] دلدوز اکرم — دکوردکجه صفا کسب ایلر آدم
[illegible] کیم حسنی ادبی — دل محزونی ایلر شاد وخرم
[illegible] معجز اثر کیم — مضامینده واربک نکته مدغم
[illegible] فیوضات الهی — ادبی واردات [illegible] حکم
[illegible] کز معارف — سطوری شاهد معنایه پرچم
[illegible] — اولوردی سکتهٔ حیرتله ابکم
ویرر ارباب طبعه کیف جاوید — نه حالت وار عباراتنده بیلمم
اولنجه [illegible] اول نامه واصل — دیدم بو مطلع زیبایی اولادم
[illegible] مکتوب اکرم — [illegible] مهر مکرم
[illegible] ارباب دانش — کزیده عارف ودانا وخوش دم
[illegible] محمود الشمائل — ستوده منقبت ممدوح عالم

سمی یار غار شاه کونین
ابوبکر الشیم میر مکرم

[illegible] عقل مصور — درم پاش سخا جود مجسم
[illegible] ذهننده برزه [illegible] — ذکاده شعلهٔ ابر اعظم
[illegible] سونمازدی جام جان فزایه — صفایی مشربن کورسه اکرجم
[illegible] خلقنی یاد ایلدکجه — عبیرافشان اولور دستنده خامه‌م
[illegible] — اولوردی بندهٔ درکاهی خاتم
تدابیرده تفکرده موفق — سخاده جود وهمتده مسلم
اولیدی فیض استعدادی شامل — نهال کلستان دهره بردم
دوزردی در شهواره او آنده — دهان غنچهٔ زیباده [illegible]

کرما کامکارا [illegible]
امکان [illegible]

بنم اول شاعر معجز [illegible] — ولود هرنه [illegible] دابسته عالم
بنم اول شاعر سحر آفرین کیم — ایدر طبع دل [illegible] [illegible]
بنم اول قهرمان پرهنر کیم — الده خامه‌دور شمشیر [illegible]
دلدر مخزن فیض الهی — سوزمدر نفخهٔ عیسیٔ مریم
بو طبع نکته پرورله عجبمی — سنک مداحک اولسه‌م دمادم
مرادمجه بکا همتلر ایتدک — افندم همتک وار اوله هردم
بو لطفه چونکه مظهر اولدی طبعم — طوررمی بعد ازین سیرایله خامه‌م
دکر برفروهٔ سموره الحق — [illegible]

قولاغی پاشالی (صبری) دعایه
دعادر زمرهٔ احبابه الزم

نکیم خامهٔ مهر محبت — ایده احبابی دائم شادوخرم
فزون اولسون همیشه عزوشانی — [illegible] اوزره دونسون چرخ [illegible]
وجود پاککی حفظ ایده مولا — غموم دهر فانیدن دمادم

بر محبوب جالب القلوبی شفاعت ضمننده
مرحوم سید مصطفی پاشایه تقدیم اولنان
عرضحال بالاسنده محرر منظومه‌در

ای ولی النعم عالیان — وی نظام آور ابنای زمان
ملتجای علما وشعرا — دستگیر فقرا و ضعفا
عرضحالیمده نکاه ایله نکاه — کورنه ظلم ایتدی بکا بخت سیاه
مبتلا اولمش ایدم بر خوبه — برجفاکار قلیجی محبوبه
سر کیسوسنده دلبسته ایدم — چشم جادوسنه دلخسته ایدم
موبمو فتنه ایدی [illegible] — سحر ایدی هرنکهٔ جادوی
اوقلم قاشلرایله [illegible] برون — جان وداده قومدی صبر وسکون
تن [illegible] [illegible] تر — ساقنه فسکه اوررسن دترر
ماحصل [illegible] [illegible] ایدم — هرنه جورایتسه بکا قائل ایدم

[illegible] ذوقت ایدی اول ‖ مست وقندیل برآفت ایدی اول
[illegible] لودانه ایدی ‖ مشرب و مسلکی مستانه ایدی
[illegible] الدیغی دم اعلیین اياغ ‖ نه‌آغا قوللغی دکار نه‌یساغ
[illegible] قبضه‌سین ایتسه دردست ‖ عالمی دلکبی ایلردی شکست
همدمی ساغر و پیمانه ایدی ‖ مسکنی کوشهٔ میخانه ایدی
برکون اول مست غرور ونخوت ‖ بزم خاصنده ایدردی عشرت
[illegible] برایکی یارانی بیله ‖ محرم رازدل وجانی بیله
رونق مجلس اولوب قلقل می ‖ صوت طنبور وصدای هی هی
[illegible] ایدرك اغازه ‖ مطربان باشلدی سوز وسازه
[illegible] اوقیوب کاهی حجاز ‖ ایتدیلر ناز ونیازه آغاز
اولدی شوقیله اوبزم خرم ‖ رشك آیین طربخانهٔ جم
باده‌لر زم اولیجق مجلسده ‖ کاهلر کرم اولیجق مجلسده
[illegible] آفت جان ‖ اولدی اشبهه‌سنده نعره کشان
باشلدی شوقله هو وهایه ‖ باعث اولدی بوقدر غوغایه
نه‌قدر وارایسه خواجه حاجی ‖ اولدی اول آفته‌هب دعواجی
[illegible] دیر اول مست غرور ‖ ایتدی قولاق نیجه صرف مقدور
یتاغن خوبلی اوشوخ سرمست ‖ یتاغن قبضه‌سین ایتدی دردست
[illegible] حمله ده ایتدی نالان ‖ قولی واراولسون اوشوخ دوران
کوردیلر حملهٔ مردانه‌سنی ‖ زور بازوی اوندانه سنی
هرطرفدن یوریدی شیخ ایله شاب ‖ شاهبازه صناسین اوشدی غراب
الدی اطرافنی اشخاص ائیم ‖ عکسنه دوندی بوچرخ وخیم

[illegible]
[illegible]

[illegible] علی افندی مرحومه ترکیب بند دیسنده
ارسال اولنن عرضحال منظوم

عرض ایلسون احوال دیگر کونی یکسر ‖ بو عبد شاکاره اکر رخصت اولورسه
شاعرسوزیدر دکلهٔ بوکفتار سلیسی ‖ دولتلو افندم نه‌قدر ثقلت اولورسه
بر بندهٔ کمکشتهٔ حرمان جهانم ‖ عالمده بکا انجق اولور شفقت اولورسه
تخلیص کریبان ایدرم پنجهٔ غمدن ‖ تاب نکه عاطفتك قوت اولورسه
تحصیل امل هرنقدر صعب اولسه ‖ عالی همم اسهل اولور همت اولورسه

توجیه‌نکاه ایلسه ارباب مروت
بر بندهٔ ناچیزی اولور صاحب مکنت

لایقمی عنایتلو عطوفتلو افندم ‖ صبر ینك اوله حال دل زاری دیکرکون
خاکسترده ایده قامتنی شغل معیشت ‖ افرانی اوله ثروت وسامان ایله ممنون
صهبایه بدل زهر هلاهل ایچه دائم ‖ دستنده اوله غیرلرین ساغر کلکون
توجیه نکاه ایله اوبیچاره‌یه کاهی ‖ کوزدن دوشروب ایتمه دل زاری محزون
احوال پریشاننه رحم ایله افندم ‖ اوصاف جمیلکاه مداوم اوله هرکون

باقی نظمنه برشاعر خوش لهجه درالحق
الطاف فراوانه اولورسه نوله لایق

سنسك بنم عالمده پناهکاهم افندم ‖ الله ایده اقبال جهان کبریکی مزداد
قیل بنده‌کی برخدمت ایله نائل مطلب ‖ اولسون کرمك حال پریشانمه امداد
برتذکره یازمغله حصوله کلور الحق ‖ بکا [illegible] همتنکی باهر الاسعاد
یمنی بنی شایستهٔ الطاف ایله کرم قیل ‖ سایه‌کده اولم ثروت ایله فائق انداد
وصفکله کذار ایلسون اوقات حیاتم ‖ ایلرسه کمال کرمك بنده‌کی دلشاد

ارباب سخن رغبته شایان اولور البت
اهل هنر ده بدر احسن اولور [illegible]

تصدیعه شروع ایلسون نسون افندم ‖ بوصبری غمکشته‌که مغموم جهاندر
خاطرجکنی آزرده دل زاری شکسته ‖ صحرای تجردده کزر خیل زماندر

[illegible] ندی [illegible] کدورت
کوسترەدی بر کردکار [illegible] کردون
اوزنده [illegible] وصل سر منزل مطلب

[illegible] سینۀ صدچاك [illegible]
محزون [illegible] خستۀ آه زماندر
شهراه تحسرده قالور حالی بماندر

[illegible] عالمده نکهدار کرکدر
بیماراولنه حاصلی تیمار کرکدر

[illegible] اولسه [illegible]
لؤلؤی کرانمایۀ زخار خیالی
[illegible] سبق اموز دبستان بلاغت
خاقانیٔ دهراولسه بوعصرك شعراسی
بندهٔ وصاف قدیمکدر افندم

برشاعر خوش [illegible] بو [illegible] اولادر
زیبایش اکلیل هنر اولسه سزادر
اندیشەسی چاك افکن جیب حسدادر
کنجینۀ افکارینه نسبتله کدادر
فخرایلسه هرنظم سلیسنده بجادر

دمدرایدەیم وصفکی زیبایش افکار
تا کوهرنایاب ایله مملواوله اذکار

[illegible] بدر [illegible] اذکاریکی تحریر
[illegible] لطفن [illegible] سرایت
همتله ضعیفانه نکاه ایلسك الحق
کرچین جبین اولسه رویتده نمایان
[illegible] مروت

کاك تری دستنده اولور سنبل زیبا
هرزاده کاغنچه اولور لؤلؤ [illegible]
پروازده هرپشه اولور همسر عنقا
بکزر دیرایدم دست کهرریزکه دریا
خامده [illegible] بروفق مرام الیسون املا

ایتسون شرف عزیله اقبالکی افزون
خلاق جهان حی وصمد قادر بیچون

موره وی احمد پاشا حضرتلرینك دلكلی بابانام موضعده
انشاد بیوردقلری قصرك تاریخیدر

مصلحت ساز امم ناظم حال عالم
منبع لطف وكرم حضرت احمد پاشا

آصف جم عظمت داوردارا حشمت
صفدر شیر صلابت سپه اندازوغا

اوكرم كار سخا پیشه كه دست جودین
كورسه كرخاتم اولور دركهنه ناصیه سا

بذل ایدر مالنی آثار جزیله دائم
خیرایچون ذاتنی خلق ایتدی جناب مولا

بوقدر الحق اثر خیرینه حد و پایان
یك بیك خامهٔ دلكش نیجه ایتسون املا

اشته ازجمله بودركاه روان بخشاده
ایتدی بوقصر نشاط آوری طرح وانشا

اخ والاسی حسن بك اوكرم پروركیم
ایتدی بنیاد نوایجادینه همت حقا

حبذا قصر طربزا ونشاط افزا كیم
حسن بنیانی ویرر آدمه صد كونه صفا

طرح دلجوسنك آشفته سی حور وغلمان
رسم زیباسنك آلفته سی طرح مأوا

جان ویررطاق رواقنه هلال كردون
رشك ایدر سقف معلاسنه چرخ مینا

كلك مانی به نوله سكتهٔ حیرت ویرسه
اولدی هر نقش هنر پروری برهوش ربا

كوستر ساحهٔ كلزار جهانده یكسر
روزنی آینه كبی نمادر كوبا

چین ماچینله خطاوختنی ایتسه كزر
بویله برجای مفرح بولمز باد صبا

[illegible]
ایده اول داورك اقبالنی افزون مولا

جان ویرر جمله جهان تاریخنه ای (صبری)

والده سلطان كتخداسی یوسف آغا برادری احمد آغانك
بالی بادره ده انشاد ایلدیكی قصرك تاریخیدر

كریم كامبخشا كامكار مكرمت پیرا
جناب احمد آغای مكرم باهرالاسعاد

اخ دولتمآب كتخدای مهد علیا كیم
كمال لطفله ارباب آمالی ایدر دلشاد

ستوده سرفراز اسخیا ممتاز دنیا كیم
دكلدر بخشش بكروزه سی هیچ قابل تعداد

معلا ذات ممدوح خصلت مفخر امجاد
مكارم پیشه محمود الشمائل مكرمت معتاد

كرمكاران دهرك هیچ برنده كورمدك الحق
بوكونه حسن خلقت جود وهمت رشد واستعداد

نه حاجت خامه تحریر ایلسون خیراتنی یكسر
بری ازجمله اشته بودلارا صرح بی انداد

یكیدن ساكنان بلده یی احیا ایچون شمدی
بوزیباجای دلجوده بوقصری ایلدی بنیاد

زهی بنیاز زیبا حبذا قصر بهشت آسا
كه رضوان كورسه خاطردن ایدردی جنتی ابعاد

اولوردی سكتهٔ حیرتله ایكم كلك دلدوزی
نقوش دلفریب وخرده كارین كورسه كر بهزاد

اولنجه طرح دلجو بویله اولسون پاك ومستثنا
یاپنجه بویله قصر بی بدل یاپسون بداستاد

نظیری وار خطاوباختنده سوراین تاوسون
اكا سرتاسر اقلیم چینی ایلیم تعداد

سپهرك طاق ایوان بلندار كانی طوردقجه
خدا ایتسون اوآغای كریمك عمرینی مزداد

ختامن كوش ایدوب فكر ایلرایكن بر كوزل تاریخ
كمینه بندهٔ مدحتكزینی (صبری) ناشاد

كلوب جار ابرو برافت دیدی جوهرله تاریخن
بوقصر دلپذیری احمد آغا ایلدی بنیاد

الای بكی محمد نوری بكك بغچه لری قصرینه
تاریخدر

محمد نوری بك اول كامكار عالی همتكیم
كمال لطفله خلق ایلمشدر ذاتنی مولا

معلا منزلت مهر قمر طلعت كه لایقدر
سزا اولورسه كلمبخ دری مهر جهان آرا

اطافت لهجه سنده مندرج همت نهادنده
سماحتله مزین عنصر تركیبی سرتاپا

كمال زیب وفرله یاپدی بوقصر معلایی
كه مثلن كورمامشدر عالم ایچره دیدهٔ بینا

تعالی الله زهی قصر فلك هیئت كه لایقدر
دربنه اطلس كردن اولورسه پردهٔ دیبا

یاپنجه بویله قصر بی بدل یاپسون بداستاد
اولنجه رسم زیبا بویله اولسون پاك ومستثنا

[illegible]
بناسی بی‌بدل بنیانی دلکش طرحی نازکتر
دل‌ارالقده بوحوض مصفایه نظیر اولمز
یابو فوارهٔ دلجویه باقکیم اولسه سقفی
بونه‌طاق روان آسمان طوردقجه هواره

[illegible] طرح دلاراسنه ادراك وخرد شیدا
هواسی روح پرورآبی دلجوموقعی زیبا
صفای سینهٔ جانانی ایلر سو بسو ایما
چیقردی تاسپهرك طاقنه پك خیال آما
فزون ایتسون اومیر اکرمك اقبالنی مولا

بولمزز بع‌مسکونده بوز یباتاریخی (صبری)
محمدنوری بك قلدی بوقصر انوری احیا

محمدآیةالله‌بك حضرتلرینك داکلی باباده بنیاد
ایلدکاری قصرك تاریخیدر

محمدآیةالله بك اوصاحب جودذوالاحسان
زهی بنیان زیباسقف والاطرح رعناکیم
کورنلرطرح دلجوی نوایجادین پسندایلر
نه‌حالات وار بونزهتکاه والانك دروننده
صفاکسب ایده‌جك برجای خرم اولدی ای (صبری)
دوشردم هفت چرخه یازمغه شایسته برتاریخ

کم قلدی حسن همتله بوقصر دلکشی بنیاد
نقوش دلپذیرین کورسه دمبسته اولور بهزاد
تمشا ایلینلر رسم زیباسن اولور دلشاد
که‌ارام ایلسین آدم غم دورانی ایتمز یاد
یراشمازمی بوقصرك نامنه دنسه نشاط اباد
مجوهرحرفله بو بیت زیبایی ایدوب انشاد

فرح وبردی داکلی بابادرکاهنه آثاری
محمدآیةالله بك بوقصری ایلدی آباد

صاحب دیوانك عمه‌سی عایشه خانك احیاکرده‌سی
اولان مکتبك تاریخیدر

طرازاوج عصمت عایشه خانم اوخیراندیش
[illegible]
اوصدیقه خصال اولدی موفق نیجه خیراته
بوجای دلکشاده یاپدروب صبیان ایچون شمدی
[illegible]
[illegible]

که نقد وقتنی خیراته موقوف ایلمش حقا
اویکتا کوهرعفت نهادی حضرت مولا
بری ازجمله اشته بودلارا مکتب والا
[illegible] مکتب طرحی الحق [illegible]
مقیم ساحهٔ کلشنسرای جنت علیا
[illegible] (([illegible])) [illegible]

مسیحا چیقدی بوچارم فلکدن دیدی تاریخن
یورعنا مکتبی بانیسنه عمرون ایده مولا

تاریخ ولادت

محمد نوری‌بك زاده جناب میرکامل کم
ستوده سرفراز ازکیادر بوقدر اقرانی
کزیده میر ممدوح الشیم ذات مکرمدر
خداویردی اکا بردختر پاکیزه کوهر کیم
زهی مهر معلا دختر زیباکه لایقدر
باغشله والد والاسنه اول دختری یارب

مسلمدر حسبده هم نسبده هم اصالتده
فطانتده زکاده حسن استعداد وفکرتده
بولنمز مثلی همتده کمال حسن خلقتده
سزادردادیسی بلقیس اولورسه فرط عصمتده
فلك کهواره زهره دایه اولسداکا رفعتده
همیشه کل کبی دخندره ایله باغ عفتده

دیدم حرف مجوهرله ولادت تاریخن (صبری)
مزین خانم هردم صالنسون مهد صحتده

تاریخ ولادت دختر
ناظم مرحوم

تشکر ایلیوب یازدم ولادت تاریخن (صبری)
بحمدالله کریمه‌م ام کلثوم کلدی دنیایه

حرف الالف

دلبر نکته و ایلسه جور و جفا بکا ‖ هر بر جفا وجودی ویرر بیك صفا بکا
[illegible] و پردهان شکر باردن دبسم ‖ یوق یوق دیو خنده ایدر اول بیوفا بکا
[illegible]وی مشکنابی شم ایتك اسنده‌سم ‖ چین چین کوستورر اول قاشی‌یا بکا
تدبیر سازی درد دل زارم اول بنم ‖ کل ای طبیب جان ودل ایله دوا بکا

(صبری) بنم اوخسرو نظم آورانکیم
بخش ایتدی ملك نظمی جناب خدا بکا

غزل مذیل برای محمد پاشا محافظ قلعهٔ اناپولی

[illegible] اوغمزهٔ پرمکر و فن بکا ‖ کار ایلمز فسون ایله سحر وفتن بکا
[illegible] بسم عجبمی لعلنی کادکده خط نو ‖ نوش ایتدیرر شرابی صفای چمن بکا
چاك اولسه برك کل کبی سینه‌م عجب دکل ‖ تنك ایتدی باغ دهری اوغنچه دهن بکا
آلسم اول ماهپاره‌یی آغوشه هاله وش ‖ برکز مساعد اولسه سپهر کهن بکا
دنیاده مسلمان اوله نه کافر ایلز ‖ ظلم دمادم ایلدیکك ظلمی سن بکا
(صبری) ادای نظمی سیرایت امان امان ‖ داد خدادکلی بوطرز سخن بکا
بر کامکار پر کرمك حسن خلقیدر ‖ شمدی بونظم نوائری سویلدك بکا

همنام فخر عالم او پاشای محترم
[illegible] ن بکا

[illegible] ‖ بی‌وفادر اول بت طنازی اوکرتمك بکا
[illegible] ‖ [illegible] اوکرتمك [illegible]

بی‌محابا جور ایدر جان ودل افکندمه ‖ طالع پرکینه وناسازی اوکرتمك بکا
لانه زیب خاطر ویرانم اولمشدر بنم ‖ اول شمار [illegible] ولان سپهری وکرتمك بکا
ملك حسنك خوبیدر مرغوبیدر محبوبیدر ‖ اول یکانه دلبر عنازی اوکرتمك بکا

(صبری) معجز بیان [illegible]
مسلك نارفتهٔ اعجازی اوکرتمك بکا

تماشا ایلین تاب افکن دیداربنی جانا ‖ سپهرك ایتمز خورشید پرانواربنی جانا
در نایاب ایله مملو ایدر کنجینهٔ طبعك ‖ صماخ جانه تزیین ایلین کفتاربنی جانا
کمکاه نوش جام شراب ایتمکده سن بلم ‖ عجب کیلر او پرلعل زلال آثاربنی جانا
دماغ ایتمز ریاض جنتك شبوسنه بالله ‖ جهانده شم ایدنلر زلف عنبربارینی جانا

اولور هر بر کلامی (صبری) نظم آورك رنکین
تفکر ایلدکجه مدحت رخساربنی جانا

حرف الباء

کرمیٔ صهبا ویرنجه لعل یاره آب وتاب ‖ فرط جلندن قزاردی چهرهٔ جام شراب
عکس می ویرمش زنخدان نکاره کرم تاب ‖ چاه نخشبده یه رخشنده اولدی ماهتاب
غمزه‌لر در قبضهٔ شمشیر قلمش دستنی ‖ نشوهٔ نخوتله اولمش دیده‌لر مست خراب
ایتمه ابرولری خمکرده قد عاشق ‖ ویرمده کیسولری افتادکانه پیچ وتاب
عاقبت دوشدم شکنج کاکل خمدرخمه ‖ اه کیم زنجیربند اولدی دل پراضطراب

هر سوزك پرسوز هر بر نظم پاکك آبدار
(صبر) یا اشعار نوائاره ویردك آب وتاب

سپهر کینه وردن چکدیکم درد بلادر هب ‖ بنم بخت سیهدن کوردیکم جور واذادر هب
کوکل امید ایدر هردم صفای وصل جانانی ‖ مریضك مطلبی حب اطبادن دوادر هب
دل غمکینمی اطفکاه خندان ایتدن کیتدك ‖ بی ظالم بنم چکدکارم سندن جفادر هب
یولنده خاك اولان افتادکانه التفات ایتمز ‖ اوشوخ بیوفا بیکانه‌لرله آشنادر هب

اولور هر نظم پاکی (صبر) ینك پاکیزه ورنکین
مکر زیبایش افکاری اهل دل بادر هب

و بردجه شكس باده زلفك پرده [illegible]
[illegible]
كوردم درون حلقهٔ زلفنده حدیثی
[illegible]
مشك ختنمی كاكلك ای سیمتن دیدم
[illegible]
كار ایتدی جانه ناوك مژكانك ای پری
[illegible]

خیلی دم اولدی كورمدم اول مست نخوتی
(صبری) عجبمی جان ودل اولسه پر اضطراب

جنبشك كیملره‌در آیا بوشب
قنده‌سین ای شوخ بی همتا بوشب
عاقبت فرداده [illegible]
[illegible]
بیلیم سنسز بو بزم عشرتی
بكا زهر اولسه می [illegible] بوشب
كوردم ای كافرینه عزم ایلدك
خانهٔ اغیاره بی [illegible] بوشب

[illegible]
اوچاق‌استر (صبری) شیدا بوشب

حرف التاء

[illegible]
كلزار وطن اولدی بزه كوشهٔ غربت
اولسق نه عجب دائرهٔ وصلنه محرم
ایتدی او پری چهره بزی بزمنه دعوت
چقسون مه روزه الورز بوسهٔ لعلك
وارداده بنه نوش شراب ایتمكه نیت
بستان وابن امدك اوشیرین دهنك بز
برطاتلو ترنج ایله بنه ایلدك عشرت
بند اولدی كمند سركیسوسنه یارك
ایتدم دل ناچاری اللهه امانت

اولدم بنه بر كوزلری مخموره هوادار
(صبری) كبی اولسم نه عجب عاشق سرمست

دلدن خیال بوس لبك دور اولورمی هیچ
نوش شراب ایتسه مخمور اولورمی هیچ
[illegible]
[illegible]
[illegible]
آلام روزكار ایله مقهور اولورمی هیچ
[illegible]
دیوانه قید سلسله‌دن دور اولورمی هیچ

[illegible] پیرزنی دهره مرد ایسك
[illegible] اوحبه‌یه مجبور اولورمی هیچ

حرف الدال

اشته سنسز چاك چاك اولدی دل جانم مدد
اشته یاندم آتش هجرانه سلطانم مدد
قدمی لام ایلدی آلام فرقت آه آه
ناز نینم قالدی دردكاه درمانم مدد
بندهٔ بیچاری اغلتمه قربان اولدیغم
عالمی غرق ایتسون اشك فراوانم مدد
[illegible]
روزوشب سودای زلفكله پریشانم مدد
یك یاقشدی كلكلی جانفس قبا اندامنه
چیق صالن كلزاره ای كلبرك خندانم مدد

(صبری) دلخسته‌یی حیران ایلین چشمكمیدر
سویله ای روح روانم سویله سلطانم مدد

حرف الراء

وجهك سپهر حسن و بها آفتابیدر
تاب جمالك اوج صفا ماهتابیدر
بنخاله ضمه لعل لبنده اول آفتك
صهبای دلكشای مصفا حبابیدر
سیر ایله رنك لعلی اول مست نخوتك
تاب شراب جام صفا آب تابیدر
هرلحظه بویله زار و پریشان ایدن بنی
ای مست ناز پرچمك پیچ و تابیدر
سرمست عشق اولورسم عجبمی آمان آمان
[illegible] برعشوه‌نك ای ساقی شرابیدر

ایته دل نزاری پامال افتراق
(صبری) خاكسار آتفك ترابیدر

وصف رخسار كله اشعار ترم رنكین اولور
مدحت لعل لبكله سوزلرم شیرین اولور
خاطرك بیلم ندن آزرده اولمشدر نیه
سویله سلطانم نیچون ابرولرك پرچین اولور
مهوشان دلبری صاردقجه ازتار سوز دل
كیم دیمش مهر ومحبت وصلله تسكین اولور
روز شب طاش پاصلنور افتادكان كوی یار
باشی نرمی محبت اهلنك سنكین اولور
بن نوله سودای خامه دوشسم ای نخل روان
میوهٔ وصلك سنك خام اولسه‌ده شیرین اولور
رخلركه ابلرك وصف ایتمه پر اهل سخن
هر كلامی آتشین هرنكته‌سی رنكین اولور

(صبری) غمدیده‌یی الطافكله شاد ایتسك نوله
هب مرونسز غمكله دمبدم غمكین اولور

اوشوخك كردن زیبای كویا یاسمنلكدر
معنبر برچم سنبل سیمی قسلكنلكدر

دماغم شمهٔ زلفكله سنبراره دوتشدر
خیالم سروقدكله دوچشم زار و زاركدر

رها بولمق نه ممكن كاربان خاطر عشق
اوخونی غمزه‌نك كاری همیشه راهزنلكده

لطافت بخش اولور خط سیه رخسارككونه
طراوت باب ایدن كلبرك زیبای دكنلكدر

تبسمی نشئه بخش اولسه لب رنكین ایله اول خط
پری صبهادر ای (صبری) پری تازه چنلكدر

مژه‌ك همیشه ناوك خونریزی اندرور
غمزك هجوم لشكر خنكیزی اندیرر

شمشیر ابروانی اوطفل ستمكرك
افتادكانه خنجر سرتیزی اندرر

صبر ایلین اودختری كلبرك ترصاور
زلف سیهی سنبل نوخیزی اندرر

حسرتله بوس لعلنی یدایلرم مدام
وقت خمار ساغر لبریزی اندیرر

بزم هزده نامی اولور زیور مقال
بوطبع پاك (صبری) ناچیزی اندیرر

تخریب ایدنجه برچم جفانی روزكار
ایلر صفای خاطر عشاقی تار مار

فت فت قدر به شانی اوقیوبنجی شوحنت
ایتدی دریغ بنده‌كزی زار بیقرار

صبر ایت شكاف مانی ینكمه اوسیندن
عكس ایتدی روی نجمه یته مهر تابدار

غوص بحر محبت اولورسم عجب دكل
دربانی نمن كبر اول شوخ شیوه‌كار

كستی سوار نرمه چاتق مراد ایدر
فنجه انار رقیب حیلهاز وفتنه‌كار

پالكنكسی كشتی امید اولور مبوز
(صبری) اسیری وفق مرام اوزره روزكار

[illegible]

تشنه در لعل روان بخشنه آب حیوان
تاب می مائل زیبایش رخسار كدر

طاق ابرولربنك خسته سیدر كوكده هلال
مهر ومه ذرهٔ تاب افكن دیدار كدر

سوله‌ای (صبری) نیچون بویله اولورسین خاموش
جمله ارباب سخن مائل كفتار كدر

شیوه و نازی كوزل طوری مسلم دلبر
بوس ایدن لبلربنی اب حیوانی نیلر

چین زلفك سنك ای پادشه حسن و بها
نافهٔ چینی دكل كشور ماچینه دكر

غرضك عالمی اولدرمك ایسه سلطانم
اورمه ال خنجره اول غمزهٔ خونریز یتر

وارمی بكزر ابد سجنده ه دلبر كبم
لبلری مردهٔ صدساله‌بی احیا ایلر

بنده‌ادم نیچه دم نالر ایله ای (صبری)
كیردی اما الیمه دامن وصل دلبر

بنی دلخسته وحیران ایدن اول چشم جادودر
دمادم طاقتم طاق ایلین اول ایكی ابرودر

دكل مژكان ایچنده كوربنك چشم سیه‌كاری
نكاه ایلر درون بیشده بر وحشی اهودر

دكلدر نقش زلفك دیدهٔ غمدیده‌ده جانا
درون شیشهٔ بلاوره قونمش ایكی شبودر

تبسمی تشنه دل آغوشنه قانمزسه سلطانم
لطافتده وجود نازنینك برایچم صودر

مشام جانی تعطیر ایلین كیدر دیدم (صبری)
اوده‌ده كوستروب زلف نكاری دیدیلر بودر

عارض جانانه باق برك كل خندانی كور
كاكلی دادازی سیر ایت سنبل ریحانی كور

قبل سر زلفك تماشا باق اوبندو كوزره
فتنهٔ آخر زمانی آفت دورانی كور

بكزرمی لشكر تاتاره صف مژه‌سی
فتنهٔ جنكیزی فكر ایت غمزهٔ جانانی كور

ایت نه موی بیك وصف ایدر كاك خیال
قال وقیله دوشدی آخر بودل نالانی كور

بویله بیهوده تكابودن نه حاصل صبریا
كوجه‌ٔ دلداره وار اول خسرو خوبانی كور

نوری بك حضرتلرینك غزلنه نظیره‌در

هر كه وصل یار بله عالمده شاد اولور
كنجینهٔ امیدی همیشه كشاد اولور

خطك دوشوردی داری غوغابه اه اه
فتنه ظهور ایدنجه دمادم فساد اولور

اكسم شجيبی جنس و [illegible] زدن [illegible] ‖ انم شادی خاطره كلدكجه ياد اولور
كيلر صرار ميانی قربانك اولديغم ‖ كيلز صفای وصلكله برمراد اولور

(صبری) جناب نوریه پیرو اولانلرك
هرنظمی بویله نوادر ونو ایجاد اولور

اول مهك رخسار لی بركل نورسته‌در ‖ خالقه خلقه پرچم پرچین [illegible]
یوق لب رنكینكه بكزر مخیل نوزمین ‖ خط نوخیزك سنك برمصرع برجسته‌در
طفلی نازم حسن بجتله مسلم تازه سك ‖ یوسف ثانی دینلسه ناننه شایسته‌در
كرچه ممنون صفای وصلتم اما چه سود ‖ تند خویكدن دمادم خاطرم اشكسته‌در
[illegible]

(صبریٔ) اشفته‌نك هیچ صورمادك احوالنی
سنسز ای هرجائی دلبر روزوشب دلخسته‌در

درد فراق یر ایله قدم كمان اولور ‖ كارد [illegible]
بز سله خوار دست غم فرقتك مدام ‖ اللر صفای وصلتك ایله شادمان اولور
هردم خیال زلفی پریشان ایدر بنی ‖ اكدجه ابروانی قدم كمان اولور
اغاز ایدنجه عشوه‌یه جسم فسونكری ‖ هر بر نكاهی آفت جان جهان اولور

وارمی جهانده (صبریٔ) پاكیزه دم كبی
هر بر كلامی تحفهٔ نظم آوران اولور

روزندن عرض دیدار ایتدی یار ‖ صان افقدن چقدی مهر تابدار
شمعه قارشو طوندی وجه پاكنی ‖ جان و دل یانسه نوله پروانه وار
جنت [illegible] ‖ مرغ دل اوچاق دیلر لیل و نهار
كاكلی جانانه ویردم كوكلی ‖ تار مار اولدم دریغا تار مار

كورمدم (صبری) سنك طبعك كبی
بویله بر معجز بیان روزكار

[illegible]

دف كبی حسرتله سینه‌می دوكسم یریدز ‖ كوزلم بی بدلم قاشی كمانم كیدیور
نه عجب بلبل شیدا كبی نالان اولسم ‖ كل نورسته جكرم غنچه دهانم كیدیور

قالمدی (صبری) درونمده بنم شوق وسرور
آه ایدرسم نوله شمدنكرو جانم كیدیور

سودیكم هجرك ایله دیدهٔ كریان اغلر ‖ حسرتكله دل غمكشتهٔ حرمان اغلر
فرقتكله اوقدر آه وفغان ایتدم كه ‖ دوشمنم كورسه بنم حالی اول آن اغلر
دمبدم دل سركوبكده صفا ایلر ایكن ‖ شمدی بیچاره رهغمده كزر و قان اغلر
سیل اشكمله نوله یوللری فرقاب ایتسم ‖ بندن ایرلدی دیو اول شه خوبان اغلر

جنبش وصلنی یاد ایلیوب ای شوخ جهان
روز و شب (صبریٔ) آشفتهٔ نالان اغلر

نظیرهٔ نوری بك

س س سیرایت اول جوانی ب ب بقنه دلربادر ‖ خ خ خدی باغ جنت ق ق قدی منتهادر
ن ن نوله قلب نالان اواو اولسه شادوخندان ‖ س س سبز وجه جانان ج ج جانه جانفزادر
ح ح حسن بی مندم طاطا طرز دلبسندم ‖ س س سودیكم افندم س س سكابان فدادر
ع ع عاشق زاره اا ایلز ترحم ‖ ص ص صنعتی اوشوخك دد دمبدم جفادر
ل ل لعل نابنك یوق زن نظیری جهانده ‖ م م مشكه تشبیه ایتك لك لك كاكلك خطادر

یو یو یوق سخنده (صبری) نونو نورینك نظیری
ح ح حق بودركه شعری اا آتشین ادادر

حرف الزاء

غمكله ناله‌دن غیری صماخ جانه سس كلمز ‖ دل نالنده و غمدیده‌یه فریاد رس كلمز
وصالكله دمادم بر دوام اولسه دم شادی ‖ حریص عشوه‌كه ای نازپرور برنفس كلمز
شو دكلو نشوه یاب بوس لعل نابنم بن كیم ‖ صفای نوشش كلكون صهبایه هوس كلمز
كیجه كشت ایلرم بی باك و بی پرواسر كویك ‖ بلی دیوانهٔ غمكشته‌یه خوف عسس كلمز

جهانه ماهر فن بلاغت چوق كلور اما
هله (صبری) كبی برشاعر معجز نفس كلمز

[illegible]
بو لمسر کوپله اولسون باری مفتونز

[illegible]
ازلدن مبتلای تشنهٔ صهبای کلکونز

بوی دوم وصلندن روحی [illegible] مسرور
نیجه دملردر ای شوخ جهانم سکا مفتونز

نوله سیل سرشك دیده مزهردن روان اولسه
خیال خنجر غمزه کله ای خونی جکر خونز

ولادن مبتلا برچار ارو شوخ دورانه
هوای عشقله شهرت شعار ربع مسکونز

اومه بیکانه‌لره آشنا اولمش ینه (صبری)
نوله آه ایلسك هم سینه وهمده جکر خونز

یارب اوسرو سهی بوی بی کورر میوز
اول نونهال باغ بهاری کورر میوز

دوندی کمانه جلهٔ فرقتله قدمز
برکز عجب اوقاشلری یایی کورر میوز

اولدردی انتظار امان الامان بزی
اول پادشاه حسن ادایی کورر میوز

قوجوق نصیب اولورمی موسانی
قربانك اولدیغی اوصفایی کورر میوز

بو یله قالورمیوز عجب بو شبده (صبریا)
یوخسه شماع لطف خدایی کورر میوز

هرکیمك جان ودلی عشقله سوزان اولماز
پرتو شمعهٔ مقصودی فروزان اولماز

ایتمین جاننی شهراه محبتده فدا
کوی مقصوده واروب واصل جانان اولماز

جوهر مردی نهادنده کرکدر یوخسه
عز وجاه ایله برادر کشی انسان اولماز

کورمینجه سنی ای غنچهٔ باغ نخوت
بنم آشفته دلم کل کبی خندان اولماز

رونق رویکه نسبتله کلك رونقی یوق
دوستم زلف سیاهك کبی ریحان اولماز

هرکیم ازاده اولور چون وچرادن (صبری)
بو کذرکاهده آزرده وحرمان اولماز

حرف الشین

حیفا اوکلمزار هزار آشنا ایمش
هر کوردیکنه مائل اولور بی وفا ایمش

یوق قبل قدر حقیقتی اول بی مروّت
سودای چین زلفنه دوشمك خطا ایمش

آینهٔ تصورم اولدی شکسته حیف
مهر ومحبتی اومهك صورتا ایمش

[illegible]
افتادکانه کاه همیشه جفا ایمش

(صبری) بتر شکایت دلدار تابکی
یلدك اوست نازی مرادك فدا ایمش

ای جفاجو بنده‌کی قلدك فدا خوش ایدی خوش
عاقبت اغیار ایله اولدك آشنا خوش ایدی خوش

هب شبا اولدی ره عشقکده کرین وشیبم
[illegible]

شمدی بلدم بن سنك بیکانه مشرب اولدیغك
ای مروتسز وفاسز دل باخوش ایدی خوش

دیمدکی عهدم اولسون بن سنی ترك ایتمیم
طورمادك عهدکده ای مه لقا خوش ایدی خوش

بونجه مدت خستهٔ هجرانك اولدم بن سنك
صورمادك خاطر جغم ای بیوفا خوش ایدی خوش

بن سنکچون چکدیکم دردو بلانك حدی یوق
سن بنی ظالم بنی قیلدك فدا خوش ایدی خوش

(صبری) شوریده وش اخر بنی ترك ایلدك
ای مروتسز وفاسز دل باخوش ایدی خوش

حرف الضاد

رخلر کدر سودیکم کلبرك حمرادن غرض
کاکلکدر سنبر سنبلزار زیبادن غرض

شربت وصلك مریض عشقکه درمان اولور
حسته‌یه صحتدر البته اطبادن غرض

[illegible]
[illegible] غرض

مست نازم املکی بوس ایلیان ممنون اولور
غصه‌دن آزده لکدر نوش صهبادن غرض

شادکام ایتز صفای وصلله دلخسته‌سین
یانه‌در اغیار بدکاره مدارادن غرض

(صبریا) ظهار اخلاص عبودیتیدر
[illegible] اول پادشاه حسنه انهادن غرض

حرف الطاء

عجبمی اولسه دل رخسار آتشباردن محظوظ
واور پروانه البت شمع پرانواردن محظوظ

حلاوت کسب ایدرمی مجلسی رنداندن زهاد
اولورمی موج مغزان جهان هشیاردن محظوظ

نوله دل تشنه‌لر بوس ایتکله نشوه‌یاب اولسه
اولور مخمور ولان پیمانهٔ سرشاردن محظوظ

کوکل کسب صفا ایترمی سیروجه دلبردن
نیجه بلبلر اولمز رونق کلزاردن محظوظ

[illegible] مریض عشقه درمان ایله [illegible]
اولور ه مبتلای درد اولان تیماردن محظوظ

بو نظم پاکه ارباب سخن تحسین ایدر (صبری)
کیم اولمز بویله گفتار گهر آثاردن محظوظ

حرف الغین

عصره زده لهجه زیب اهل دولتدر دروغ
ذائقه بخش کلام عز و رفعتدر دروغ
شاعر پاکیزه گفتارلك همان برآدی وار
مجلس عالمده یکسر زیب صحبتدر دروغ
جمله ابنای زمان اولمش سبق خوان نفاق
کویا کسب کمالات و هنرافتدر دروغ
وعد بی انجاز ایله الدار اکابر ادمی
مسلك وضع کبارنده ظرافتدر دروغ

قالمدی عالمده آثار صداقت (صبریا)
حسن همت خوب خصلت فرط عصمتدر دروغ

حرف الفا

ازرده دل اولنلره ممکنمی انکشاف
اولمز نمایش آینده اولمدقجه صاف
بیرایه بخش مسند غفران اولور اوکیم
ایلر کمال معصیت و جرمه اعتراف
صهبای لعل نابنه دل تشنه‌در زلال
دابسته‌در اوکاکل پرچینه مشکناف
سیر ایله سروقدینی اول نخل نخوتك
واعظ صفای سدره وطوبادن اورمه لاف
اول مست عشوه گرمی میدان امان امان
ایتمش کشاده سینهٔ بلوری نابشاف

(صبری) عجبمی ایلسه چرخه سرفرو
اولدم بوکون اومهر ملاحتله سینه صاف

حرف القاف

برلحظه‌جق اوشوخ ایله همصحبت اولمدق
ذوق آشنای بزمکه وصلت اولمدق
هیچ ایتمدك مشاهده لطف اکابری
منت خدایه بارکش منت اولمدق
قالدق بوشهراه تحسرده نامراد
خانه نشین مملکت همت اولمدق

بوس ایتمدك اولعل شکرباری (صبریا)
برکره نشوه یابمی دوات اولمدق

تمائل حسنده برنیر برج صباحت یوق
معادل وجهنه برشعلهٔ نجم ملاحت یوق
ایلمز حکمده ساقی بزمکاه [illegible]
انساط منظر مرشدا ده منسز حلاوت یوق

صفای رونق رخسار بکه ابتلاء سالکانه
بوکلزار جهانك کلزنده هیچ لطافت یوق
تماشا ایلدك سرحد حسن و انی سرتاسر
سکا بکزر جوانان ایچره برداُنی قیافت یوق
نزاکتده بهاده حسن بهجتده مسلمین
سی ظالم بودهر ایچره سنك کبی برآفت یوق
بو صوفی مصرع برجستهٔ اعجازی بالزسین
خط دلبر کبی برنظم دلجوی ملاحت یوق

سبق اموز ارباب معانی چوندرای (صبری)
سنك طبعك کبی برماهر فن بلاغت یوق

حرف الکاف

دهن تنکنه سوز یوق اولب دلجونك
قبل نظر وارمی نظیری اوسیه کیسونك
چوق ارادم طرادم شانه صفت چاك اولدم
بولمدم مثلنی اول طرهٔ عنبر بونك
تاب سودای نکاهکاه‌در ای چشم غزال
کوه و صحرانی کذار ایلدیکی آهونك
ایلمز مهر ودر خشانه نکاه رغبت
سیر ایدن شعلهٔ رخساربنی اول مهرونك

وارمیدر طرز بلاغتده نظیری (صبری)
بو مصنع غزل بی بدل دلجونك

آشفته ایتدی کوکلی سحار کوزلرك
یغما ایدر دی عقلی مکار کوزلرك
غارات ایدر ممالك اسلامی سرتسر
کافر بوترك وناز ایله عیار کوزلرك
ملك حبشله کشور سودانی اکدیرر
پسکورمه بکاره اوسیهکار کوزلرك
جانه طوقندی ناوك غمزه‌ك امان امان
اولدردی من فتاده‌نی غدار کوزلرك
طاق ایتدی تاب و طاقتمی اه ابروان
دلخسته قلدی بندکی بیمار کوزلرك

(صبری) نکاه ابت اول صنمك طرزوطورینه
کورسون جهانده بربت مکار کوزلرك

اول شهلوند نازی بوکون دعوت ایلدك
رونق طراز بزمکه وصلت ایلدك
پستان و لعلن امدك اوپاکیزه دخترك
ساقرز طورنجی ایله بنه عشرت ایلدك
کیسوی عقده داربنی چوزدك اوآفتك
فتح طلسم وصله هله جرأت ایلدك
چقسون مه صیام الورز بوس لعلنی
نوش شراب نابه بنه نیت ایلدك

(صبری) عجبمی سمت وطن یاده کلسه
غربتده برپری ایله انسیت ایلدك

جانه کار ایتدی [illegible] دیدهٔ دجلورك ‖ سینه‌می [illegible] ابلدی خنجر ابروزك
باغ دهرك سنبل وشنبوسنه ایترز دماغ ‖ سیر ایدن ای [illegible] زلف عنبر بولرك
لبلرك آب حیاتی تشنه قلدی ای پری ‖ دیشلرك دادی چکوردی بغربنی انجولرك
سودیکم اوب اویلن اولمزسه اخشام اوستو کل ‖ بوس ایدم رخسار آلن فوقلیم کیسولرك
جین سحر کوردم غضبناك اولمش اول مست غرور ‖ چین چین ایتمش کمانه بکزین ابرولرك
خاطر ارباب عشقی تارمار ایتمش ینه ‖ کردن سیه طاقتش سیم سیه کیسولرك

بلدی عالم (صبریا) اوارهٔ عشق اولدیغن
کوش ایدنجه دونکیجه دلبرله های هولرك

سو یله ای شوخ فلك مشرب ندر آدك سنك ‖ کیمدن اوکرندك جفایی کیمدر استادك سنك
مرحمت ظالم درونکدن کذار ایترمی هیچ ‖ دائما جور وجفا ایتمکمی معتادك سنك
سن ینه کافر اکین ترك ایلمزسین برنفس ‖ اولسه ده ای شوخ سرکش کعبه بنیادك سنك
نیلسون باغ بهشتك سدره وطوباسنی ‖ سیر ایدن ای نخل دلجو قد شمشادك سنك

(صبریا) اشعارینك بیك نکتهٔ رنکینی وار
لعل دلبردر مکر طبع خداداك سنك

نکته‌لر موهوم اولور سر دهانکدن سنك ‖ انتساب حسن ایدر معنی زبانکدن سنك
جلوه‌کاهك اولدی همخاصیت صحرای چین ‖ نازنینم طرهٔ عنبر وشانکدن سنك
[illegible] ‖ غنچه‌لر داغك اولور درج دهانکدن سنك
[illegible] نافهٔ مشکینه تشبیه ایله ‖ رخطا شاید چیقر ای دل اسانکدن سنك
خاطرمدن قامت بالای یار اولمز بعید ‖ فارغم ای دهر دور سرو روانکدن سنك

(صبریا) خاموش اولور سحر آفرینان جهان
خامهٔ سحر آور معجز بیانکدن سنك

ای بنم بلبل خوش لهجه‌جکم خوش کلدك ‖ کل نورسته‌جکم غنچه‌جکم خوش کلدك
ای اولان طوز اوندانه‌جکی مادر زاد ‖ وضع رفتاری اشهجه‌جکم خوش کلدك
عیش وعشرتله کذار ایلین ایام مدام ‖ طبعی شوریده وآلفته‌جکم خوش کلدك
[illegible] ‖ [illegible]

دائم (صبری) کبی کورمکه بن رخلرینی
ای بنم بلبل خوش لهجه‌جکم خوش کلدك

مست عشقه صنمکم صهبا کرك ‖ اول لبی آب حیات افزا کرك
نونهال عشوه‌سین اندامکه ‖ برك کلدن جامهٔ زیبا کرك
دل رخ کلکونك ایلر آرزو ‖ بلبله البت کل رعنا کرك
ساعد دلبرده داغ اولسه نوله ‖ اویله سیمین ساعده نقشا کرك

کشت ایدنلر راه عشق دمبدم
(صبری) شیدا کبی رسوا کرك

کلر کبی اچلسه اونورسته غنچه‌جك ‖ بلبل منندی سویلسه یاتسه اولهجه‌جك
بل بل کال حسرتله باقدم آه آه ‖ موی میانی اول بت نازك پك اینجه‌جك
بیلم نه بزمه ذائقه بخش نشاط اولور ‖ فندق تکلم ایلر او شیرین لهجه‌جك
ایتسه عجبمی اورتالی جمله تب زده ‖ طاقندی مومیانه چقته طبانجه‌جك

(صبری) قرارم اولسه پریشان عجب دکل
ایلر شکنج کاکلی جانه شکنجه‌جك

حرف اللام

بی بهره قالورمی دل کویای توکل ‖ اکسیر مرادات ایکن اسمای توکل
رومال توجهده بولور مطلب وکامی ‖ زانوزدهٔ قبلهٔ والای توکل
وابسته اولور رشتهٔ تقدیر و قضایه ‖ پیغوله نشینان زوایای توکل
آرایش دورانه [illegible] ‖ بردلکم اوله نادره پیرای توکل
دادن کدرر جمله هموم ایله غمومی ‖ کیفیت پیمانهٔ صهبای توکل
البته واور [illegible] ‖ اولنکم اوله غوطه‌زن دریای توکل

تاب آور اولور بزم نشاط آورکامه
رونق فکن جام طربزای توکل

سر ایدنجه حالی [illegible] ‖ بونجه دمبدر ای پری کنز دروندن اوحال
جوق غزل [illegible] ‖ بولدم موی میانك کبی برنازك خیال

روضهٔ رضوانه بکزتسم نوله رخسارکی
شمدی کیملر کوش ایدر کفتارسکر باریکی
قامتک طوبا ایلك کوزیدرای حوری جمال
قندهدر بلم بوشب اول طوطیٔ شیرین مقال

(صبریا) بوس ایلدم لعل لب جانانه‌یی
بعد ازین اولسم عجبمی نائل ذوق وصال

تماشای جمال یار ایله خندان ایدك اول
اولوردق بوسش لعل لب دلبرله دلخنده
هله تلر طاقنسون دوش اولان کیسوسنه شمدی
جوانم شمدی بلدك بامروت اولدیغك بالله
کیجه تا صبحه‌دك هم صحبت جانان ایدك اول
محصل عالم مستیده برسلطان ایدك اول
اوطفل بیوفایه بزدخی حیران ایدك اول
غمکه یوق یره کویشده نالان ایدك اول

دماغ ایتمزدك ای (صبری) صفای مخن کلزاره
تماشای جمال یار ایله خندان ایدك اول

حرف المیم

ایلدی اخر اوکبك عشوه‌یی [illegible] رام
بوسش پیمانهٔ لعلك شکت [illegible] فرنی
دوشدی دل برقاشلری رانك هوای عشقنه
[illegible]
صید کاه عشقه اولدی حلقهٔ اقدام دام
نوشیٔ میده خمار آلود اولور انجام جام
نیلم اماکه قیلدی قدمی آلام لام
برق صمصام نکاهندن اولور مرسام سام

کبك نازم لانه زیب وصالك اولدی (صبریا)
صید کاه عشقه اولدی حلقهٔ اقدام دام

نشه وبرسه بادیٔ حمرا کبی هر بر حرام
وعد کذب آمیز ایله دنیایی آلدرکن کبار
زیور دستار ایدر کاغجهٔ مطلوبی
[illegible]
[illegible]
کشف اولوردی یك بیك کیفیت حال انام
ایلك لازم میدر انجاز وعده اهتمام
کشت ایدن کلشنسرای عفتی هر صبح شام
[illegible] نبسام
[illegible]

قابلیت مانع عز و شرفدر آدمه
(صبریا) ناقابل اول اولمق دیلرسن شادکام

[illegible] نازایله نوش شراب ناب ایتدم
مرادم اوزره دل زاری نشوه یاب ایتدم

اوست نخوتی هجرم وصل ایدنجه‌یه‌دك
خیال بوسش لعل ایلکه ای ساقی
امان امان نظرم قالمدی خط دلبرده
شعاع حسنی سیر ایلدم اومهر ونك
[illegible]
سرشك دیده‌می بغرمی کباب [illegible]
زجاج چشم تری شیشهٔ شراب [illegible]
اولنظم نادره پیرانی [illegible]
حضور قلبله برکره ماهتاب [illegible]
[illegible]

([illegible])
[illegible]

[illegible]
[illegible] نشکنده اوزره ژاله‌لر کوردم
میزان [illegible] آچلمش لاله‌لر کوردم
کون بنکاهدن کلمش بنکلو کاله‌لر کوردم
طنین انداز آفاق اولدی یکسر ناله‌لر کوردم

دی شراب دلکشیده (صبریا) ظاهر
[illegible] کوردم

[illegible]
واقعا دون کیجه دوشده کوروب [illegible]
در داداره وارلمادی [illegible]
مهر انور کبی کوزلر قشور باقدیجه
کلدی بك دعوت ایله دژده‌دای (صبری)
[illegible] روجهله [illegible] اولدم
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]

سودیکم بلمزمسین عشقکله نالان [illegible]
کرلسه‌ده آشکار [illegible]
لعل رنکینکمیدر داغك ایدن عاشقلری
خاطر مهجوردن رحظه [illegible] آه آه
سوز هجرکله یانوب در دکله کریان اولدیغم
دمبدم سودای زلفکله پریشان اولدیغم
سوبله ای شیرین زبانم سویله قربان اولدیغم
کیجه‌لر تا صبحه‌دك وصلکله خندان اولدیغم

[illegible] نه حاجت وصف ایدم ماهیت طبعم بوکون
[illegible] عالم هب بیاور (صبری) سخندان اولدیغم

بنه برآفت دور و زمانه دلفکار اولدم
کوکل و یردم بنه رکل بکافلو دلبرمه
بنه دوشدم بلای عشقه‌ای دل بیقرار اولدم
در یغا لالهٔ رومی منذی داغدار اولدم

اینندم عیش عشرت ایتدیکن اغیار ایله هرشب
کوکدن آه ایدوب فان آغلدم زار وزار اولدم
غم اروار یله طاقتم طاق اولدی سلطانم
خیال کاکل خمدر خمکله تار ومار اولدم

نوله (صبری) [illegible] چاك کریبن ایلسم [illegible]
صفای و صلتك آکدم نازنینم بیقرار اولدم

نظیره لسید عطا حاکم طرابلوس

بر [illegible] او پری طلعتی دوشده کوره بلسم
آغوشه آلوب ذوق وصفاسن سوره بلسم
بذل ایلر ایدم نقد و جودی ره یاره
بازار وصالی هله بر او یدوره بلسم
باکه او پری چهره بوکون اولسه مسخر
کلپستر وصل ایچره براز دور دوره بلسم
برچین اولان اول زلف کرهکیر نکاری
سهو ایلسم مشك خطامی صوره بلسم
نو بتمی دکر حلوته فرط رقبادن
کرمابه ده اول سیم تنی صو یدوره بلسم

پیرولك ایدوب (صبری) عطا ایله نجیبه
میدان بلاغتده بوکون آت سوره بلسم

اول غنچه دهانك لب خندانی اوپسم
بیك شوقله رخسار کل افشانی اوپسم
تنهاجه آلوب یاری دراغوش ایده بلسم
که سینه سنی کاهجه پستانی اوپسم
مانند کمر موی میاننده صارلسم
بر بر قومه سم شوقله هر یانی اوپسم
قوقسم سر کیسوی کرهکیرینی یارك
جانم دیه رك کردن رخشانی اوپسم

(صبری) اوشهك درکه والاسنه وارسم
عرض ایلسم احوالی دامانی اوپسم

حرف النون

بحمدالله جمال یاری کوردك دیده‌لر روشن
شعاع مهر پرانواری کوردك دیده‌لر روشن
تماشا ایلدك رونقطراز عارض یاری
صفا کسب ایده‌جك کلزاری کوردك دیده‌لر روشن
نظر قیلدق اوانجو دیشلره حین تبسمده
دیزلمش لؤلؤ شهواری کوردك دیده‌لر روشن
کوروندی کردن سیمینی اوزره اول سیه کیسو
سمن ضمننده سنبلزاری کوردك دیده‌لر روشن
[illegible]
[illegible] کوردك دیده‌لر روشن

صارلدق سینه صافی اولدق اومه بیکرله ای (صبری)
طربکاه وصال یاری کوردك دیده‌لر روشن

رخ تابنده‌ٔ جانانی کوردك دیده‌لر روشن
شعاع نیر رخشانی کوردك دیده‌لر روشن
صفا ایتدك سر کوینده اول شوخ سرافرازك
جهانده روضه‌ٔ رضوانی کوردك دیده‌لر روشن
مشام جانی تعطیر ایتدی بوی کاکلی خوشبو
شمیم سنبل و ریحانی کوردك دیده‌لر روشن
کیجه اول ماهله هم مجلس ذوق ووصال اولدق
[illegible] کوردك دیده‌لر روشن

دراغوش ایلدك اول شوخ سیم اندامی ای (صبری)
طو یحجه وصلت جانانی کوردك دیده‌لر روشن

غزل مذیل برای سید مصطفی پاشا

طراوتیاب اولور باغ صباحت کل جمالندن
لطافت کسب ایدر حسن و بهار رخسار آلندن
چمنده سنبل زیبای خجلتیاب ایدر زلفی
اولور شرمنده عرعر قامت سرو اعتدالندن
کهی موی میانن وصف ایدر کاهی لب لعلین
کوکل کچمز بوده‌ر دلفریبك قیل وقالندن
همیشه عاشق ناچاری جورکله هلاك ایتمه
حذر قیل سودیکم آه درون پر ملالندن
[illegible]
لبندن کردندن غبغبندن خد و خالندن

کیجه همبزم جانان اولدیغك فهم اولدی ای (صبری)
بوشعر ذائقه بخش لطافت اشتمالندن

بونظم دلکشا ودلپذیرین طرح مطبوعی
دکل بو بنده‌ٔ افکنده‌نك فرط کمالندن
کمال التفات حضرت دستور اکرمدر
[illegible] کهر کنز خیالندن
مشیر مکرمت بخشا جناب مصطفی پاشا
که ارباب سخن حیران اولور حسن مقالندن

دیکر غزل مذیل برای مشارالیه

وارمیدر رخسار یکه بکزر اداء آتشین
خط نوخیزك کبی اولمز جهانده نو زمین
خوابه وارمش غمزه سی اول شهلوند عشوه‌نك
الامان اولش بنه آشوب فتنه درکمین
مست نازه وارایسه جلاب لعلك وصف ایدر
کیم زبان خامه‌دن ایلر ترشح انکبین
بوی کاکلمی عجب تخمیر اولنمش رخلری
رنك صهبادنمی اولمشدر اواول [illegible]
سو یلیلر کاکل پرچینته مشك ختن
کفره کیرمزمه خطادن حاصلی اولمز امین
عارضی باغ بهشت جانفزادن خوبتر
سدره‌ٔ طوبادن اولمش قامتی بالاترین
طبعنه تحسین ایدر نظم آفرینان جهان
(صبریا) اشعار نو آثار یکه صد آفرین
یارشور نفعی کبی فخر ایلسم [illegible]
اولدی ممدوحم بنم بر داور دانشقرین

[illegible]

مسند دولتده اولسون تا بمحشر برفراز
کون بکون اقبالنی افزون ایده رب العالمین

خسته اولدم نیجه‌دم دیدهٔ بیمارك ایچون ‖ قیلیجه قالدی یورکم طرهٔ طرارك ایچون
جان ویرر جبههٔ رافکه ناهید فلك ‖ چاك اولور مهر ایله مه تابش رخسارك ایچون
تازه کل سویله‌لر رخلریکه سلطانم ‖ مشك رومی دیدیلر زلف سیهکارك ایچون
ایلیم سحر ایله آشفته بتون دنیایی ‖ برغزل طرح ایدیم چشم فسونکارك ایچون

قاله کل (صبری) نیچون بویله اولورسك خاموش
بزی حسرتده قودك شعر شکر بارك ایچون

چاك اولور سحر فسون دیدهٔ فتانکدن ‖ صاقنور [illegible] زلف [illegible]
جان ویرر حسن وبها رخلریکه سلطانم ‖ شرم ایدر رنك تبسم لب خندانکدن
بزه سودای خط وزلف سیهکار بتر ‖ بکدك ای دهر دنی سنبل و ریحانکدن
بکزمز خط رخ دلبره برنظم سلاس ‖ خیلی ابیات اوقودق سعدی کلستانکدن

دمبدم حالنی اظهاره نه حاجت (صبری)
فهم اولور سوز دلك چاك کریبانکدن

رحك تخمیر اولنمش سودیکم کلبرك احمردن ‖ اصافتده دهانك فرق اولنمز غنچهٔ [illegible]
نوله سودای خطك کوکلده دوشدیکچه آیاتسم ‖ چقار دمدمیه عنبر فونجه فرق بجه دن
دم وصلنده سوزشله تحیبی نه دار اورسم ‖ صوصدیکجه صدا حاصل اولور البته اخکردن
[illegible] دلبر کل منظوم برنا بخدر اول کیم ‖ هلاکوه وقعه‌سین شراب ایدرحرف مجوه دن

بونو طرح دلار بی بدل برنظم زیبادر
نظیره استدای (صبری) نجیب نکته پروردن

[illegible] ‖ [illegible]
[illegible] ‖ کوزلرین لالهٔ حمرایه بکزر ورد احمرسین
[illegible] خرمنی برآفت دین سین ‖ نکاه سینه سحرسین نه جادو، فسونکرسین
[illegible] اوواسد مرتبه حالم ‖ بزه ده برکوزه آهه ملکین ماه پیکرسین

نجیب نکته پرادن نظیره استه ای (صبری)
سخن پرورلك ایت برشاعر اعجاز پرورسین

[illegible] ‖ [illegible]
[illegible] نشین فرقت ایتدك ‖ بو آلام و جفایه سن سببسین
[illegible] عجب چین جبینه ‖ نیچون ای مست نخوت پرغضبسین
به صوفی کیم جکر وجه عبوسك ‖ نه خرمشرب نه شخص بی ادبسین

اوتندك (صبریٔ) شیدانی شعدی
[illegible]

چشم مستکدر بنی سرمست وحیران ایلین ‖ کاکلك سوداسیدر عقلم پریشان ایلین
چاره ایلرسك سن ایلرسك بو بن دلخسته یه ‖ سندن اوزکه یوق بنم دردیمه درمان ایلین
ای لبی کوثر ملك منظر جوان خوبتر ‖ جننی نیلر سرکویکی سیران ایلین
[illegible] ‖ تیر غمزه کدر سنك یردمده بیك قان ایلین

سنسن او شوخ دلك مشرب هزاران آشنا
(صبریٔ) آواره‌یی بی صبر و سامان ایلین

حرف الواو

بولمز چشم مکارك کبی عالمده برآهو ‖ نه ممکن چین زلفکده اوله مشك ختن همبو
خط نودر و بزن حسن وبها رخساره آله ‖ طراوتیاب اولور خار ایله البته کل خوشبو
کیمکه نوشش جام شراب ارغوان ایلر ‖ عجب کیفیله دمساز طربدر اول کمان ابرو
چکر تیر قضا ماندی نشتر زای مژکان ‖ جهانده کورمدم جانانکاهك کبی برجادو
[illegible] می کل کبی چاك کریبان ایلسم شمدی ‖ بنه کل بند جانفس جامه کیش اول کل خوبرو
نه در اول حدوخار اولیان اول قامت موزون ‖ نه در اول سیمساق ایل ساعد براق اول پهلو

نظیره استه ارباب هنر پروردن ای (صبری)
[illegible]

دل رخ خوی کردهٔ دلداری ایلر آرزو ‖ بلبل شوریده در کلزاری ایلر آرزو
دائما خواهشکر بوس لب جانانه‌یم ‖ مست اولان جام می سرشاری ایلر آرزو
هم نه دکلو ناز و استغناسین افزون ایلسه ‖ [illegible] آرزو

مبتلای عشق اولان باغ بهشتی استمز || دمبدم تاب جمال یاری ایلر آرزو

تارومار اولسه عجبمی (صبری) آشفته حال
کاکل خمدر خم دلداری ایلر آرزو

حرف الهاء

کلدی هنکام مسرت اثر انشاالله || ایندی ایام کدورت کذر انشاالله
فلك دل ساحل مقصوده اولور لنکرزن || حضر توفیق دلالت ایدر انشاالله
اولمدی یازده راه تحسر ای دل || بولورز کوی مراده ظفر انشاالله
مشکل اولمش طونه‌لم حل عقود مطلب || ناخن همت اولور کارکر انشاالله
شمع دل پفرده جرم ایسه‌ده اولمه ملول || نور رحمتله اولور شعله ور انشاالله
وار ایکن الده مفاتیح کمال اخلاص || آلورز کنز املدن کهر انشاالله
سن همان کل چون خاطری خوش طوت دائم || بلبل باغ مقاصد اوتر انشاالله
بویله قالمز بو کوکل کارکه کثرتده || دم اولور چون وچرادن بکر انشاالله

اثر خامهٔ خاتم کبی نامك (صبری)
فصی عرفانه ویرر زیب وفر انشاالله

کورلمش یوق نظیرك سودیکم نازك بدنلکده || جوان تازه سین یوقدر مثالك سیم تنلکده
دکل طرف کلاه دلربایه زلف عنبر بو || او بر نورسته سنبلدرکه بتمش قسلکلکده
دمادم کاربان خیل عشاق چلار چار پار || بولنمز غمزه‌نك مثل ومنندی راهزنلکده
اوینلر رخلرك سیر ایلینلر سینهٔ صافك || صفالر کهی کلشنده کاهی یاسمنلکده
مناسبدر بوتربی کوکسی جانفسدن قبالرکس || چقار ای طوطئ کویا سکا برنیم تنلکده

تولە بلبل کبی نالانك اولسه (صبری) شیدا
نهال عشوه‌سین یوقدر نظیرك کلبدنلکده

یوق مثلی اووجه حسنك حسن وبهاده || عالمده کوزل بویله کرك طرز واداده
وارمی بوتماشا بوتماشا بوادارد || اللهی سورسن هله بر ماه افتاده
بانی قاشلرینك رامی ایله چشمنه نرکز || سیر ایله ایکی فتنه‌یی شمدی بر آراده

بونظم نوایجاده نظیره بولنورسه
(صبری) بونوطرزله ایدار استفاده

نواد شعدنکرو آغاز ایدرسم آه وفریاده || کوکل ویردم بنه بن بیوفا برشوخ بیداده
ندکاوخط نورس نسخ ایدرسه حسن جانانی || بنه عشقندن اولمز بودل دیوانه آزاده
هوای بوسش لعل لبك کتمز درونمدن || اولور میخوارەنك البته فکری جام صهباده
رمیده دیدهٔ دلبر دکل دلبند ایله مستور || او بر اوسکوفلو شاهیندر شکاره اولمش آماده
دیارنده کشینك کسه بلمز قدر کفتارین || بلنمز قیمتی دریتیمك قعر دریاده
ندر اول موميان اول سیم ساق اول ساعد براق || ندر اول خد وخال اول یال بال اول قد بالاده

غرض تمیز ایسه کفتار سحر آثارك ای (صبری)
بونظم پاکی کوندر رازئ دانا و استاده

کورن رخسارینی تشبیه ایدر کلبرك خندانه || جمالك سیر ایدنلر بکزدیر صحن کلستانه
کوکل کلشن سرای جنت اولدی نقش خدکله || خیالك کاکلکله دوندی چشمم سنبلستانه
مصنع مصرع معجز نمادر خط نوخیزك || ایکله رخلرك رنکین زمیندر نکته سنجانه
غبار خاکپایك توتیای چشم جانمدر || دکشمم کرد راهك ماحصل کحل صفاهانه
نواد بلبل کبی فریاد وافغان ایلسم شمدی || کوکل ویردم بنه کلچهره لی برشوخ دورانه

اسیر کاکل خمدر خمکدر ای کوزی آهو
نکاه مرحمت قیل (صبری) بیمار وحیرانه

نقش رخك ای پری بو چشم حسرت پیشه‌ده || برکل نورسته‌در کویا درون شیشه‌ده
اول سیه مژکانك ایچره چشم خونریزك سنك || برحرامیدر نکاه ایلر درون بیشه‌ده
لاله رخ برنونهال حسنه ویردم کوکلی || تازه داغم وار بنه بوسینهٔ پرریشه‌ده
دمبدم زانو بزانو صحبتك ایلرله‌در || خشم ایله اولسون خطاب ایت بندهٔ دلریشه‌ده

نغمه ساز اولدقجه طبع دلپسندم (صبریا)
رقص ایدر بکر معانی ساحهٔ اندیشه‌ده

شوقله بوس ایلسم اول رخلری آلی بنه || مجلس اولسه زمرهٔ بیکانه‌دن خالی بنه
مشکتاب آسا مشام جانی تقطیر ایلدی || حالدن خالی دکلدر اول مهك خالی بنه
تابمی بر بشقه حالت ویردی روی دلبره || کل کل اولدی ورده دوندی عارض آلی بنه
سیم سیه زلفك براق رخسار رنکین اوستنه || فروهٔ سموره قیلات قرمزی شالی بنه

موماك ذکر ایدر کاهی آب [illegible]

[illegible]

کیمك بزمنده در اول مست نخوت ایلم ای (صبری)

[illegible]

مكر ایدر آدمه هر بر نكه پرآنی ‖ فتنه‌دن غمزهٔ فتانی دكلدر خالی

لهجه‌سی شهد مصفی سخنی قندنبات ‖ لب رنكیننه بكزر شكر یدك كلبالی

[illegible]

(صبریا) و‌ملدر ارباب محبت حیا

[illegible]

اوغمزه‌لر قومز اصلا كوكلده صبر و سكون ‖ هلاك ایدر نكه چشم مستی انسانی

نه كلدی دهره نظیری اوقد دلجونك ‖ نه كوردی چشم جهان بویله شوخ دورانی

بو اشتیاقی هلاك ایتدی الامان بزی ‖ شب فراق و غمك یوقمی حد و پایانی

كال حقكی شراب ایدر منك وانقضا ‖ بوشكل ایله بو شمائل یوریش طولانی

قدیمی كندی قوبك كندی سینه چاككدر

اوتته بادشهم (صبری) سخندانی

بن تمكساره عرض جمال ایتمی اول پری ‖ كوستردی بكا روز قیامتله محشری

[illegible] درون سینه‌می آفت [illegible] ‖ مست ایتدی دل فتاده‌ی مخمور كوزلری

[illegible] آغاز ایت ای پری ‖ [illegible]

بن خاكساره بلكه ترحم ایدر دیو ‖ اولنجه بكاه‌مم نه عجب كوی دلبری

(صبری) [illegible] دود آه دل

[illegible] كوردم اول ماه [illegible]

[illegible] ‖ بد آغاز افسون ایلدی چشم فسونكاری

[illegible] ‖ [illegible]

[illegible] ‖ [illegible]

نثار ایلرده عشقنده نقد جانی بی منت ‖ اولنلر ناز نیم كاهٔ وصلك خریداری

لك سر چشمهٔ آب حیاتی تشنه دل قلدی ‖ ده‌شوردی دیشلر بن [illegible] عجبقه درشهواری

كورنلر (صبری) سحرآورك تضمن پسندایدر

نوله رنكین اولورسه اهل دلبركی اشعاری

ناز ایله سوز [illegible] ‖ مست [illegible] عاشق دل خسته و مهجوریكی

[illegible] ‖ [illegible] آفتابك نوریكی

عارض [illegible] ‖ [illegible]

[illegible] ‖ [illegible]

بونجه دملردر یولكده پایمالكدر سنك

[illegible] (صبری) [illegible]

[illegible] ‖ [illegible]

ساق سیمین ساعد بلاورك آلدی عقلمی ‖ سیم بازو فندقلرك دلفكار ایتدی بنی

چین زلفكه كوكل ویردم خطا ایتدم مدد ‖ خنجر ابرولرك زار و نزار ایتدی بنی

كوشهٔ ابرو ایله دونكیجه ایما ایتدوكن ‖ صبحه‌دك تشریفكه امیدوار ایتدی بنی

(صبریا) كرچه بوزیبا شعری طرح ایتدم ولی

مائل طبع نجیم [illegible]

قند املكدر شكر ریز ایلین كفتاریمی ‖ كاكلدر بویله عنبر بار ایدن اشعاریمی

شاعرم برقامت موزونه ویردم كوكلی ‖ مصرع زیبایه تضمین ایلدم افكاریمی

طرهٔ طرارینه دلبسته اولدم بن نه ‖ بغلدم زنجیر عشقه بو دل ناچاریمی

[illegible] دل [illegible] شاد ایردلك درق [illegible]

([illegible]) صبر ایلرم هرجوره اما طوغروسی
غیریله کورمکه صبر ایده‌مم دلداریمی

اوماه‌پاره‌در ای دل قوپان بوحاله سنی — خیال ابروسیدر دوندیرن هلاله سنی
بوشب مساعده ایتسه سپهر کج رفتار — درآغوش ایلسم ای مه مثال هاله سنی
غمکله زار و نزار اولدیغم اوتتم هیچ — خدایه ایلدم ای سودیکم حواله سنی
اوبرمبز رخ کلکونی طونجه دلك — عجب صاررمیوز ای کاکل کلاله سنی

طولشمه کوی نکاره حذر قیل ای (صبری)
اوشوخ عشوه پرستدر قوپان بوحاله سنی

بوشب کوردم خیالی خوابده اول ماه تابانی — بنه خلیاره دوش ایلدم حیفا دل وجانی
نظر قلدم رخ رنکیننه اول زلف مشکینه — تماشا ایلدم هم کلشنی هم سنبلستانی
حرامی کوزلری اول آفتك براهزندرکیم — جلارچارپار دمام کاربان صبر و سامانی
دماغ ایتمز کورنلر کاکلك بوی سنبزاره — جمالك سیر ایدنلر استمز صحن کلستانی
[illegible] — درشدش ایلمم [illegible]

قوطمن ایتسون سکا خلق جهان عالده‌ای (صبری)
صقین ترك ایتمه برلحظه صفای وصل جانانی

تاب رخسارك کورنلر ای پری — استمز آیینهٔ اسکندری
ایدن [illegible] لب میکونی — بیلسون جنتده آب کوثری
کاکل مشك ختن بوبك سنك — کزدیرر آهوی چینی سربسری
[illegible] — [illegible] دکمز ای پری

(صبریه) جلاب [illegible] سویله‌در
بویله شیرین بویله رنکین سوزلری

[illegible] وق بوس لب جانانه بیرام ایرته‌سی — دوره باشلر ساغر و پیمانه بیرام ایرتسی
[illegible] رفع اولورسندن دخی شرم وحجاب — جام می چقسون‌هله میدانه بیرام ایرتسی
[illegible] — آه آچلسد در میخانه بیرام ایرتسی

[illegible] خاطرده [illegible] ساغر باقوت [illegible] بیرام ایرتسی

بویله مغموم اولمه (صبری) روزهٔ آلامدن
شاد اولورالبت دل ویرانه بیرام ایرتسی

[illegible]

شیوهٔ و ناز ایله کردن قرارق
صد هزار عشوه ایله فنك اورارق
مبتلا اولدی دل بیچاره
ایلدی سینه جکم صد پاره
اوله لی اول مهله همصحبت
قالمدی جان و کوکلده محنت
باق او پرچلر ایله دال فتنه
[illegible]
فتنه در دلره زلف سیهی

[illegible] بر آفت
کوکلمی آلدی بوشب بر آفت
بر جفا [illegible]
کوکلمی آلدی بوشب بر آفت
[illegible]
کوکلمی آلدی بوشب بر آفت
فتنه صالمزمی خلق اولکه سینه
کوکلمی آلدی بوشب بر آفت
دهره پو سنکی بلادر کاهی

جانه کار ایلدی (صبری) نکهی
کوکلمی آلدی بوشب بر آفت

سنك سودای زلفکله پریشان اولدی احوالم | ای بیکانه مشرب ای مروتسز بی ظالم
دمادم شاهراه عالم حیرتده پامالم | ای بیکانه مشرب ای مروتسز بی ظالم
نیچون صبق صبق کیدرسك خانهٔ اغیاره بی پروا | نیچون کیج کیج کلورسك بندهٔ فکنده که جانا
[illegible] | ای بیکانه مشرب ای مروتسز بی ظالم
جهانده کورمدم برساکه بکزر بیوفا دلبر | دمادم عاشق دلخسته یه جور و جفا ایلر
تحصل بی مروتلکده یوقدر بر سکا بکزر | ای بیکانه مشرب ای مروتسز بی ظالم
کوزلسین ناز پرورسین مسلم تازه سین ترسین | نظیرك یوق سنك عالمده بر روح مصورسین
ولیکن نیلیم بن بی مروت بك ستمکرسین | ای بیکانه مشرب ای مروتسز بی ظالم
بنی (صبری) کبی برکره دلشاد ایتمدك کیتدی | دل ویرانی اطفکله آباد ایتمدك کیتدی

اونتدك بندهٔ افکنده کی یاد ایتمدك کیتدی
ای بیکانه مشرب ای مروتسز بی ظالم

سودیکم جانم ره عشقکده حیران اولدیغم | گل کرم قیل بندهٔ بیچاره قربان اولدیغم
[illegible] سودای زلفکله پریشان اولدیغم | گل کرم قیل بندهٔ بیچاره قربان اولدیغم
روز شب دردکله کریان اولدیغم بیلمزسین | آتش عشقکله سوزان اولدیغم بیلمزسین
بن یوانده خاکله یکسان اولدیغم بیلمزسین | گل کرم قیل بندهٔ بیچاره قربان اولدیغم
گل بنی لطفکله ممنون ایله زار اولسون رقیب | گل تله سینه صاف اول خاکسار اولسون رقیب
دمبدم سوز حسددن داغدار اولسون رقیب | گل کرم قیل بندهٔ بیچاره قربان اولدیغم
بونجه مدت شاد کام ایتدك دل نالانمی | شوقیاب وصلك ایتدك سینهٔ سوزانمی
هیچ فراموش ایلمك ممکنمیدر سلطانمی | گل کرم قیل بندهٔ بیچاره قربان اولدیغم
عمرمك واری اوتمه (صبری) نا کامنی | نشئه دلدر کاهیجه اومر اب کامنی

حسنه مغرور اولمه فکر ایت نازلك انجامنی
گل کرم قیل بندهٔ بیچاره قربان اولدیغم

یاندی یقلدی کوکل سوز اشتیاقکله | نه برده قالدك آمان الامان افندیجکم
صارردی جهرهٔ شوقیم غم فراقکله | نه برده قالدك آمان الامان افندیجکم
جمال پاکنی کورمك اولورمی عجب | چکرمی بونجه غم و حسرتکله عمرم هب
نه در بو وضع جکر سوز افتراقه سبب | نه برده قالدك آمان الامان افندیجکم
حقوق سابقه یوقمی فنی اولالفتلر | نه اولدی بونجه صفالر شبانه عشرتلر
فراموش اولدی بکن بیننده صحبتلر | نه برده قالدك آمان الامان افندیجکم
بنکا (صبری) کبی زار و دلفکار اولورم | هوای زلف سیاهکله تار و مار اولورم
صفای وصلکی آکدقجه بیقرار اولورم | نه برده قالدك آمان الامان افندیجکم

بر پریناك مائل دیداری یم | مبتلای تابش رخساری یم
جان و دلدن عاشق بیماری یم | باق هله اول آفتك ابروسنه

قیل نظر کیسوی عنبر بوسنه

باغ جنت عارض کلکونیدر | نخل طوبی قامت موزونیدر
[illegible] | باق هله اول آفتك ابروسنه

قیل نظر کیسوی عنبر بوسنه

وسمه‌لر قویمش بنه ابروسنه | سورمه چکمش دیدهٔ [illegible]

[illegible] ([illegible]) [illegible] دورونك چاك چاك ایتدك سزامی
آکا اطف ایلك یوخسه خطامی [illegible] ظالم [illegible] بیکانه مشرب

جفا [illegible]

شرقی

جان و کوکلدن سودم برآفت ‖ برقد بالا یوصمه قیافت
[illegible] و نازی آشوب فتنه ‖ قد بلندی شور قیامت
[illegible] ‖ [illegible] ولی سروه [illegible]

[illegible]
[illegible] ([illegible]) [illegible]

[illegible]

[illegible] ‖ [illegible]
[illegible] ‖ سنی استر بودل نالانم

سنسز اصلا اولام سلطانم

[illegible] ‖ [illegible] روح روانسین سن
[illegible] ‖ سنی استر بودل نالانم

[illegible] اصلا اولام سلطانم

[illegible] ‖ [illegible]
[illegible] ‖ سنی استر بودل نالانم

سنسز اصلا اولام سلطانم

سنی استر آیروق [illegible] ‖ چاقی دور ایتك اولورمی [illegible]
[illegible]م ای روح روانم سندن ‖ سنی استر بودل نالانم

سنسز اصلا اولام سلطانم

بغرمی (صبری) کبی خون ایته ‖ کوزلرم یاشنی جیحون ایتمه

[illegible] ‖ [illegible]

[illegible]

دردی چوق [illegible] ‖ ([illegible]) [illegible]
[illegible] ‖ [illegible] آفندی [illegible]

[illegible]

شرقی

[illegible] ‖ دلبر [illegible]
[illegible] ‖ روز شب خاطر [illegible]
[illegible] ‖ [illegible]
[illegible] ‖ عرض [illegible] چوق
[illegible] ‖ [illegible]
[illegible] وصلنکه ‖ [illegible]
مائلم بن خال عنبر بارینه ‖ مبتلایم طره طرارینه
[illegible] ‖ [illegible]

شرقی

سنکچون‌در دل افکار اولدیغم هپ ‖ یانوب یاقلدیغم زار اولدیغم هپ
[illegible] ‖ [illegible] مشرب

جفا [illegible]

[illegible] ‖ [illegible]
وایکن بیلیم یك بی وفا سین ‖ بری ظالم بری بیکانه مشرب

جفا ایتمکمیدر کارك سنك هب

بنی برکره‌جك یاد ایتمدك هیچ ‖ [illegible]
بقلش کوکلم آباد ایتمدك هیچ ‖ بری ظالم بری بیکانه مشرب

جفا ایتمکمیدر کارك سنك هب

[illegible]

[illegible]

[illegible]

هیچ ترحم ایلمز حال دل نالانمه — بلمزم نوندی بنده کلیچه‌ولو جانانمه

کاهیجه تشریف ایدردی خانهٔ ویرانمه — شمدی اول هرجائی دلبر اوغرامز هیچ یانمه

بوسهٔ لعلن دریغ ایتمزدی بندن برزمان — نوشش صهبا ایله کوکلم اولوردی شادمان

شمدی یك بیكانه مشرب اولدی اول شوخ جهان — مرحمت قیلمز بنم بونالش و افغانمه

عاجزم عرض ایتمکه حال دل نالانمی — دیمه‌مم درد درون سینهٔ سوزانمی

بولمم بر لحظه تنها سوکلو جانانمی — کار ایدرسه سوزش حسرت عجبمی جانمه

روز و شب تشریف ایدردی بزمنه اول عشوه‌باز — ایتمسه اغیار بد افکاردن کر احتراز

دون کیجه مافی الضمیرین اکلادم (صبری) براز — سوسلدی سینهٔ سوزندهٔ هجرانمه

کوکل سنسز بوعشرتکاهده ای طفل ممتازم || دمادم قلقل مینـا کبی آه وفغان ایلر
هوای لعل دلبر جانه کارایتدی (صبرینك) || انكچون نوشش جام شراب ارغوان ایلر

☼

نکارا زلف خمد رخم دکل رخسار آلکده || بارز دردرکه حلقه‌حلقه نخل کاده یتمشدر
دکل کرمیت میدن قزارن چشم مخمورك || او بر شهباز وحشیدر پروبالن قناتمشدر

☼

ناله قیلسم عندلیب آسـا نوله شمـدنکرو || برکل نورس نهاله مبتلا اولـدم ینـه
کوکلمی مر رشتهٔ کیسوسنه بند ایلدم || حیفکم افتادهٔ دام بلا اولدم ینـه

☼

بوس ایدوب حقه دهاننی اوشیرین سخنك || اکلادم چاشنیٔ قند نبـاتی بو کیجـه
لب جان بخشنی امدیم او مسیحا نفسك || خضروش بولدی کوکل آب حیاتی بو کیجه

☼

بکا همدم اولان هردمده سوز داغ محنتدر || انیس وغمکسارم یوق شراراهدن غیری
بو ویران خانهٔ عالمده بیکس قالدم ای صبری || ملاذ وملجام یوق حضرت اللهدن غیری

طره‌بوایجه‌ده سید مصطفی پاشا ایله دکرمنلك
قصرنده ایکن سویلنمشدر

بیله بو قصر والا غبطه فرمای بهشت اولمده || مشرف قیلدی تن مقدمیله مصطفی پاشا
[illegible] || [illegible]

بوده‌جی

(داورا)

داورا طوطئ طبع (صبری) || حیفکیم دامه کرفتـار اولدی
دکه بر خانه بکمز ایکن آه || شمدی بر دامه کرفتار اولدی

مفردات

موبمو قیلدم نظر او شهلوند مشوبه || قیل قدرجه مومیاندن غیری برنقصان یوق

☼

خنجر طـاقندی مومیـانه او بی امان || اولدی دریغ اورتالغك حالی پك یمـان

☼

بو کون کوش ایلدم کفتار کوهر بارداداری || دیزلش رشتهٔ تقریره کوردم درشهواری

☼

بوی کیسوسنی تفهیم ایچون اول غنچه دهن || تازه بر سنبل زیبـا بکا اهـدا ایتدی

☼

نزاکتله شمیم زلفنی تفهیم ایچون (صبری) || بزه اول غنچه فم بر تازه عنبربوی کوندرمش

☼

فدا ایتم هوای زلف یاری هرچه باداباد || چکرسه‌مده جفای روزکاری هرچه باداباد

☼

شاد ایلزمی ساده سلام ایله بنده‌سین || اول طفل بی مروتك انصافی یوقیدر

☼

موم قلتنده انشاد اولندی

آلمشز ظلمت فرقتده فتیلی (صبری) || شمدی بر شمع شب ارایه ینار موم اولدق

☼

یوردکم قیلجه ایدن مـوی میانکمی دیدم || دیدی اول لبلری کلفندشکر بار بلی

☼

خیـالدن دمادم بوس لعل دلربا کتمز || سر مستانه‌دن فکر شراب دلکشا کتمز

☼

(صبری) اوپری بیکر اوچنکیٔ طربساز || کلدی بو کیجه دائره‌مه اوینادی یاتدی

☼

آوازۂ حسنی حسینی به چیقـر نی ‖ مطرب طربسز بو کیجه داره مزده

دف کبی دوکسه‌م عجمی سینه‌مى شمـنکرو ‖ چالدی نقد صبرمی دون کیجه برچنکی قزی

بربت ترسایه میل ایتدی دل آواره‌مز ‖ چاك کبی ایکلر یاتور بوسینۂ صدپاره‌مز

حسن صوتك کوش ایدن بیهوش اولور ‖ مست اولور مجنون اولور مدهوش اولور

قوجه‌م بلنی امل روان بخشنی امسم ‖ تنهـاجه سنی قوینه آلسه‌م قوزوجاغم

دست دلبردن بو کون برقهوه‌جك نوش ایلدم ‖ نشوۂ صهبای کلکونی فراموش ایلدم

باق او عشاقه جفـاکار قلبجی غداره ‖ طاقینور خنجر خون ریزینی اشبهجه‌سنه

ترك ایدرمی آدم او مجلس بی همتای کیم ‖ همدمی همصحبتی بر شوخ مستثنا اوله

کرچه تشریفك بو کون وعدایلدی جانانه‌مز ‖ وعدینه قانلمز اما بودل دیوانه‌مز

بوغازینه وجع مستولی اولدی صنمه دلدارك ‖ کنند آهم اول شوخ جهانی صیق بوغازایتدی

قالدی (صبری) خاطرم اول بیوفایه کرچه کیم ‖ کنتز اما نبلیم کافر خیالمدن ینه

حالی عرض ایده بیلسم اوکان ابرویه ‖ یانه‌رق یاقیله‌رق چاك کریبان ایدرك

اول شاهبازی قولمدن اوچرم دیو بو کون ‖ کوردم رقیبی مزبله ده یك خروسلنور

همتك زخم دله مرهم ایکن سلطـانم ‖ نه روا (صبری) قولك غیری یه محتاج اولسون

اولسه‌ده هرنقدر ذوق و صفا مجلسده ‖ کورمینجه سنی ای غنچه دهن شاد اولمام

کلشنه آق سادەلر بخش ایلدی برف شتا ‖ کیدی هر سرو سهی قارباغدی کهخارینه

نه مال وجاهدن (صبری) نه میرشاهدن بولسون ‖ بزه قصد ایلیانلر حضرت اللهدن بولسون

قدیمی بندۂ حلقه بکوش درکهکدر ‖ اوتمه (صبری) زاری افندم سلطانم

تعجب کندمی چاك ایلر ایسه‌م ای (صبری) ‖ قالدی بر دانه‌جکم صحن دکرمنلکده

اوشهباز هما پرواز حسنی کورمکه (صبری) ‖ اوچاردم بولسه‌م اما نبلیم بال و پرم یوقدر

او جنت چهره او جانانه‌دن دور اولدم ای (صبری) ‖ یناردنار جهنم سوزش آه درونمدن

ساعد دلبرده داغ اولسه نوله
اوله سیمین ساعده تمغا کرك

تمت

م

خداوندكار ولايتى جليلەسى سابق مدعى عموميسى فضلاى نامدن ناجم افندى حضرتلرينك تاريخ وتقريظيدر

هر بر بيتى واصل سر حد اعجاز بلاغت وهر بر مصرعى مرغان معانى يه بر شهبال تيز پرواز شهرت و فصاحت اولان اشبو ديوانك ناظمى

جهانه ماهر فن بلاغت چوق كاور اما
هله (صبرى) كبى بر شاعر معجز نفس كلمز

بيتنك بحق مصداقى وترك شعراسنك جرير وفرزدقيدر طبع ونشرينى آرزو ايلمش اولان ذات كمالات صفتك دخى ناظمنه اولان نسبت فضل و ادبى وجهت قرابت ونسبى حسبيله خير الخلف بر مير اشرف وحسن همتى مشكور ارباب دانش و شرفدر بناءً برين لاشك

طبعنى تحسين ايدر نظم آفرينان جهان
(صبريا) اشعار نو آثاريكه صد آفرين

ديەرك تشكراً للطالع وتخطاباً للجامع مذكور ديوانك بر مصرع بر جستەسى اقتباس اولنەرق اساساً حسن مطلع اتخاذ اولنمش و طبع وتمثيلنه دائر اشبو تاريخ عاجزانەم رشتۀ نظمه چكلمشدر .

(صبريا) اشعار نو آثاره ويردك آب وتاب
كلدى اشرف نامكى ابقا ايدوب تا يوم حشر
طبع اولنجه ناجم اعلان اولدى تاريخ كهر
نو زمين اشعار ايله آثار (صبرى) اولدى نشر

١٢٩٦

كتبه عبد الرحمن ناجم

تاريخ الطابع

بو ديوان طبعنه طقسان ايكيده بدأ اولنمشيدى
خصمه ابرەيوب قالمش ايدى خيليجه نقصانى
ديدم اكمالنه صبر ايليوب تاريخنى (اشرف)
بو سال انجق تمام اولدى باصلوب صبرى ديوانى

١٢٩٦

نياز طابع

شعبوه نشين خلد برين سامى پاشاى مغفرت قرين حضرتلرينك بالاى ديوانده نكاشتۀ قلم خجسته رقملرى اولان ترجمۀ حالده بو عبد عاجز ايچون ناظم مومى اليه سيد صبرى افندى مرحومه بيان بيوريلان نسبت و قرابت مخدوملرى على خلوصى افندينك كريمۀ صلبيەسى مرحومه فاطمه زهرا خانم لام همشيرەم اولمسندن عبارت ومرتب ديوانى وسنبلزاده وهبى افندى تخميسنه نظيره كونه فارسى و تركى وروى افقلرينى شامل و بعض فوائدى مشتمل چند قطعه منظومۀ بلاغت عنوانى اولدىغى كرك مومى اليها وكرك اقارب وخويشانمزدن حين صباوتدن برو كوشزد عبد كمطاعت اولمسيله وطن و ديارى بداخره كرفتار و مدفن و مزارى كشتۀ روزكار اولان بويله بر صاحب آثارك نام و شانى مضبطۀ عالمدن آبزدۀ فراموشى، وذهول اولماقى و جامۀ روح وروانى دانه چين رحمت كردكارى اولەرق كشايندۀ بال وپر پروازى ايله اوجاغه وسيلۀ وصول اولمق اوزره آثار مذكوره دردست آماده ايله دستكاه طبع وتمثيله ايستاده وچارسوى معارفه نشر وفرستاده ايدلمسى موافق شمار نسبت اولەجغندن بو عقده جاى كير ضمير كمترى بولنمش ولهذا چوقدن برو بسمسار آرزو سوبسو بازار تحقيق و تحريده خيلى تكابو ايلديسەده نه چاره كه شاهد مطلب بر طرفدن چهره نماى مجلس شوق وطرب اولمامسندن و اضطرارى اختيار كربت غربت ايدن موره اهالئ اسلاميەسنك اكثريسى كريد و مصر و يانيه ويكيشهر جهتلرينه نقل و هجرت ايلدكلرى معلوم وهويدا بولنمسندن جاسوس امل بلاد بعيدۀ مذكورەده دخى چست وجويه محل براقش ايدى .

او اوانده سابقا درسعادت قاضيسى اولوب حالا مجلس تدقيقات شرعيه اعضاى كرامندن عثمان بكزاده فضيلتلو حسن توفيق بك افندى حضرتلرى جزيرۀ كريدده مسند نشين شرع مبين اولدقلرى ملابسەسيله حانيه شعراى نامندن نورى بكك زمانى شعراسنك تراجم احوالنى شامل مطالعه بيوردقلرى تذكره يوللو مجموعەسنده ناظم مومى اليهك دخى بر غزل بى بدلى مندرج اولدىغى حالده درر غرر ترجمۀ حالى منتظم سمط سطور اولدىغى اول خسرو فريد عصرك دوش نظر معرفت اثر و ارتساف قمر آرزو زميندهجويندۀ مرقات وسائل اولديغم عكس انداز مرآت خاطر صفا كسترى بولنديغى جهتله بر صورتى ارسال بيورلديغندن و اول اثناده درعليه يه عزيمت عاجزانەم وقوع بولديغندن مضمار شعر وبلاغتك فارس عديم الاقرانى وعصرك حقيق عرفى وسلمانى اولان شاعر ماهر عطارد منقبت اسمعيل پاشا زاده سعادتلو حقى بك افندى حضرتلرينك شرف ملاقاتلرينه

مظهر و ارائه ترجمهٔ حال مذکور ایله اظهار امنیهٔ مضمر اولندقده موجودات اکثر کتبخانهٔ
درسعادت اول یکانهٔ دهرك محفوظ خاطرسعادتی اولدیغندن دیوان سالف البیان وقعه نویس
اسعد افندی مرحومك کتبخانهٔ بی بهالرنده موجود اولدیغنی خبر و یرملریله همان کیدیلوب
کورلمش واستنساخ ایتدیریلان نسخه‌سیله ترجمهٔ حال مزبور منسوبیت قدیمه ملابسه‌سیله
پاشای معظم الیه حضرتلرینك حضور لامع النورلرینه عرضه جرئیاب و بو وجهله نیل املدن
طولانی پیانهٔ دهٔ طبع وتمثیل یولنده جاری اولان کیفیت مل میل دخی اشراب اولندقده والد
ماجدلری شیخ نجیب افندی مرحوم ایله ناظم مومی الیهك ستارهٔ حب ودادی درجهٔ غایتده لامع
وشاعر بولنده مکاتبه ومخابره‌لری کثیراً واقع اولدیغنی مثلاو عنفوان صباوتلرنده برارالق پدرلری
مشارالیه ایله برابر اناطولی یه تشریفلرنده خیلی دم مجالس افاده‌لرینه دوام بیوردقلرینی و(سامی)
مخلصی انلر طرفندن و یرلدیکنی وکندولرنده مکمل دیوانلری وار ایکن ضایع اولدیغنی
حکایه و (بکچمش زمان اولورکه خیالی جهان دکر) مداولنجه اولوقته متعلق بعض احوال
خاطر شفقت مظاهرلرینه توارد ایلسندن دو چشم مبارکلرندن دردانهٔ سرشك رقت
اساله ایله شهدیلك نسخهٔ مرقومه‌نك طبع ایتدیرلمسنی تشویق وفرمان وحقوق مجوثه‌یه
رعایةً بالای دیوانده مطبوع ترجمهٔ حالی تحیق قرطاس بیان ایدرك احسان بیورمشلرایدی
اگرچه درعقب طبعنه مباشرت اولنمش ایسه‌ده بعض مرتبه وقوعیافتهٔ ساحهٔ ممانعت اولان
اسباب حسبیله سکز سنه قدر رسیدهٔ ختام اوله‌میوب قالمش و بحمده‌تعالی اشبو طقسان
طقوز سنه‌سنده اکمال طبعی میسر کردهٔ جناب واهب الامال اولمشدر ٠

قارئین کرام حضراتندن رجا ونیاز اولنورکه ناظم مومی الیهی رحمتله یاد ودیوان مکمل
مذکور ایله آثار مزبوره هنوز پاره پارهٔ دست روزکار اولمیوبده شیرازه بند جلد موجودی
ایدوکی معلوم ومشهود عالیلری اولدیغی حالده استنساخی چاره‌سنه باقلق اوزره طرف
کمترانه‌مه لطفاً اعطای معلومات ایله عاجزلری ممنون ودلشاد بیوریله وبالله التوفیق والمستعان

کتبه

محمد اشرف رئیس

محکمهٔ تجارت

بروسه

کلدستهٔ ریاض

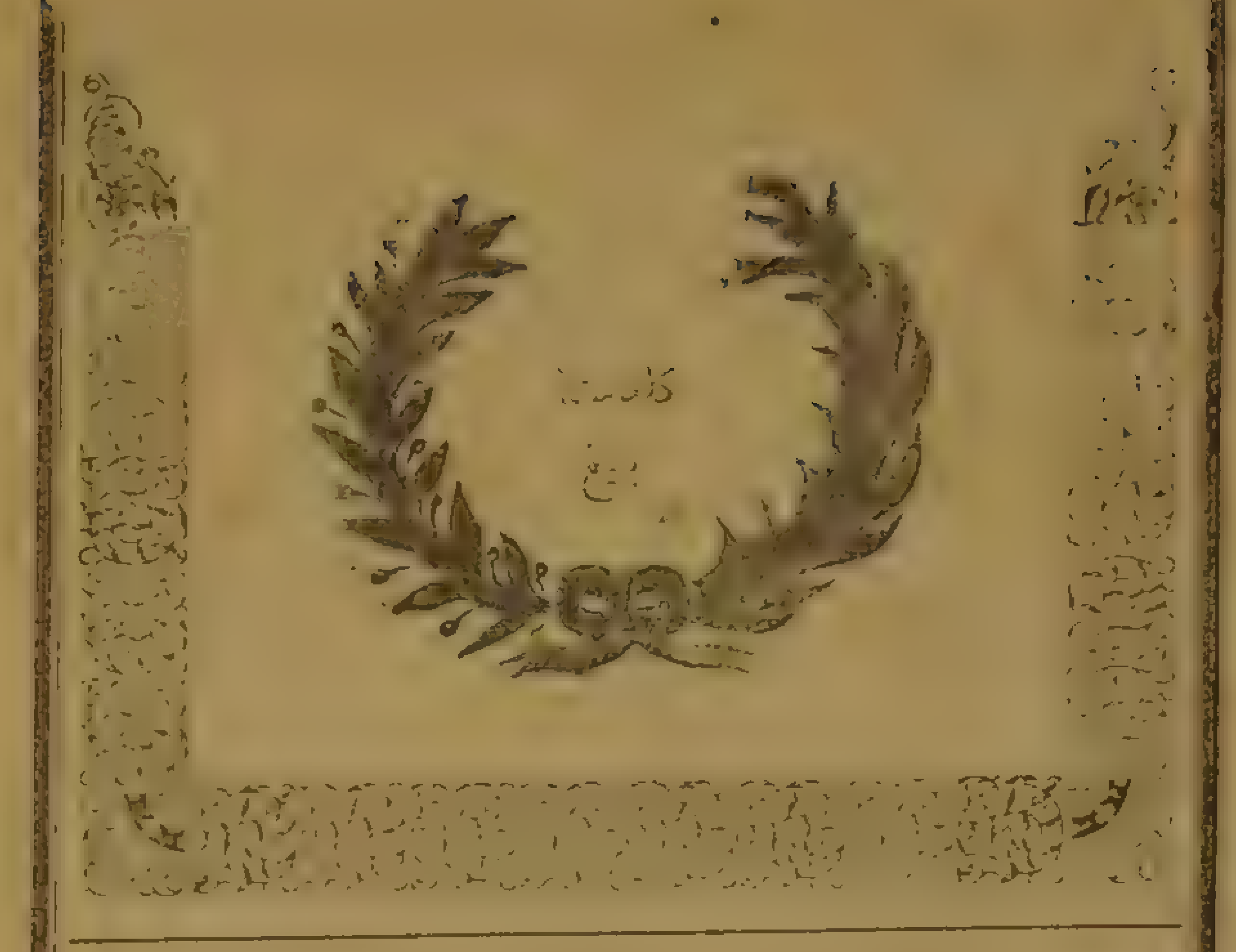
عرفان ووفیات دانشوران

نادره‌دان لاسماعیل بلیغ

افندیء البروسوی

قدوة المحققین واسوة المدققین الشیخ اسماعیل حقی قدس سره العالی
حضرتلرینك بو کتاب بلاغت نصاب منظور دقایق نشورلری
اولدقده سرزدهٔ طبع اطیفلری اولان تقریض منظوملری
اصل نسخه‌سنده زیور سلك سطور اولمسیله تبرکا
اشبو محله دخی درج وطبع اولندی

زهی کتاب بدیع البیان بلیغ الادا
که آنی نظمه کتوردی بنان کلك بلیغ
چو یازدی امر بلاغتده منشیان منشور
بلیغ چکدی او منشور اوستنه یرلیغ



﴿ بسم الله الرحمن الرحيم ﴾

﴿ كلبن كلزار رياض نعيم ﴾

* يارب قلم رشحهٔ فيضكله ترايله * هر برسخنم غنچهٔ باغ هنرايله *
* بروجهله وبرتاب وطراوت كه جهانده * كلدستهٔ مى آرايش دستار سرايله *
* صدهزار كلغنچهٔ شاداب خوشبوى حمدوثنا * برداشتهٔ دركاه
جليل الشان مالك الملك جهان اولمغه سزادر كه * چمنصفهٔ مشيتده
بعض بندهلرينى چارباليش نشين اريكهٔ اعزاز * وبعضيلرين دخى
سرحلقهٔ بزم خاص اخاص استعداد ايدوب * نشوهٔ صهباى
ساغر سرشار فيض ﴿ ولقد كرمنا ﴾ ايله مست بسرانداز * وبعضولهٔ
دهلمخانهٔ آفرينشده چكيدهٔ كلك كهرفشان يد حكمتى ﴿ ورفعنا
بعضكم فوق بعض ﴾ مفهومنى نيجه عبد كمترينه سرنوشت
لوح جبين ايتكله دانشور نادره پرداز قلوب * بعضينك دخى
بلبلكونى قفس چرخ مشبكده مذاق طبيعتى حلاوت رسيدهٔ
لذت كلقند دعواى ﴿ خلق الانسان علمه البيان ﴾ ايتمكله مانند
طوطئ خوشكو سخنساز ايلمشدر

* شعر *

حمدت ربى وهو الحميد   بالخير يبدئ وبه يعيد
ليس له ضد ولا عنيد   يفعل فى الاشياء ما يريد

وكلكونئ كالاى جهانبهاى تحف تحيات * اول خواجهٔ فخر موجودات *
جنابنه دستاويزه شايسته وروادر كه * آسياب كهنه بنياد فلك
آب رويى ايله كردان * وفانوس خيال انجم اشكال طارم سپهر
شمع ذاتيله فروزاندر *

* قطعه *

شه ملائكه عسكر ملاذ روسيهان * امام خيل رسل ملجاء بنى آدم
رسول تخت نشين نبوت كبرى * كه بندهسى اولهمز خسرو ستاره خدم
بر پادشاه عرش پايهٔ رسالتدر كه افراد دودمان نجابت اتصافان
امتدن براد نا بندهٔ ناچيزينك جولانكهى خلوتكدهٔ عالم لاهوتدر

* رباعى *

سلطان رسل سپاه شاه قرشى   ماه علمش شهره بخورشيد وشى
هرچند نبود سايه اوراليكن   چون سايه باو بود بلال حبشى

وبردانندهٔ اسرار خفيات عالم * وحل كنندهٔ مشكلات بنى آدمدر كه
﴿ علماء امتى ﴾ جريده سنهرقزده اولان برقايل البضاعه چاكرينك
آثار قلم مشكينى درك ايتمده * غريق لجهٔ درياى افكار دقيق اولان *
ارباب هوش واصحاب استفاده مبهوتدر

* نظم *

يفنى الكلام ولا يحيط بوصفه   ايحيط ما يفنى بما لا ينفد

وچمن چمن كلبرك ادعيهٔ كوناكون * وجهان جهان شكوفههاى
اثنيهٔ اجابت نمون * اول كل كلبن طراز چمنستان شفاعتك نهج جهاد
وغزادهمعاونت رسانلرى اولان چهار يار كزين * وآل واصحاب
همنشينلرى پيشكاهنه اتحاف اولنور كه * هر برى عندليب نغمه
سراى كلستان دين مبين * واطاعت پذيراى فرمان دهان شرع
متين سيد المرسلين اولمشلردر * رضوان الله تعالى عليهم اجمعين *

* بعد [illegible] بدغبطه فرمای نزهت سرای خلد برین * وخاك سیاهی لطافت آب وهواده رشك مشك چین اولوب * كتب سلفده (عموریه) نامیله زباز د اقلیم خامسه دن محروسهٔ بهشت آسای برسا * صانها الله عن البأسا * كه

* رباعی *

كشمیر روم بورسه كه هر جای فرخش
در چشم اعتبار بجنت برابرست
با این سواد پاك كر انصاف میدهی
چون خال یار زیب رخ هفت كشورست

بو مسكن علماء كرام كه ﴿ لم یخلق مثلها فی البلاد ﴾ عنوانیله معنوندر * كوشه بكوشه هر جای خاطر كشاسی بر مقام مقدسهٔ ارباب كمال * و بو مدفن اولیاء عظام كه ﴿ ارم ذات العماد ﴾ آرایشی ایله مزین ومعیندر * توده توده هر زمین دلنشینی بر خوابگاه جسم نازنین صاحب وجد وحال * وهر سوی دلجوبی [illegible] الاداء ﴿ تجری من تحتها الانهار ﴾ صحبت وصداسیله مالامالدر

* نظم *

نكران شو بلدهٔ بروسا | اهلها لا یزال محروسا
بلدة طیبة و صفش بود | كس نظیرش ندید وهم نشنود
رشك [illegible] بود كهسارش | [illegible]
لولهٔ آب حیاتش جاری | رب اجعله بداری جاری

بو بلدهٔ بهشت توأم دلكشاده دائرهٔ وجوده قدم نهاده اولان بو عبد افقر واحقر ضمیر ساده (السید اسمعیل بلیغ بن السید ابراهیم المعروف بین الاقران بشاهین امیرزاده * یسر الله لهما الرفیق واوفر زاده) كمترك كمیت سیه رانوی خامه یی بو وادیده ارخاء عنان اهتمامنه باعث وبادی بو اولمش ایدی * كه ایام بهار معجز آثارده بو دیار صفا بخش ونشاط انگیزك بر كوشهٔ فضای فرحفزا سنده نكته شناسان ارباب معارفدن بعض احباب صداقت

نصاب دانش انتساب ایله * طرح افكن انجمن صحبت اولوب * اثناء ادارهٔ پیمانهٔ مكالمه و (خیر الجلیس كتاب النفیس) فحواسنجه قرائت كتب تواریخ طبقات * ومطالعهٔ مناقب وفیات ایدركن * علماء سلفدن (بالدرزاده شیخ محمد) ٧ مرحومك تشمیر ساق سعی ایدوب یكك الی طقوز محرم الحرامنده رسیدهٔ سر منزل اتمام ایلدكاری مؤلفهٔ جلیله لریكه بومر زبوم برج اولیادن سر بر آوردهٔ بدن ظهور اولوب دست دامنگیر پرخاشجویان جیش اجلدن تخلص كریبان جان ایده میوب

* بیت *

بكرزمین صاندی باشلو بار ذره | كم صد هزار مردمی بر آنده یر بودر

وفقنجه كنج نشین خلوتخانهٔ دار الخلود بقا اولان بعض مشایخ والامكان * وعلماء فضیلت نشانك لآلیٔ منقبه لرین مررشتهٔ سطور بیانه چكمشلردر * ورقكردان دست مطالعه ایكن بو خوشه چین خرمن عرفان بنده لردن درخواست ایلمشلر ایدیكه مرحوم [illegible] دست وباده واقع [illegible] عبارتده [illegible]

* بیت *

فخریله همسر افلاك چكن شاهلری
[illegible] عجب قنده یاتور

فحواسنجه مراقد سلاطین جهانبان * وشهزادكان فردوس آشیانك * طومار ذكر و بیانن طی ایلمشلردر * حالا كه اوفرایدكرانقدر تاج دولت * بو آب روی ممالك اناطولی اولان بلدهٔ معظمه نك جمله دن بهتر كلهكوشهٔ مابه الافتخاریدر * بوندن قطع نظر هر صنف مختلف نژادی مانند موی ژولیدهٔ سر زنگیان مشوش اندام مختلط كروه ضد آخر ایتكله شانهٔ (الجنس مع الجانس) ایله مابینلرینه فیصل وامتیاز ویرمشدر * ع (هر كس بقدر همت خود كار میكند) وفقنجه حین فتحدن بوزمان آسایش نمونه كلنجه كه (بعد الالف ثلث وثلثین

٧ مشار الیه شیخ محمد افندینك مخلص عالیلری سلیسی اولوب ترجمهٔ حال مسعدت اشتمالی كلبن ثالثده نكاشتهٔ یراعهٔ تحقیقدر

ومائه) سال مسرت اشتماله رسیده در * بو مطلع غرای سعادتدن
آفتاب آساعالم وجوده پرتوانداز اولان بوقدر روشندلان ارباب
کرامت * و پاکیزه جوهران اهل فضیلتك * نام شریفلری مجموعهٔ
خاطردن آب زدهٔ فراموشی اولهدن * ردای حالت نمای منقبهلرین
آویختهٔ کردن بیان ایتمکه بو بندهٔ بیمقداری نشاندهٔ عصای قرار
ایتمشلر ایدی * ولکن بو فقیر بی سر وسامانه بر وجهله دستگاهٔ
اقتدار ناپایدار اولمغله * بو کونه بسط وسادهٔ اعتذار ایتمش ایدم که

* مثنوی *

مکرر کرچه سحرامیز باشد　طبیعت راملال انکیز باشد

بوندن بویله فی زماننا اکثر بنی آدم عیب بین ومعارف دشمن اولدوغنه
بناء قتی چوق روزکاردرکه جوهرشناسان کنجینهٔ عرفان اولان
نظم آورانك مروارید جهانبهای وصفی سلك تحریر وبیانه
چکلممشدر * واوراق پریشان آثار مطبوعهلری برجریدهده
شیرازهبند جمع وتألیف اولوب کورلممشدر * زیرا بربنای استوار
اساس جدیده بوقدر که ویران شدهٔ دست اطالهٔ طعنهٔ زنان
نادان اولمیه * وبر کلشن تازه رسیدهٔ هنر کورلمدیکه خرابه نمای حرف
اندازان سرزنش خودبینان اولمیه * بالخصوص بو تراشه چین اقلام
ارباب دانش خامهدست سواد خوان کینهنك خامهٔ لساندن کشیدهٔ
بیاض اولان نه کلو شایستهٔ سکهٔ اعتبار ناقد بازار اولوا الابصار اوله

* نظم *

انصاف بو در بشره کوره قطرهیم انجق
حدم بیلورم حاصلی طعن سلف ایتم

دیو بو سبیکهٔ سیم خام اندیشهیی انداختهٔ بحر بی قعر نسیان ایتمشیدم *
نیجه هنکام بیهوده انجام بویه کاه هوا وهوسده دم وصال نازك
اندام خوبان کبی کذران ایتدکده * بو فقیر مفقود البضاعه
بازار فتادهٔ تاراج کردهٔ تاتار هوا اولان نقودانك مایهٔ عمر عزیز القدردن
بقیهٔ جیب سن وسالده برقاج نامسرهٔ نقرهٔ ایامی

* بیت *

تدبیر خود امروز کن ای خواجه که فردا　هرچند که فریاد کنی سود ندارد

ملاحظه سیله صرف کالای کرانبها وداد وستد سوق بقا سوداسنده
اولوب * دلال چابکپای آرزونك دست یافتهٔ رخصت اولدیغی
قاشپارهٔ آثاری ساق شاهد تألیف (بالسر زاده) یه ذیل ایتمکه
علومشرب غیورانهٔ سمسار همت رضا ویرمکین

* لمنشئه الفقیر *

اولوب پسماندهٔ آثار بالدر زاده ذیل ایتمه
سرکاری ایرشد رای کمیت خامه پایانه

شروع ایت اولندن ذکرینه اهل کمالاتك
کریبان هنر دردست ایکن یاپشمه دامانه

دیه رك جاسوس طلب طرف تراجمهٔ ارباب کمالی جست وجوده
اولوب * هر بر عقیده پارهٔ پیامك کیمی افواه ثقاتدن ربودهٔ چنکال
خیال ایتدکجه * وضع انبان حافظه * وکاه داخل جمعیت پیران روزکار
دیده اولوب * کلکوش اخبار کذشته اولدقجه عندلیب قلم صریر
نغم ایله صفحهٔ خاطره ثبت وترقیم ایدردی * تا اول دم میمنت قدمه
دکین که * سلطان کیتی آرای ممالك کشا * وشهریار تخت آسمان پایهٔ
معدلت پیرا * دارادارات فریدون فر * وکیقباد دادپادشاه
هفت کشور * فروزندهٔ چراغ دین مبین * خادم الحرمین الشریفین

* نظم *

اوشهنشاه قضارأی قدرقدرت کیم　عالك عید مبارك دهیدر دورانی

سلطان ابن السلطان * سلطان احمد خان الغازی * ابن المرحوم
سلطان محمد خان * ابدالله دولته الی انقراض الدوران * عهد
شریفلرنده زیردستان ممالك نغمات راحة الارواح ثنای ایله
ترنم سازوشادان * وغنچهٔ نشکفتهٔ خواطرتنك مزاجان عالمیان بهار
آسایش دورنده کل کبی خرم وخندان در * وعلی الخصوص * اول
خدیو کرم [illegible] آصف نهاد [illegible] مکارم اخلاق [illegible] *

مرجع ارباب معارف وكمال * وملجأ هنرسنجان مكدرالحال * * روشنبخشای صدروالای دولت * رستم شیم قهرمان صلابت * * زينت آرای اقبالخانهٔ عالم * ناظم امور جمهور بنی آدم * دوابخشندهٔ دردمستمندان * وشفا سازندهٔ دلخستكان شكسته جنان * دامادشهنشاه ممالك كشا * اعنی حضرت ابراهيم پاشا يسرالله مايشاء كه

* لمنشئه الفقير *

لوحش الله زهی آصف ممدوح شيم
عالم آسوده زمانده امين اولدی انام
سايهٔ معدلتی جمله يی ايتدی راحت
قالمدی عهد شريفنده حزين وناكام
دوشمدی دشمن بدخواهدن ال رخصت
اولدی شمشير عدو معتكف كنج نيام
حل ايدر مشكلنی باشلدين تقريره
دم نظاره اولور قلبنه كويا الهام
عون باريله اولوب مظهر فيض توفيق
صدر عزتده مقيم اوله الی يوم قيام

جسته جسته نكاشتهٔ صحايف اولان اوراق تسويد * اول داور احيا كنندهٔ ارباب هنرك * منظور چشم خرده بينلری اولدقده نكاه التفات اكسير اعتبارلرينه شايان * تبيضنی بو فقير شكسته ضميره فرمان ايتمشلرايدی * امر عاليلرينه امتثالا محميهٔ دارالسلطنة العليه ده تشمير ساعد اهتمام محلنده عون باری ياری اولوب بوفنده عديم النظير نوعی زاده عطايی مرحومك (حدائق الحقايق) نام ذيل شقايقنه ذيل تحرير ايدوب صرف نقد ايام * وديده دوز صحايف آثار علماء كرام اولان ذات شريف نيكخصال مانندی نجبه ارباب معرفت وكمال ايله كسب معارفه ايدوب استشاره وقلم تتبع واصلاح ايله مواضع اشتباهی بقدر الامكان تنقيح واشاره اولنمغين *

(من صحح العزيمة صاحبه التوفيق) زاد راهی بسته فزالك همت ايدوب بو شاه راه درازه عطف عنان مطيهٔ آهسته دوان خامهٔ خوش بيان قلندی * همان جناب ذوالمنن بدرقهٔ خضر توفيقی رفيق قلوب واصل سرمنزل اتمام اولمق ميسر ايليه آمين * بو شاهدنو آمدهٔ عالم غيب كه ع (معشوقهٔ بيدلان كتابست) عشوه سيله دلفريبدر (كلدستهٔ رياض عرفان * ووفيات دانشوران نادره دان) ايله نامزد اولمشدر * خياط چيره دست مخيله قبای زردوزنی نه پرنيان اسمانی رنك منشيانه دن دوخته * ونه خرقهٔ ژنده دار درويشانه كبی صافی لسان بارد اللفظ تركيانه دن پرداخته قلوب * انحق تار پود نسج دفتهٔ ملمع لهجهٔ زمان اوزره آرايش لباس مقال ويردكدن صكره بو كلدستهٔ نوظهور پنج كلبن تازه رسه مخصوص اولوب (كلبن اول) مراقد سلاطين قديمهٔ عثمانی * وشهزادكان فردوس آشيانی * ووزراء كذشتهٔ مغفرت نشانی بيان ايدر *

(كلبن ثانی) خلوتكدهٔ كهنه بنياد جهانده پرقاچ ايام چله كش كان مجاهده ايكن افنای وجودنا زنين ايدن مشايخ عظام وناصحان انام وبدلای بنامی نكاشتهٔ طومار بيان ايدر

(كلبن ثالث) دبستان عالم وجوده وضع قدم خجسته دم ايدوب عاقبة الامر كوشه كيران مدارس عدم اولان علماء عاليشان فضيلت نشانی ثبت جريدهٔ نقل وبيان ايدر *

(كلبن رابع) طبايع ميال شوريده حالری كلزار جهانده شاهدان كلرخان معارفه دلداده اولوب * ره وصالنده ترك سرايدن شعرای معرفت پيمانك لآلیٔ ذكر واوصافن كشيدهٔ رشتهٔ سطور بيان ايدر

(كلبن خامس) بو دارالموحدينه منسوب اولوب برفن نادره ايله شهره ياب * وبرمعرفت دلپسند ايله زمانده محسود شيخ وشاب ايكن بو كذركاه فنادن مرور وعبور ايدن هنرمندانی سبحيلهٔ ميزان بيان ايدر * اكرچه بو شهر بهشت نظيرك مقابر موناسنی تعداد كنجايش پذير سبابهٔ

امکان اولمدیغی ارباب بصیرته نمایاندر * زیرا بر خطیرهٔ جوامع و مساجدده صد هزار صاحب کمال مدفون * و هر بری صدف زمینده نهفته بر در مکنوندر که * نام شریفلری آویزهٔ کوش اولمق بوعصرده ممتنع الحصولدر

* نظم *

هست کنون چند هزاران هزار   بر سر هر ذره زبر سا مزار
هر طرفش خوابگه اولیا   بستر راحت زده اند اصفیا

نهایة الامر شو قدر وار که جاسوس نظرك کتب تواریخ قدیمه یه مطالعه پرداز ایکن جلب و خاطر نشانی اولدیغی علی وجه الاختصار لسان قلم معجز رقم ایله بو خریطه یه تحبیق اولندی * مأمولدر که نظر انداز اولان خرده بینان منصف دلان

* نظم *

وخیر خصال المرء ستر معایب   وافضل اخلاق الرجال التسامح

فحواسنجه نقطهٔ سهوین کزلك سر تیز عفو ایله محو ایدوب

* بیت *

بی اجل یاد کسی خلق بنیکی نکند مر لئاین طائفه را بمر انصاف آرد

عقیب قرائت روح جامع الحروفی خیر ایله یاد * و ذکر مناقب علیه لری اولان اعزهٔ کرام روز حشرده بو سیهکار روزکاری نکاه شفاعتلریله مسرور و دلشاد بیورهلر (وما التوفیق الا بالله)

* کابن اول *

بو تختکاه قدیمه یی نشین ایدن پادشاهان جنت مکان وشهزادکان فردوس آشیان * وبعض وزراء جلیل الشانی کشیدهٔ سلك بیان ایدر *

سرمطلع خورشید اقبال شهریاران جهان پناه * سلطان (عثمان) غازی بن ارطغرل بن سلیمان شاه * سرت ... سلاطین عثمانیه‌نك درة التاج ... * ... سلطان (عثمان غازی ...

سئل عن الحکیم من الشام فقال فی جوابه الشام شامان شام العرب الدمشق لانه مشهد الانبیا والشام الروم البروسه لانه مراقد الاولیاء

درکمدت ... تواریخ اوندن مورخین - بو نلرك تعداد اجداد عظامارنده ... بر اتفاق اولموب (کذب النسابون) سندیله هر بری کریوهٔ اختلافه کتمکاه (جام جم آیین) نام سلسله نامه صاحبی ... بر نسق متعدد یافث ابن ابو البشر ثانی حضرت نوح علیه السلامه وابسته ایدوب بو کونه لؤلؤ پاش ساحهٔ بیان اولورکه * جد امجدلری سلیمانشاه سریر آرای بلدهٔ ایران زمین ایکن * هجوم شورش انکیز جنکیز خاندن میران قبائل هراس نهادان عجمه تفرقه واقع اولمغین * بشیوز مقداری لشکر صاف منشان اوغوزان * و طائفهٔ تاتار تاراج کرانله عزیمت دیار روم آسایش رسوم ایدوب (فی الحرکات برکات) مفهومنجه آهسته ران یکران جلای وطن اولمشلر ایدی * خیمه پیرای بلدان عجیبهٔ جهان اوله رق ظل افکن ثغور قلعهٔ جعبر اولدقلرنده پیشکاهندن جریان ایدن نهر فراتی کذران اوزره ایکن

* بیت *

براغیج کو برودزر جوی اجلده تابوت
بولیمز اوغره غیدر جمله مز اندن کچرز

ورودنجه کچدلری اول یوزدن اولوب هجرتك (التیوز اوتوز اوج) سالنده سن شریفلری رسیدهٔ سرمنزل ستین ایکن غریق یم بیکران * و غوطه خور عمان رحمت رحمان اولمشلردر * ولدنجیبلری (ارطغریل) طوغری صحرای یاسینه ضرب طویلهٔ نزول ایدوب سرمه او چقور نام وادیده کحل کشیدهٔ دیدهٔ آرام اولدقلری هنکام استیذان اسکان ایچون ولد کبیرلری (ساوجی) بیکی تخت قدیمهٔ شرزمهٔ یونیان اولان بلدهٔ قونیه‌ده سلطان (علاء الدین) سلجوقی حضور فائض الحبورلرینه ارسال ایدرلر * دستاویز کالای نیازلری دست انداز اخذ وقبول اولوب (سکود) ٧ نام قصبه یی اول قبیلهٔ صداقت کار استقامت شعاره اسکانه فرمان ایتدکلرنده

(اوغوز) خان جمله ملوك تاتار واتراکه جد اعلادر فریدونشاه عصرنده وجوده کلمشدر (من تاریخ مجمع الانساب)

٧ قصبهٔ سکوت کتب تواریخ قدیمه‌ده (صفصاف) دینکله معروفدر (من جامع التواریخ)

بیت

طوتدی جهانی خیمهٔ کردون طنابلر

صحرایی زین ایلدی چادر چچکلری

* بو مآ فیوما اول حوالیده شمشیر بیان دست غزا اولوب * * نیجه قلعهٔ نازنینی اعداء دیندن آغوش تسخیره چکدکلرندنصکره* (ارطغرل) لك ارتقاء سلم سن شریفلری پایهٔ تسعینه وصول بولدقده (التیوزسکسان) تاریخنده * ع * (زهت عقبایه تبدیل ایتدی دنیانك غمن) طائر روحلری اشیانهٔ عالم بالایه پرواز ایدوب ذکر اولنان سکوتجکده کندی پرداختهٔ دست آثاری اولان بقعه ده مدفون و (ساوجی) بك دخی سپرانداز حوالهٔ حملهٔ اجل اولمغله اول قبه ده پدرینه مقروندر * صحیفهٔ تاریخ اجمال توقیعی ده ریك پاش طغرای روایتدر که فرزند لبیلری سلطان (عثمان) غازی هجرهٔ نبویه علیه التحیه نك (التیوز اللی یدی) سالنده قصبهٔ سکوتده قدم نه منصهٔ وجود اولوب

* بیت *

سعادت مطلعندن طوغدی اول ماه ملکلر دیدی کوکده بارك الله

اول دیباجه طراز نسخهٔ همایون سلاطینك * حلیه لری * اسمر اللون * وسط القامه * طویل الذراعین * وسیع الصدر * پیوسته ابرو * مدورچهره * لذیذ الکلام * شجیع شهریار اولوب* قرمزی چوقه دن خرسانی تاج اوزرینه چغتایی دستار پریشان طیلسان آشکار ایدرلر ایدی * توسن سن شریفلری قرق اوچنجی منزله پانهاده اولنجه اول عهد مسرت افزاده چله کش خلوتخانهٔ طاعات خدا * وسرچشمهٔ کروه اولیا * شیخ اده بالی حجر تربیه سنده پرورشباب * ومقام خدمت علیه لرنده پرشتاب اولمغین * دولت واقبال سلطنته سزاوار اولمشلر ایدی * تاج التواریخده دولتلو خواجه سعد الدین [illegible] ابراد ایلمشدر که * سلطان (عثمان) زوسایهٔ حمایهٔ سلطان علاء الدینده نیجه سال

مرفه البال اولوب آسوده حال ایکن ضرب دست تیغ خون آشناله نیجه قلعهٔ رامیدهٔ سلامی کفار ملاعت کاردن نخجیر بند دام رام ایدوب ضمیمهٔ دامن ممالك سلجوقیان واستیلاء ایدن لشکر اعدای تاتار بدتباری پریشان ایتدکلریله * سلطان (علاء الدین) علی نهج التعظیم تبلیغ برلیغ بلیغ ایله طبل وعلم ونقیر* وکوس واسب وشمشیر ارسال ایدوب * حوزهٔ فتح وتسخیره الدقلری مملکتلری جناب سلطان (عثمان) غازی یه هبه وتملیك ایتمشلر ایدی * صولاق زاده همدی تاریخنده پیرایهٔ سلك تحریردرکه (التیوز طقسان طقوز) سنه سی حدودنده سلطان (علاء الدین) بن کیقبادی جندبی امان غازان خان لکدکوب خیول هجوم ایتمکله * زیرحکومتده اولان ممالکی نیجه ایام طائفهٔ مغوله انتقال ایتمکله سیفصارم اعدادن زخم خوردهٔ بیداد اولان جنود پرکشته حالان پریشان اطوار پیرامن اردوی همایون مرحومده قرار ایتدکلرینه بناء * ابتداء جلوس عثمان خانی دقیقه دان تواریخ شناسان بوسرسطر صحیفهٔ ساله انکشت زن احتمال اولوب دیرلرکه (طورسون فقیه) نام برفاضل یکانه (التیوزسکسان یدی) تاریخنده اسم سامی ونام کرامیٔ سلطان (عثمان) خطبه پرداز منبر اجلاس اولمشدر العهدة علی الراوی * بوندنصکره * ع * (عاقبت منزل ماوادی خاموشانست) وفقیجه سلطان (علاء الدین) دخی تخت دولتی تبدیل تختهٔ تابوت ایتمکله مستقلاً یکی شهرده سلطان (عثمان) اریکه نشین اولمشدر دیو اکثری مشاهیر کتب تواریخده مختلف القول اولدیغنی معتمد جمهور المورخین کاتب محمد مرحوم نخبة التواریخده ذکر ایتمشدر

بو مقالهٔ دلکشاده فتح قلعهٔ بروسا برسبیل

اجمال صف آرای سطور بیاندر

رایت افراز جنود سخن سنجان * ومصاف پیرای سرخیل بیسان * صولاق زاده همدی تاریخنده بووجهله آراستهٔ نبرد داستاندرکه * دیباجه بند عنوان طراز ظفرنامهٔ دار اسلام * سلطان (عثمان) علیه الرحمة والاکرام * رهولنالك

غزاده شمشیر بدست اهتمام اولوب

[illegible]

صفحهٔ عالمدن ایتـدی سر بسر تیغی تراش

بکزدی یاکلش یازلمش سطره صف دشمنان

مضمونی اوزره کفـار دوزخ قراردن نچه قلعهٔ آهن نهـادی نعل درآتش منقل فتح وتسخیر ایلدکلری کوش زد تکفور برسا (برس) نام لعین اولدقـده کندی ماندی بعض تنـد خوی تکفوران بدکیش حیل اندیش ایله سفـال فتنه یی کانون اتفـاقده غلیان * وعلم نحوست توأملرین سر برافراختهٔ میدان ضلالت و طغیان ایده رك * قیون حصـاری مقابلنده مقـاتله یه آغاز * واول ساحهٔ فسیح المساحه ده محاربه پرداز اولدقلرنده * عاقبة الامر شاهد دلجوی ظفر میـان کتیبهٔ اسلامده

* نظم *

جیوشا مثل اعـداد النجوم علی الاعـداء قهرا کالرجوم

مفهو منجه جلوه کر اولوب اثنای محاربه ده قلعـهٔ کستل تکفوری اولان لعین بدسرشتی مقـیم شکنجه خانهٔ مرك ایتـمه لریله کلهٔ بی دولت کفاری حباب سیلاب خون ایتشلرایدی * سائر تکفوران سخت دلان کریزان اولوب یکسره کفرهٔ فجره حوالی فلك فرسای بروسا یه امالهٔ مهار مطایای فرار ایتشلرایدی * سلطان (عثمان) دخی قدوم میمنت آثار عسکر ظفر شعار لیله عقبلریدشمن بدکردار اولوب بدن نازنین قلعـهٔ بروسایی زرین نطـاق ماندی احاطه ایتشلرایدی * ولکن طائفهٔ دوزخ آرای کفار دن تخلیص کریبان جان ایده بیلتلرنعل بازکونهٔ احتیاط (این المفر) اوله رق قلعهٔ آسمان سای بروسایه تحصن ایتدکلریله زمان محاصره امتداد بولمش ایدی * آخر کربند غـیرتی بستهٔ میان جهاد ایدوب قلعه نك اوج جانبندن حوالهٔ استوار بدیع الطرح اساسنه برزده دآمان اولدیلر * اولا نمونهٔ آثار غریبهٔ بی آتش کلخن کرمابهٔ راحت رسانکه

جدار قلعهٔ بروسه ده [illegible] عهد قریبه دك موجود بو ترکیب منقوش (سام بن نوح) اغزندن [illegible] نقل ایدرکه بو قلعه نك تعمیر بنشدم لکن [illegible] دکلدر دیمشدر (منه)

* بیت *

قیلوجه اماقبابی نه سپهره تاجدر جاملرنور نجوم چرخ مینا فامدر

محاذیسـنه انشا وایجـاد اولنان حوالهٔ مستحکمه یه برادر زاده سی (آق تیموری) نچه هزبر آن غزا بیشه ایله نکهبان * ودامن کهسـار پرشکوهه متصل تل رفیع که چاملیجه نام مسـیره کاه قربنده واقع ملاعرب جامعی طرفنده برحوالهٔ متینه دخی (بلبانجق) نام پرشیر بیشهٔ وغابی کاشتهٔ کروه جنك جویان ایدوب * بالذات کندیلری دخی برجانبدن مترقب کمین فرصت اولمشـلرایدی * القصه رخصت فتح بروسـا (الامور مرهونة باوقاتها) فحواسنجه جنود اسب افکن اسلامه جلوه رسـا اولمیوب * کلبرك مزاج نازك سلطـان (عثمان) شکسته رنك بادخزان احزان اولمغـین محاصرهٔ قلعهٔ متین بروسایی بهادران زورآزما ایله نوباوهٔ نخل عمرعزیزلری صفدر مغازی سلطـان (اورخان) غازی یه سپارش ایدوب قرار کاهـلرینه عطف عنان سمند نهضت اتدیلر

* بیت *

تیردن اولدی کریزان ایلدی فندق هلاك

طولو یه اوغرادی یغمور دن قچار کن دشمنان

فحواسنجه ابوالغزاة مرحوم دخی کروه غازیان غیوران ایله سـیل صفت بیکار باشـندن خس وخاشـاك مقوله سی اولان کفار دوزخ انتساب اوزرلرینه هجوم ایدوب هشت سال علی التوالی ضرب فتح حصـار استوار * نوای نالهٔ کوچـك و بزرك کفرهٔ مخالف قرار ایتمکله صدای دلخراش ثقیللرین آهنك کرنای الامان * ومفتـاح قلعه یی تسلیم سلطان (اورخان) ایلدکلرنده

* بیت *

قله سینه چون دیکلدی رأیت نصرت نما

قلعه یرمق قالدروب اسلامه کلدی کویا

عاقبت تکفور بی شعور اوتوز بیك زرمسـکوك خالص العیاره برنچه

خوبشاوند وتیار دوزخ قرارین اشترا ایدوب * کملیك نام ساحل بحردن کشتی سوار فرار وحمایهٔ نکبت پایهٔ تکفور قسطنطنیه ده قرار ایتمش ایدی * فی الواقع بو فتح مبین که (یدی یوز یکرمی التی) تاریخنده معاونت همت اولیاء کلین کرامت آیین ایله * وجوده کلدیکی معلوم ضمیر ارباب یقین در * فحمدا ثم حمدا * بو فتح جلیله شاعر شیرین کوی عهددن بری بوکونه کویای تاریخدر

* تاریخ *

زهی فتح وظفر الحمد لله کلدی بو رسدی کافردن اورخان
دیدم ای طالبی تاریخن آنك آلدی بورسه اولدی دار ایمان

وقعهٔ غریبه در که جمیعا معتمد علیه کتب تواریخده فتح بروسه سنة (ست وعشرین وسبعمائه) ده واقع اولمش ایکن * افواه ناسده وبعض کتب تواریخ مغلوط ومخبوطه ده لفظ (کذب) ٧ تاریخ اولدیغی دروغ بی‌مآل * وخلجان انکیز خاطر ارباب راست مقال در * والله علیم بحقیقة الحال *

٧ لفظ (کذب) ك اعدادی یدی یوز یکرمی ایکی یه بالغ اولدیغی کبی (اخلاص) لفظنك دخی اعدادی اکا مساویدر (لضابعه)

* بیت *

اولدی منشور عالمه عنوان آیت کل من علیها فان

وفقنجه سلطان (عثمان) ك دخی کلکون سبکخیز سن شریفلری منزل سال (التمش طقوز) ه بالغ اولدقده پای مبارکلرینه علت نقریس عارضه اولوب (یدی یوز یکرمی) التی تاریخنده سکوتیجکده صحن کلزار نعیمه خرام ایتمشلردر * بوتقدیرجه جلوس همایونلری یکرمی التی سال اولور قلعهٔ بروسه ده سیمین قبه دیمکله سلفده معروف اولان بقعه ده مانند کلیچهٔ سیم متواری خاك مرقد اولمشلردر * اسکنه الله فی غرف الجنان * مرحوم مشار الیه موج آور دریای کرم وعطا * وباد دست بروجود بی‌همتا اولوب * کف عطیه پاشیله نجه فقراء مرده دلانی احیا * وارامل وایتامه هر روز نجه لباس جدیدهٔ فاخره الباس واهدا ایدرلردی * حتی ره پیمای مملکت فنا اولدقلرنده کنجینه لری نقود سیم وزردن تهی * وهمیانه لری

مانند قلوب نودولتان زمانه نقرهٔ رایجه دن خالی انجق بر ایکی اسب صبار فتار ایله برقاج شمشیر بران ورمهٔ کوسفندان قالمشدر * الی الآن چراکاه کهسار آسمان پیوستهٔ (کشش) ده رعی اولنان اغنام میری بورمه دن دنباله دار بقیه اولدیغی مسموع راعیٔ تواتر بیاندر * اثر خیراتلرندن یکی شهرده جامع وکرمابه لری موجوددر

یکه تاز میدان مغازی ابو الفتح سلطان (اورخان)
بن سلطان (عثمان) الغازی

کلید قفل کشای ابواب ممالکستان * فاتح قلعهٔ بروسه ابو الغزاة سلطان (اورخان) درکه * حلیه لری * طویل القامه * سیمالری من وجه بیاضه مائل * الا کوزلو * قوج بورنلو * پیوسته ابرو * وسیع الصدر * عظیم الجثه * برغبور پادشاه ایدی * عقد الجواهر سن شریفلری قرق التی دانه یه منتظم ومعدود ایکن بروسه ده تشریفساز تختکاه شهریاری اولوب دست مایهٔ عمر کران بهالرین همواره صرف نهج جهاد وغزا * ورعایت ساز خواطر غزاة ایله موافق رضای خدا اولمغین * کمند فتح وتسخیره چکدیکی دیار خورنق آثارده غنایم فراوان ایله مالا مال نجه کنج شایکانه مالك اولمشلر ایدی (من اشتاق الی الجنة سارع الی الخیرات) مألنی تأمل ایدوب (یدی یوز اوتوز التی) تاریخنده محروسهٔ بروسه ده خالصا لوجه الله برجامع بیمثال وعمارت وتابخانهٔ مسافران مکدر الحال بناء ایدوب * تودهٔ خرمن کبی همیانهٔ زر کامل العیاری ایثار ایتمشدر * تاج التواریخده بو در ثمین سخن کشیدهٔ سمط تحریر در که تکفور یار حصار ملعون بدکردار دخترینی بیلجك تکفورینك حرامزاده سنه حلیله اولمغه زنار بند میان معاهده ایدوب * الای ترسایی ترتیب ایله کروه کفرهٔ دوزخ زیب کذران اوزره ایکن سلطان (اورخان) برمقدار مبارزان بهادر نژادان ایله قضای ناکهانی کبی دوچار اولمغله

* بيت *

اولسون قوالای سربنديار ان متوجه   بزايده‌لم اول كوزلرى آلايى تماشا

مضمونى كويا اول جيش ضلالت انديشى برلحظه‌ده پامال سم
سمند حرب ايتمكله اول دختر نازنده خرامى كلكون سوار تسخير
ايدوب حجله كاه نشاط افزالرينه كتورمشلرايدى * اول دخترنيك
اختركٔ نامى (نيلوفر) اولوب همچون شراب نيلوفرى دفع تشنكى
جنابلرينه كره بند رشتهٔ عقد ايتمه لريله اول درج پاكدن درهٔ وجود
(خداوند كار) و (سليمان) پاشا پيرايه فكن ساحهٔ ظهور اولمشدر *
حتى اول عفيفهٔ نظيفه حوالئ بروسه دن جريان ايدن نهرك اوزرينه
برجسر استوار بناء ايتمكله حالا اول جويبار خوشكوارك نيلوفر ديمكله
شهرتى جاريدر (التى يوز طقسان طقوز) سنه سنده رو براه
دار العدم اولوب تربهٔ مرحوم مشار اليهده جانشيندر * بعض
صحيفهٔ تواريخده نوشتهٔ خامهٔ وقايع نويساندر كه * ثمرهٔ شجرهٔ
شهريار جهان اعنى سلالهٔ سلطان (اورخان) شهزاده (سليمان) پاشا
تسخير ممالك رومه تشمير ساعد جهاد ايدوب پدر بزركوارلرندن
استيذان ايله اول جانبه سوق مطيهٔ اهتمام ايتمشلرايدى * جند
سپاه نصرت پناه ايله داخل خطهٔ (ايدنجك) اولوب نزهتخانهٔ بلقيس
كه (تماشاكاه) ناميله مشهور قصر دلنشين سليمانيدر * مرآت عجيبه
نماى چشم تماشاييان اولدقده هر برى انكشت كزيدهٔ حيرت اوله رق
روى دريادن ساحل ديار رومه لنكرانداز سفينهٔ ارام اولمشلرايدى
* مدهٔ يسيره ده نجه قلاع كافرى اساسى عنايت حضرت واهب
الامال ايله ضميمهٔ ديار اسلام ايدوب (بولاير) ده برايكى كون بسطوسادهٔ
اقامت وطى قالچهٔ غائلهٔ مسافرت اثنا سنده

* نظم *

انس وجن امرنه يكدرام اولسه سليمان مانند
جمله دربنى بخش ايتسه سكا قلزم هفت
كيرسه هر لحظه ده كنجينه كه مال قارون
مورنك كبى دراولسه لباسك زر بفت

صقن الدنمه غرور ايتمه بقاسى يوقدر
بو فنا ملكيدر هرنه كه وار آمد ورفت

مفهومنه آكاه اولوب (سليمان) پاشا حوالئ (بولاير) ده سمند آتش
عنانلرين صيد وشكار نيتنه كشيدهٔ اطراف واكناف ايدركن *
سم پاى اسبلرى شكاف سينهٔ زمينه كذار ايتمكله

* بيت *

شهباز روح چون برواز اشيان تن
جولان كنان بروضهٔ قدسى كندوطن

وفقنجه روح لطيفلرى طائر جلوه كاه بقا اولوب * كندى
اثردست خيراتلرى اولان مسجد شريف مقابله سنده متوارئ
غيابة الجب عدم اولمشلردر * بروسه حصارنده حلوابى
محله سنده اولان مسجد بو شهزادهٔ قدمى خرامك نمونهٔ اثارندندر
* بوندن صكره بو خبر ملالت اثردن كلغنچهٔ مزاج لطافت امتزاج
سلطان (اورخان) پژمردهٔ تندباد احزان اولوب يوما فيوما برهمزدهٔ
اضطراب وجكر كوشه لرى (مراد) خانى ولى العهد تخت سلطنت ايله
كامياب ايدوب (يدى يوز التمش بر) تاريخنده هزار ناله پرداز روح
روانى * ع * (ايلدى عزم كلستان جنان) قلعهٔ بروسه ده مشهور
قبهٔ رفيعه ده مدفوندر * جلوسلرى (يدى يوز يكرمى التى) ده واقع
اولوب زمان سلطنتلرى (اوتوز بش) سال ومدت عمر عزيزلرى
(سكسان بر) اولور وفاتلرى تاريخى

* تاريخ *

صاحب تخت وتاج وطبل وعلم   شاه اورخان اوداور اعظم
چون (اجيبوا) نداسن ايلدى كوش   كيردى احرامه ايتدى عزم عدم
لطف حق هادئ طريق اولوب   روضهٔ قدسه ايتدى وضع قدم
ديدى هاتف دعا ايدوب تاريخ   روح الله روحه بكرم

مرحوم مشار اليه درويش نهاد * بر پادشاه والانژاد اولوب * بلدهٔ
اماسيه يه قريب صوليجه قره ايوك نام قريه ده حاجى بكتاش

خرسانی قدس سره العالی نام مستجاب الدعوة برعزیزدن مجاز ایله
سرمبارکلر یلرینی زیور کسوهٔ سفید فام ایلدکلری بعض تاریخده نکاشتهٔ
صحیفهٔ بیاندر * خیرات باهرالبرکاتلرندن مدینهٔ (ازنیق) ٧ ده
برکافری بناکنیسایی جامع شریف وبرمدرسهٔ منیف ایجاد ایتمشلردر *
دولت آل عثمان (انارالله برهانهم) ده اول مدرسه انشاسی بونلردن
صدور ایدوب شارح فصوص مولانا (داود) قیصری یی انده مدرس
ایتمشلردر * اسکنه الله فی اعلی الجنان * تربهٔ مطهرلرنده برطبل
کبیرغریبه صدا * آویختهٔ کرجورنا آسادر که

* بیت *

کوش کن کوس شهانرا کوبا و آز بلند
کوید ت نوبت برای دیکرست ای هوشمند

فحواسنجه موقع جنك وآشوب اولان ساعات متبرکه لیالده دبدبه انداز
قبهٔ اسمان اولدیغی طره زن تواتر بن کوش منکران سبك مغزان بیهوشدر

سلطان غزا اندیش جهادکارولایت آثار * سلطان (مراد)
بن سلطان (اورخان) المعروف بغازی
خداوندکار

صحیفهٔ نخبة التواریخده مسطور اولدیغی اوزره (یدی یوزالتمش بر)
تاریخنده دستارسن شریفلری اوتوزبش کره پیچیدهٔ قلنسوهٔ
سال میمنت اشتمال ایکن بالا نشین اورنك سلطنت اولدقلری روز
فیروزده تسخیر شاهد نازندهٔ محمیهٔ ادرنه رونما اولمشدر (حلیه لری)
وسط القامه * مدورهجره * ملیح نکاه * کشاده دندان *
بلند کردان * مهیب وجیه برپادشاه ایدی * اسکوف زراندود
اوزره برادرلری (سلیمان) پاشا طرح ایتدیکی یوسفی دستارخم
اندرخم بدیع الاسلوب عمامه که حالا مدینهٔ بروسه ده مراقد طیبهٔ
سلاطینده مشهود دیدهٔ خرده بیناندر * زمان حیاتلرنده زیورافزای
سرمبارکلری اولدیغی تاج التواریخده دوختهٔ کلهکوشهٔ بیاندر *
تکفورتندخوی (قسطنطنیه) برمقدارکفرهٔ مستحق علیه اللعنه ایله

٧ تاریخ قدیمده (زینیقه) سمی (کوهر نکین) در

[illegible] عنوانیه [illegible] وابیان جنت آبودلرینه تسلیم [illegible]
تندی روز کارایدوب * ع * نامبارك قدمی نیل وفراتی قوریدر *
عنوانیله اول سکان بدسکال (یلاق آباد) جانبنه رسن سای طوق
لعنت اوله رق کلمشلر * وجیش اسلام شیر صلابت ایله کارزاره
آماده اولمشلر ایدی * (خداوندکار) دآب پیشهٔ شفقت شعار دخی
اکاه اولدقده غزاة اسلام ایله روبراه اولوب کمینکاهدن هجوم
لشکر کفار مشئوم ایتمکین تقابل الفریقین عسکر اسلام غالب * ولشکر
اعدا هارب اولمغین * بقیهٔ طعمهٔ شمشیر اولانلر اسامیلرینی قید دفتر
اساری ایتمشلر ایدی * سلطان (مراد) حضرتلری التفات بخش
میان سلسلهٔ اسیران اولدقلرنده * براستاد خرده دان نجار سمار
عیارنی آزاد ایدوب دل ویرانه سن آباد دست عطایا بیورمه لریله
ظاهرالبلد مدینهٔ (بروسا) ده واقع (چکرکه) نام جای نشاط افزاده
بنا اولنمش جامع بیهمتالری اساسنده وضع قدم اهتمام ایتمشلردر *

* بیت *

تیره در صنعت اوفکرت ارباب عقول خیره در رفعت او دیدهٔ اهل ابصار

فی الحقیقه نادیدهٔ چشم روزکار برجامع مدرسه توأم * وبرمعبد
لطیف مطبوع الطرح خرمدر * که بانیٔ خرده بین * اونازنین نظاره
فریبی وجوده کتورنجه نه قدر فروغ دیدهٔ قدرت نثار * ونه مرتبه بذل
نقود عزیز الوجود همیانهٔ اقتدار ایتمشدر * محل تماشا مخمن
صنایع خرده کارك معلومیدر * بوندن غیری ماءحارا آلهی اوزرینه
بنا اولنمش قبلوجه نام حمام صفار سانکه

* لمنشهٔ الفقیر *

بویله کرمابهٔ دلجوی بهشت آسایه
نجه چقسون کیروب اللهی سورسك آدم

بیرون لطافت مشحون نسه برجامکان دلکش اندام منضم ایتمشلر
ایدی * مرور ایام وکرور اعوام ایله بعض طرفنده سیمای
انهدام نمایان اولمغین (طقوز یوز اون التی) تاریخنده مرحوم سلطان

(بایزید) ولی جامکان مذکوربی بدلی مجدداً بنا یورمشلردر *
همدمی نار بخنده بو وجهله رشته کش لآلی بیاندرکه سلطان
(مراد) خان قبلوجه‌ده مارالذکر جامع نزهت انکیزلری بنا اولنورکن
تماشا * وجاسوس نزاکت محسوس نظر شریفلری آمد شد زیر
وبالا ایکن * ساعد صیادده موضوع بر (باز) شکارباز * جوقبهٔ
آسمان طراز طاقه پروازایدوب * جدوغ قبه‌ده آشیانساز
اولدقده * نزولدن ابا واظهار تعند نابرجا ایتمکله * نائرهٔ
جلال (خداوندکار) شراره بار اولوب (قوربی‌قال) دیدکلرنده اول
بازعنید فی الحال محض قدید اولوب قالمشدر * حتی عهد قریبه دك
موجود ایدیکی منظور دیدهٔ تماشا بیاندر * لانهٔ دهان دروغ
لاف کویاندن اوچورمه قیاس اولنیه ۷ * اول لجهٔ ناقعر قلزم
کرامتدن زینت بخش کنارهٔ ظهور اولان خارقه دندرکه حوالیٔ
استانبوله قریب (اینجکز) ۸ نواحیسندن (پولنیه) نام برحصار رصین
البنیان که رفعتده کلاه افکن تماشاییان ایدی * اطرافنده متمکن اولان
کفار دوزخ قرار هراس تیغ بران لشکر اسلامیاندن فرار ایدوب *
اول قلعهٔ متینه تحصن ایتمکله اون بش کون مقداری جنك
وجدال وحرب وقتال اولوب * اول حصار استوارك فتحی محال
اولمغله * جیش اسلام اول منبع جویبار سعادت * وبحر
بیکران ولایت جنابندن اول قلعهٔ پولاد نهادك ملایمتی ایچون
دعا استعانت * ونظر اکسیر اثرلرندن جلب همت ایلدکلرنده *
دست نیازلرین برداشتهٔ درکاه چاره‌ساز عاجزان ایدوب

* رباعی *

مرهم زخم سینهٔ ریشانسن سن آباد کن خاطر ویرانسن سن
برموری عنایتك سلیمان ایلر نیروده بازوی ضعیفانسن سن

اول خالق کونین * ورازق ثقلین * حضرتلرینه بوکونه کویای مناجات
ایکن * عنبرپارهٔ غیرت پادشاهی مجمرهٔ قلب شریفلرنده آتش جکر
سوز رقتله غلیان ایتمکله اول قلعهٔ سنکین دله حدتله نکاه (مکر

۷ بیك ایکیوز یتمش
برسنه‌سنده بروسه‌ده
وقوعبولان حرکت
ارضه قدر غازیٔ
مشار الیهك تربهٔ
[illegible] درونده
تعلیق اولنان البسهٔ
[illegible] ذکر
اولنان (باز) قدید
دخی معلق ایدی

۸ (اینجکز) چتالجه
قرینده برقصبه در
([illegible])

خالق ذوالجلال سنك قهریله سنی ویران ایلیه) دیو پرتاب خدنك
سرتیز آه ایتدکلریله * بامر قهار وقدیر اول قلعهٔ آهنین لمحة البصرده
خراب ویباب اولمشدر * حتی دوش مبارکلرین بردرخته اتکا * ایدوب
مترقب ظهورات غیبیه ایکن نوید اثر دعا مسموع همایونلری
اولدقده تبسم کنان اول شجره (شجرهٔ علا) * واول قلعهٔ مقهوره‌یی
(تکری یقدیغی) دیونامزد ایتمشلردر * تاریخ مرأت الصفاده
عبدالعزیز مرحوم بو وجهله نمایندهٔ صور تحقیق و بیاندرکه *
(خداوندکار) جهاد معتاد (کوس اوه) نام دشت پهناده انبوه
لشکر کفار کلاب نهاد ایله * معرکه خلالنده دست برآوردهٔ درکاه
(میسر المرادات) اولوب بو جمعیتکاه بازار جانفروشان غزاتده مست سلافهٔ
الصهبای بزم شهادت اولمه‌لرینی رجا ایتمشلرایدی * لآلی دعالری
کشیدهٔ سلك قبول درکاه خدا اولوب * لشکر کفار صورت انهزامده
نقش بنات النعش ظهوره کتوردکلرنده (خداوندکار) دخی میان
پشتهٔ کشتکان ملاعین نکبت آیینده خامهٔ بنان ایله حساب مردکان
ایدرلرکن (میلوش نیقوله) دیمکله اشتهار بر کافر ابلیس نهاد
خونخوار * علت خواهش دامنبوسی وتقریب تلقین ایمان هدایت
مأنوسی ایله * حضورلرینه کلوب خفتهٔ آستین شامت مأبی اولان
خنجر زهرآشامی حوالهٔ ناف صاف پادشاهینك اوصاف ایتمکله *
(الموت كأس كل ناس شاربها) پیمانه‌سنی (یدی یوز طقسان بر) سالنده
ساقیٔ اجلدن نوش ایدوب عزم خلد برین ایتمشلردر * سن شریفلری
(التمش بش) ومدت سلطنتلری (اوتوز بر) سنه‌در * روح الله روحه
من نفحات الجنان * بوندنصکره تقبیل دستکاه پادشاهان عثمانیانه
اختراع آستین طویل الذیل کستردهٔ زمین قانون شهریاری اولمشدر
* مرحوم مشار الیه صاحب داد ودهش وعطا * سخی مشرب
بروجود کرم پیشه جائزه فرما اولوب (چکرکه) ده جامع ساطع
البرهانلرندن ماعدا قلعهٔ بروسه‌ده برجامع لطیف دخی انشا ایتمشلردر
[illegible]

بايزيد) خان آثارندن اولمق اوزره جازم اولمشدر * ولكن معتمد
عليه بعض كتب تواريخده مسطوردركه (خداوندكار) مرحومه
مولانا شمس الدين محمد الفنارى ترغيب قيام صف جماعت ايچون
نچه مقدمه كنايه ايراد ايتمكله تأثيرايدوب بو جامع مقدس زمينه
وضع اساس رصين ايتمشدر ديرلر * كوكدره مقسمنده برمسجد
والاوقصبهٔ (ييله جك) ده و (ينكى شهر) ده دخى جامع لوامع افكنلرى
اولوب (پوستين پوش) نام برعزيزمؤثرالنفسه زاويهٔ لطيف بنا ايتمشلردر

پادشاه عدوشكن شجاعت عنوان سلطان
(يلديرم بايزيد) خان ابن السلطان (مراد) خان

سلطان منصوراللوا * (مراد) خان غازى خطوه پيماى ملكت
بقا اولدقلرنده * نجل نجابت اثرلرى سلطان (بايزيد) خان (يدى يوز
طقسان بر) رمضان شريفى وسطنده سرير سعادتمصير والدلرينه
جلوس ايتمشلر ايدى * ولادتلرى والد ماجدلرينك تشريف
اورنك سلطنت ايلدكلرى ليلهٔ متبركهده واقع اولدى
(حليه لرى) بشره لرى بياض اولوب حمرته مائل * الا
كوزلو * ارسلان سيمالو * قومرال لحيه * سيرك ديشلو * قوى
هيكل پادشاه ايدى * اكثريا جامه لرى خرده كاران نساجان بروسه يه
مخصوص زرانود قطيفه دن ايدى (يلدرم) تلقينه باعث زمان
كرما كرم پرخاش پرآشوبده مثال برق خاطف شعشعه پاش شمشير
بران * و كمال شجاعت ايله آتش آسمان اولمه لرندن ناشيدر *

* بيت *

مثال حلقهٔ زلف كرهكير خم اندر خم
برى برينه قويدى تيغ قهرى كافرستانى

جامع التواريخده كاتب محمد بورسهه شيرازه بند مجموعهٔ بيان اولوركه
* سلطان جهاد پيشه (يلدرم بايزيد) خان * دارالنصر والميمنه
ادرنه دن بو دارالسلطنة القديمهٔ بروسه يه تشريف اجلال بيوردقلرنده
* انباشتهٔ هميانهٔ غنائم اولان نقود دنانير بيقياسى صرف وجوه

[illegible] * بويله [illegible]
و عمارت ودار الشفا * بناسنه برزده دامان اولدقلرندن ماعدا *
مانند ماء كوثر عذوبت وصفا ايله موصوف (آقچه قلان) ديمكله
معروف عين دلجوى خوشكوارى جامع شريفلرينه جريان ايچون

* بيت *

او اورسد نوله زحمى لذيذ اى دل كمتر
كوياكه كرآيدر اول بلده كى خنجر

مفهومنجه رفيع كرز و منيع طفر وضع ايتسلر

* لمنشهٔ *

قد خيده يوزيره قويمش كرلر بو زيره
غبطه سندن (كوكدره) غرق اولمش انده كوكدره

الى الآن تشنكان تفسيده لبانى روح پاك شهيدان كربلا سيراب
وريان ايتمه ده در سقى الله ثراه

بيان بناى جامع كبير بينظير

بدرقهٔ هدايت نماى تقدير الهى ايله سلطان (يلدرم) خان ايام هوا *
و آوان ذوق و صفاده كذران ايدن * آلايش مناهيدن دست
شويدهٔ ماء الحيات توبه كارى اولوب

* بيت *

بسر نيامده طومار عمر جهدى كن كه چون قلم زتو در هر قدم اثر ماند

مضمونى اوزره وسط شهر بهشت آساى (بروسه) ده خالصا
لوجه الله برجامع رفيع البنيان بناسنه دامن بميان اهتمام اتمام
اولمشلردركه * طرح مطبوع دلكشاسنه سروشان آسمانى
فريفته * وطرز مرغوب بديع الاسلوب نزهت فزاسنه خرده بينان هنر
سنجان جهان مفتون وشيفته در

* شعر *

جامع لاوصاف المحاسن جامع ونور الهدى فيه باد ولامع

اولابروج اثنى عشر مثالى عماد شامخ البنيادى كه * اما مان دو زاده آساصف آراوقيام معتاد در * هر برستون حالت نمونده طرف طرف نوشته خطوط غريب * ونقوش دلفريبه نكاركر(مانى) و (بهزاد) نكهسازدقت رسومى اولدقده * انكشت كزيدهٔ حيرت واستغرابله صورت ديوار اولمه مى نفس الامر ملاحظهٔ استاد در * واول قباب عشرين آسمان ساى فلك موازيكه

* بيت *

فلك بنجهٔ خرشيداز هواكيرد اكر عمامهٔ افتد زتارك زوار

وقفجه طائرنكاه * هر برينك دفعة كنكره سنه پروازه مجال محالدر * واول منبر لطيف خرده كار ومحراب شريف پرنقش ونكاركه نشيد منظومهٔ محسناتندن خطيب مزركش رداى منبر والاى بلغا دمبسته ولالدر * واول دومنارز يباشب وروز * رياپيشكان پارسا آسا * دركاه واهب العطايايه دست كشايىٔ دعادر

* بيت *

درون كج اولسه ده مستور ايدرمش انى ريا

جهسانه راست كورك صورتا مناره كبى

واول شادروان صاف نمون كه * ميان ساحهٔ جامع مذكورده بسط سجاده ايتمش كويا منبع جود وعطا برمرد ذوفنوندر

* بيت *

مولو يدر صان اوشادروان سركردان كم

هم دونر هم اشكنى ايلر صفاسندن روان

و پير امونند مبسوطهٔ رخام آبكون تراشيده كه

* بيت *

آينه دركه رونى صفاكوسترمدام

صحن حريم دلكشى فرشنده هر رخام

وهر طاق قبهٔ رفيعده آويزه اولمش چرخ قناديل فروزنده كه * تأثير انفاس زائران ايله مثال حلقهٔ ارباب توحيد آهسته دوران

بيك ايكيوز تمش بر سنه سنده بروسه ده دهشت نماى ظهور اولان حركت ارض تأثيراتيله جامع شريف مذكورك قبه وطاقلرى رخنه دار اولمسيله بالامر جناب شهريارى مجدداً انشا وقصور محللرى دخى تعمير اولنه رق وستون وديوارلرنده منقوش اولان خطوط يكيدن يازيله رق فوق العاده واولكندن زياده مزين ومحلى اولمشدر

جلوه كاه روحانى ايتمكده در

* بيت *

نشسته ازنكاه بقند يلها غبار چون كرد خط بغبغب خوبان دلربا

فى الجمله زبان قلم شكسته رقم جامع الآثار پريشان كفتار پرغم * بوجامع مفقود النظيرك وصفنده بجه لال وابكم اولمسونكم باعث بناى شرف انتماسى * وبادئ وضع رصين اساسى * كزيدهٔ اولاد سلطان الانبياء * و پادشاه قلمرو اصفيا * المشهور بين الاهالى (بسلطان الامير) قدس سره الخطير حضرتلريدر * ومنبر مصنع بلند پايه سنه اول وضع قدم مبارك دم ايدن خطيب دلكش صداى سامع فريبى * وواعظ كرسى نشين نصيحت كوى ادب ولبيبى (حاجى بيرام ولى) آكاه دلك مرشدار شاد پناهى (شيخ حامد قصيرى) كبى برعزيز كمياب نظيردر * اكدالله بنيانها وشيدار كانها * بومعبد بيهمتانك بناسى فناء شهرده واقع (يدى يوزطقسان يدى) سنه سنده اتمام ايلدكلرى جامعلرندن التى سنه مرورنده ظهوره كلمشدر * علماء محققين عصردن شيخ (اسمعيل حقى) تعليقه سنده منظور ديدهٔ نوادربين راقم الحروف كبنه دركه * بوجامع كبير بيمثالك زمين عنبر آكينى حضرت (نوح عليه السلام) عهد شريفلرنده بر پيره زن فرتوته نك خانهٔ درم خريده سى اولوب داهيهٔ جوشش سيلاب بلاء طوفاندن رها ياب اولديغى دار النجاتدر * ديو بادبان كشاى سفينهٔ بياندر * اكر بوعباد تخانهٔ رصيف البنيان كندى مسقط رأسمز اولان برج اولياده پا نهادهٔ وسادهٔ ظهور اولمسه * نيارهٔ خامهٔ واسطى نژاد محبرهٔ خود فروشيده بومقولهٔ خويكردهٔ حجاب اولوب قالمزدى * وطبع شوخ تززبان خليع العذار (بليغ) ناتوان بومقدار مقالهٔ اجمال نادر برابر ايله تسليه ياب اكتفا اولمزايدى

* شعر *

العذر عند كرام الناس مقبول وكل عيب بذيل العفو مسبول

مشاهير مهرهٔ تواريخ شناسدن (هشت بهشت) صاحبى مولانا ادريس

وناظم (تیمورنامه) مولانا هاتفی صندوقهٔ لیفلرینده تعبیه قلدقلری جواهرِ گرانقدررواياتندرکه * امراء شکوه کویان (یلدرم) خاندن بعض محرك بیشکان فتنه جویان کوناکون تظلم وتضرع ایله باعث اولوب تیمورپرشور ﴿ فاذاهی تمور ﴾ ی کنام باطن البلد کورکاندن همچوکرکان خون آشام عسکر تاتار بی پایان ایله ممالك رومه مرور وعبور ایتدیرمشلرایدی * پازده اولدقلری مداین اسلامیه‌یی لطمه خوارِ خیول لشکر غارتکرایدوب بحد ممالك آبادانی آشیانهٔ بوم مشؤم ایتدکلری رسیدهٔ سمع همایون (یلدرم) خان اولدقده دفعیچون نیجه دفعه نامه رسان پیام اوران امد شد ایدوب * ولکن سبحجل مشیت ﴿ تذل من تشاء وتعزمن تشاء ﴾ فحواسندن صورت اصلاح ذات البین هو یدا اولمغین

* بیت *

بخفتوشی زمکر دشمن بد رك مشوایمن
چوتوسن کوش خواباندلکدها درقفادارد

* مفهومی اوزره قضای ناکهانی رسمنده تیمور صاحب ظهور * سلفده قلعهٔ سلاسل دینمکله مشهور (انقره) قربنده چبوق اوه‌سی نام دشت پهناده سلطان مشارالیه ایله آرایش خیمهٔ نزول ایدوب ایکی جیش بیکران نبردجویان تجربهٔ طالع دولت ظفرپیوند ایلدکلرنده * بادخوش وزان نصرت بامر خدا جانب تیموردن هبوب و سرعت ایتمکله برلحظه‌ده جنود (یلدرم) خان پشت نمودوکریزان اولمش ایدی

* مثنوی *

اکر پای دولت بلغزد زجای نه‌مردی کند پای مردی نه رای

اول یکه سوار میدان شجاعت * (اشجع من اسامه) جنك رزکریده شمشیر آتش تابله جانسوز اعدا اوله‌رق * جواد طریفی نژادلرندن جد ایپاده قالمغین نسل جنکیز آشوب انکیزدن (محمود خان) نام برخونریز اول شیر بیشهٔ وغابی سایبان تیموره دستنوبز ایتمش ایدی * طرفیندن نیجه کلمات کنایه آمیز مغز

خراش وقوعندن صکره تیمورك ممالك رومه تسلط دستدرازندن آینهٔ صاف ضمیر (یلدرم) خان کدرپذیراولوب

* بیت *

آلاموت یباع فاشتریه فهذا العیش مالاخیرفیه

وفتنجه‌تمنی موت ایده‌رك کتب تواریخ سلفده (زبرجدیه) دینکله شهره (آق‌شهر) ه کلدکلرنده کثرت غموم و هجوم افکارله مبتلای ضیق النفس و خفقان اولوب (سکزیوزبش) سنه‌سی شعبان شریفنك اون دردنجی یوم الخمیسده مرغ روح شریفلری قفس بدندن اشیانهٔ قدسه پروازایلدی * (اسکنه الله فی دار الجنان) * بروسه‌ده جامعلری قربنده اولان قبه‌ده مدفوندر * مدت حیاتلری قرق درت وزمان سلطنتلری اون درت سنه‌یه قریبدر * محمیهٔ ادرنه‌ده جامع و عمارت وقره‌فریه وکوتاهیه‌ده اثار خیراتلری موجوددر

خسرو داد اندیش مالك قلمرووجهان چلبی سلطان محمد خان بن یلدرم بایزید خان

عنوان طراز صحیفهٔ بیان اولان تواریخ شناسان وقایع سلطان (محمد) خان جعل الله مثواه فی روضة الجنانده روايات کوناکون مختلف مضمون قیدایتمه‌لریله ایرادی دماغ تنکظرف مستمعانی مختل ایتك مقرر اولمغین فلاجرم بومجموعهٔ مختصرده خامهٔ سیاه جامهٔ فقیر نامق الحروف اندك مایه‌یه رخصت اطناب ویرلیوب مختار جمهور مورخین اولان اقوال ایله اکتفا اولندی * تاریخ مرأت الصفاده منظور فقیر کثیرالتقصیر درکه (یدی یوز طقسان ایکی) تاریخنده سلطان (محمد) خان صلب مطهرهٔ (یلدرم) خاندن پانهادهٔ مسندوجود اولوب سبحهٔ لؤلؤسن شریفلری (اوتوزالتی) دانه‌یه معدود ایکن (سکز یوز اون) التی تاریخنده که کشاکش جدال دغدغه فرسای برادرلرندن دوازده سال مرورنده محمیهٔ ادرنه‌ده تشریفساز اورنك

پادشاهی اولمشلرایدی (حلیدلری) بشوش الوجه * لذیذالکلام
* موزون القامه * نازك طبع * خوش سیما * عاقل و دانا
پادشاه ایدی * دار النصر والمیمنه جانبندن تختگاه قدیمهٔ بروسه یه
لشکر خجسته مقدم ایله خیمه زن صحرای نزول اولدقلرنده بوندن
اقدم خیول جند تاتار تاراج کر ایله دل مبتلای عاشق ستمدیدهٔ
خوبان غمزه کار کبی خراب و رخنه دار اولان قلعهٔ معظمهٔ (بروسه)
نظر همایونلرینه دوچار اولمغله * دستیاریٔ معمار همت علیه ایله
معمور ایدوب

* لمنشهٔ *

دل ویران شده مز اول شه پاکیزه نژاد
کلدی تشریفی ایله ایتدی سراپا آباد

مضمونی اوزره اهالیٔ شکسته دلان شهری مسرور واحیا ایتمشلر
ایدی * تاج التوار بخده کلك کهرریز سعد الدین بورسمه
صحیفه نویس بیان اولورکه * مرأت تابناك ضمیرسلطان (محمد)
خانه لایح اولدیکه بوکذرکاه فنایه اقامت چند روزه ایچون نزول
ایدن عاقبت الامر مرور وعبور ایدر * مردلبیب عاقبت اندیشه
بسمانده انجق اثرجلیل ایله تحصیل نام نیکودر * پس بناء علیه سکز
یوز یکرمی برتاریخنده زمین مشك آکین (بروسه) ده برتل رفیع
اوزره جامع نزهت فزاری طرحنه وضع اساس ایدوب مصنع زرنکار
کاشیلر ایله هرجانبنی دلکش و هرموضعنی بری برندن لطیف
نقش غریب ایله صفابخش ایتمشلردر * فی الحقیقه رخام سخت
اوزره تراشیده خطوط سدیده ونقوش مصنع و پسندیده که صفحهٔ
شمع کافور نمد اول رتبه رسوم قلمکاری امکانی دائرهٔ تصوردن
بیرون محل فسردهٔ ذو فنون اولوب مکر کیم آهن مثال سنك
خارایی تسخیر نمونهٔ چیره دست معجزهٔ حضرت (داود) علیه السلام
ایدیکی ارباب بصیرته ظاهر وبدیددر * بو اثرعالمپسند دلجودن ماعدا
زمرد مدجاله بناو ماند کنبد خضرای فلك مدفنلری اولان قبهٔ

زمرد کون والاکه (یشل عمارت) دیمکله معلوم پیر و برنادر *
هنوز جلوه کر منصهٔ اتمام اولمدین برادرلری موسی چلبی نك
محمیهٔ ادرنه یه استیلاسن اصغا ایتمه لریله تکمیلن عهدهٔ (الحاج عوض
پاشایه) تفویض ایدوب اوجانبه امالهٔ لجام سمند عزیمت ایتمشلر
ایدی * منقول وقایع نوادر نویساندرکه * بو اثناده قبیلهٔ قرمانیان
بدپیماندن (محمد) بیك نام برعهدشکن تند خلقت رام قلعهٔ وحشت
نمای (بروسه) یه فرصتدر دیو عسکر اتراك دشمن بی ادراك ایله رهزن
آساکین نشین محاصره اولمشلر ایدی * محافظ قلعه الحاج
عوض پاشا کمرغیرتی درمیان ایدوب دروازه لری در احسان ارباب جاه
زمانه کبی بستهٔ یدخست * واوتوزدرت کون مقداری جنك وآشوب
جانخراش ایله غیرت ایتدکاری محل ادرنه دن تربهٔ غازی خداوندکاره
دفن ایچون ارسال اولنان نعش شهادت نقش (موسی) چلبی قرمان
اوغلونابکارك واصل کوش ناهوشی اولدقده * جنود متعدده سی
ایله سلامت درکنارست و ادبسندن تازیانه زن تکاور فرار اولمشدر
(مطایبه) مرویدرکه قرامان اوغلونك ظرفای بذله باز اتراکدن
(خرمن طنه سی) دیمکله ملقب برعظیم الجثه ندیمی اولوب شتاب
اوزره کریزانه جسم ثقلینك تحملی اولمدیغندن ناشی ککشتهٔ تاب
وتوان اولوب بوکونه سنك انداز فرخن زبان اولورکه * ای خانه
خراب زمرهٔ سلاطین آل عثمانك تختهٔ تابوت موتاسندن بومرتبه
لرزان ورمیده دل اولنجه لقای غضنفر سیمای زنده کاندن ترك جان
وتن ایلیه جکك بی اشتباهدر دیدکده ابن قرمان سمند راتشدان
تهور اولوب (بلاء الانسان من اللسان) فحواسنجه اول
شخص دنینك جسم پهنادرینی بردرخته آویختهٔ رسیمان مرك
ایتمشدر * بوندن صکره

* رباعی *

این کهنه رباط که عالم نامست
آرامکه ابلق صبح و شامست

بزمیست که ماندهٔ صد جمشیدا ست
قصریست که تکیه گاه صد بهرامست

سلطان (محمد) خانك محمیهٔ ادرنه ده كلستان عمر عزیزلرینه باد خزان فنا وزان اولوب (سكز یوز یكرمی درت) جمادی الاولیسنك اواٸلنده كلبرك وجود لطیفلری پژمردهٔ صرصر دیٔ موت اولدقده شهزادهٔ عالی نژاد سلطان (مراد) ی روضهٔ صغرادن تشریف ساز تختگاه بروسه ایدنجه * وزرای آصف رای قرق ایکی کون جنازه لرینی ودیعهٔ صندوقهٔ محافظه ایدوب روی مراد فوأدلری تتق آرزودن ظهور ایتدکده نعش مبارکلرینی ارسال جانب (بروسه) ایدوب قرب جامع رفیعلرنده قبهٔ خضرادہ کنز مدفون کبی دفین در (البسه الله حلل الرحمه والرضوان) مدت سلطنتلری سکز سنه دن پنج روز ناقص اولوب مدت عمر عزیزلری ثلث واربعین ومرحوم مشارالیه فرشته خصال بالذات ماٸل ارباب معرفت وکمال اولوب * ساعیٔ وجوه خیرات وحسنات ایدی

مرتب سرز دیوان معدلت عنوان * صاحب کرد ... سن
سلطان مراد ثانی بن سلطان محمد خان

نادپیرای قلمرو جهان * سلطان (مراد) خان سریر شوکت مدار پدر بزرکوارلرینه جلوس ایلدکلرنده مطالع سیندن آفتاب سن شریفلری هنوز اون سکزنجی درجه ده نور افشان اولمش ایدی * (حلیه لری) وسط القامه * کشاده جبین * بشره لری حمرته ماٸل * سفید سیما * الا کوزلو * قومرال قاشلو * بشوش الوجه * ستوده خصال * اخلاق حسنه صاحبی پادشاه ایدی * تاریخ کنه الاخبارده (عالی) دست قلم رستم شیم ایله شمشیر مرصع غلاف روایتی کشیدهٔ جلوه کاه بیان ایدرکه (سکز یوز یکرمی درت) تاریخنده سلطان(مراد) اکرمه الله تعالی فی یوم التناد محروسهٔ بروسه ده تشریف اورنگ سلطنت ایلدکلرنده اول دمده سجاده کستر

بقیهٔ حیات سلطان الاولیاء و برهان الاصفیا سید (محمد) البخاری قدس سره الباری * دست شریفلریله تیغ زرین نیام صمصام شهریاری بی بستهٔ میان ایتمشلردر * بوروایت نافحهٔ المسك فحوی دخی عطر فروشان ثقاتدن نشر بوی قلم الخلخه سای معنی درکه * سلطان مراد بخش مسبوق البیانك زمان سعادتلرنده نیجه قلعهٔ مطلسم عسیر الفتح معاونت میسر المرادات ایله تسخیر اولوب ضمیمهٔ ممالك اسلامیه اولدقده تشکرانه

* بیت *

ازرباط تن چو بکذشتی دکر معموره نیست
زاد راهی برنمیداری ازین منزل چرا

مفهومنجه بعد الیوم مهیا ساز مهمات سفر دار البقا وکوشه کیر دار الامان انزوا اولمق مراد عالیه لری اولوب * بلدهٔ مغنیساده سریر آرای امارت اولان فرزند لبیبلری سلطان (محمد) خانی ولی عهد تختگاه سعادت ایدوب جنابلری اول جانبه فرسران توجه اولمشلر ایدی پادشاه جهاد معتاد سلطان (مراد) لك روکردان اقبال عالم کون وفساد اولدیغین آهن دلان اعدای دین مبین * اعنی کفرهٔ ملعنت آیین کوش ایتدکلرنده سنکپارهٔ مقناطیس اخذ انتقام اولوب هر طرفدن تند باد سخت ایام شتا وعواصف قیامت خیز زمهریر سرما کبی هجوم واستیلا ایتمشلر ایدی * سلطان (مراد) خیراندیش رعیت پناه دخی بو جمعیت بدیهی الظهوردن آکاه اولوب * صحرای ادرنه ده موجود اولان عساکر ظفر نشانه فرمان ایتمه لریله * ایکی جیش بی پایان ﴿ مرج البحرین یلتقیان ﴾ اولوب خلال محاربه کفرهٔ فجره ترکش ریخت انهزام اولمق سببی ایله کروها کروه فرار ایتمشلر ایدی * منقولدرکه * مقربان درکاه پادشاهیدن (عزب) بیك نام برمرد سخن شناس مجلس آرا که مدینهٔ بروسه ده مسجد عزب پاشا اول شخص نیك خصالك نمونهٔ اثر خیریدر (مراد) خان حضرتلری بعد الظفر عرصهٔ معرکه کاهی

کشت و کذار شناسنده بیورمشلر که (عزب) تعجب در که بوقدرمر دکان جندترساده بر سفیدریش سالخورده نادیده * سراپا جوان تازه رسیده‌در * (عزب) بیك دخی جوابنده پادشاهم آکر بونلر صهبای (الشباب شعبة من الجنون) نشوه سندن سرمست نخوت اولمسه‌لر پیران روزکار دیدهٔ کارآزموده کبی اندیشه کر انجام احوال اولوب بومرتبه پایمال لکد بوار اولمزلر ایدی دیدکده * داورمراد آور حضرتلری بو مضمون نزهت نموندن مثال کل شکفته خاطر اولوب * ع * کله صاغ اولسون جهانده بولنوراکه کلاه * دیه‌رك جکر کوشه‌لری شهزاده (محمد) خانی قرارکاهلرینه عودت ایتدیروب جنابلری کالاول مدینهٔ ادرنه‌ده تشریف تخت سلطنت ایتمشلردر * زینت بخش عروس خجله کاه معارف خنالی زاده (حسن) چلبی تذکره‌سنده بو کونه لؤ لوءنثار دو شیزهٔ بیان اولور که * خاندان آل عثماندن خورشید پرتو انداز اشعار بلاغت شعار اولا بونلرك افق طبع شریفلرندن طلوع وبروز ایدوب * عقداللآل منظومه بوشهریار تاجدارك عهدنده نظر رغبت ایله آویختهٔ کردن استحسان اولمشدر * حتی بالذات طبع اطیفلری مائل شعرآبدار ودلدادهٔ کفتارنکته وران سنجیده عیار اولوب * هفته ده ایکی کون علما وشعرایی همچو پروین دیوان آسمان آسارنده صف نشین ایدوب * کلکسوش مباحثهٔ علمیه واستماع مناظرهٔ شاعریه ایتد کلرنده

* بیت *

جوهر تیغ طبع اهل کمال صیقل اعتبار ایله آچلور

دیو رعایت ساز خاطر ارباب استعداد وهر برینك فوق المأمول دل ویرانه‌لرینی تعمیر ید جائزه فرمالریله آباد ایدرلر ایدی * جامع التوار یخده مرسوم قلم کاتب محمد مرحومدرکه * سلطان (مراد) خانك مجمیهٔ ادرنه ده اقامت و بعض سیره کاه فرح بخشایی تماشایه رغبت ایتدکلری محل جسر مخالدن طوراحتشامانهٔ

شهریاری ایله کذران اوزره ایکن رهکذارده بر پیرروشن ضمیر و بر درویش عباپوش فقیر که * بعض مناقب کتابلرنده فقرای حضرت (امیر) قدس سره الخطیردن الحاج (عیسی) دده اولمق اوزره مرویدرمتکای عصا * بونشید جانسوز ایله نداء امدر

* رباعی *

نعمت دنیا سراسر خورده کیر هرتماشا که نکردی کرده کیر
چون نماند ملك دنیا پایدار مغرب ومشرق بدست آورده کیر

القای سمع همایونلری اولدقده عنقریب ﴿ كل نفس ذائقة الموت ﴾ نوش داروسندن بیهوش اوله جقلرینی اندیشه ایده‌رك دارالسعاده‌لرینه کلدکده مبتلای صداع مفرطهٔ بی علاج اولوب

* بیت *

هر آنکسی که مرض بر مزاج غالب شد
سکنجبین اطبا کجا بکار آید

وفقبجه (سکز یوز اللی بش) سنه‌سی محرمنك یوم ثانی روز آزینه صدای صلای ﴿ ارجعی ﴾ کوشکذاری اولمغین احرام بند کفن دعوت حقه لبیك زن اولوب بروسه‌ده اثر بنالری اولان قبهٔ والاده کنجینه مثالی مدفوندر * تاریخ وفاتلری بودر

* تاریخ *

شه غازی مراد بن محمد که جمله روم وشام اولمشدی رامی
کذر قلدی جهاندن اکه تاریخ ملاك اصحابی جنتده مقامی

مرحوم مشار الیه صاحب طبع لطیف * کریم الاخلاق * آثار جلیله یه مائل آکاه دل بر پادشاه اولوب * اکثریا نقود عمر عزیزلرین صرف وجوه خیرات وحسنات ایتمشلردر * اولا محمیهٔ ادرنه * خفت باصحاب المیمنه * ده اوج شرفه‌لی دیمکلسه معروف جامع شریفك جوانب اربعه سنه چار منار لامع الانوار که

* بیت *

دونوب مناره نهال کله مؤذن چو بلبل ایدر غلغله

مضمونته ماصدقدر و بنه بلده مذ كوره ده (سكز يوزاللى) تاريخنده
بر جامع لطيف وعمارت عامره طرح ايدوب * قربنده حضرت (مولانا)
قدس سره الاعلى حضرتلرينك فقراسنه سماعخانه و بر مدرسهٔ رفيعه
ومعلمخانه بنا ايتمشلردر

* نظم *

دنيا پلست بركذر رود آخرت   دروى مكن مقام بل جاى رفتنست

مفهومنه واقف اولوب بش دورت طاق بلند رواق اوزره كشيده
بر قنطرهٔ رفيعه كه بين الجمهور مشهور * مقنطرات فلك نظرا عليه
حيز اعتبار دن دوردر * ومحروسهٔ بروسه ده جامع زيبا ومدرسهٔ
مسرت بخشا وعمارت بنا ايدوب (ابدال محمد) نام بر مجذوب الهينك
مرقدينه دخى بر قبهٔ مصنوعه ايجادينه موفق اولمشلردر * نور الله
مرجعه وتقبل خيراته * تذكرهٔ لطيفى ده مسطور اولديغى اوزره
بو كلغنچهٔ دلجو اول پادشاه سخندانك كلستان طبع شريفلرندن چيده در

* غزل *

او يخوده دون كيجه جانم كبى جانان كوردم
تن افسرده ده قالوب اثر جان كوردم
لبلرك خسته ايكن اغزيمه الدم بالله
اى طبيب دل وجان درديمه درمان كوردم
ادر نه كرچه كوزللر يرى يدراى همدم
بورسه ده دخى نجه دلبر فتان كوردم
ناكهان بن بو كيجه قدره ايروب قپلوجه ده
بركومشدن ياپلو سروخرامان كوردم
اى (مرادى) سنه دوران ايكن الان سنى
زلفنه قلمش اسير اول سنه خوبان كوردم

* ٭ بو كبى لطافت نمودمر اقد شهزادكان سلاطين آل عثمان ٭ *
بكان بكان نوشتهٔ قلم مربع البناندر

شهزاده سلطان علاء الدين بن سلطان عثمان

بو شهزادهٔ كاردان * ونوباوهٔ نخل وجود سلطان (عثمان) *
و برادرجان برابر سلطان (اورخان) در * تاج التواريخده مسطور
اولديغى اوزره والد ماجدلرى زماننده قصبهٔ بيلجكده شيخ (اده بالى)
حجر تربيه سنده پرورده اولوب * تحصيل معارف وكمال
وسماط فضائل دار الافاده لرندن فائز النوال آمال اولمشلر ايدى *
(يدى يوز يكرمى سكز) تاريخنده سلطان (اورخان) چار بالش نشين
اريكهٔ شهريارى ايكن برادرى مشار اليه ملاقات ايدوب قائد خرد اصابت
اثرى سلطان اورخانه بو مقوله كويا پند ونصيحت اولوب
ديمش ايديكه * بو مهمانخانهٔ نقش بر آبك خورشيد اقبالى زود
زوال * وتابوت سوار روبراه دار العدم اولمز براعت استهلال
باى حالدر * بارى بو ميكدهٔ كهنه بنياد جهانده جان هوشيار
جرعه چش پيمانهٔ صهباى موت اولمدن تحصيل نشوهٔ روحانى *
و بو خرابه زار فانيده چند روزه بر بضاعهٔ نافعهٔ سوق بقا ايله
زندكانى ايده كور ديو * موافق نظام بعض قوانين شهريارى
اجراسنه باعث اولمشلر ايدى * اولا اسم سامى سلطان (اورخان) ى
عقيب خطبه منابرده تذكير و مسكوك اسامى سلاطين سلجوقيه اولان
دراهم ودينارى ناورواج ايدوب * ضرب سكهٔ نام اورخانى
ايله بين الانام نافذ ورواياش پذير ايدوب * وكسوه ولباسده سپاه
ورعيت بيننه امتياز * وجنك قلعه ده سواريدن پياده جكردار
اولمق اوزره بر درهم عثمانى كه ربع درهم شرعيدر تعيين ايتمكله
لشكر نويد افراز ايتمشلردر * حالا ديار بديار اول طائفه
يكيچرى ديمكله *اشتهاردر * سلطان (اورخان) اينهٔ طبع برادرنده
بو رشد وسدادى مشاهده ايتمكله * (يدى يوز يكرمى طقوز)
سالنده مسند وزارته شايان ايدوب (كته) قضاسنه تابع
(فودوره) نام قريه يى مزبوره تمليكيت اوزره احسان ايتمشلر ايدى *
وزراى دولت عثمانيه ده صدر ميراى وكالت كبرى اولانلرك اول
و اقدميدر (يدى يوز اوتوز ايكى) سنه سنده قلعهٔ بيغاده عزم

خلد برین ایتمکله جسد لطیفی بروسه‌یه ارسال اولنوب والدی سلطان عثمان تربه‌سنده مدفوندر * شهزادهٔ مسبوق الذکر کوشهٔ فراغ اختیار ایتمش صاحب کمال وعقل و دانش * ومزید فهم و بینش ایله موصوف اولوب * خیرات باهر البرکاتلرندن قلعهٔ بروسه‌ده بر مسجد زیبا و حمام و کوکردلی ایلیجاسی قربنده بر زاویه بنا قلمشلردر * (تقبل الله خیراته)

شهزاده قاسم چلبی ابن سلطان اورخان

پادشاه سریر آرای جهان سلطان (اورخان) حضرتلرینك صلب مطهرلرندن سر برآوردهٔ مشیمهٔ وجود اولان شهزاده (قاسم) چلبی در که هنوز عالم صباوتده رایض تکاپوری ریق الشباب اولمدین کلوکیر دست اجل اول طفل نازپروردی غنودهٔ کهوارهٔ عدم ایتمشدر * محروسه بروسه‌ده واکد ماجدی قربنده مدفوندر

شهزاده سلطان ابراهیم بن سلطان مراد اول

شهریار شفقت شعار * سلطان خداوندکار * حضرتلرینك فرزند صلبیلری شهزاده سلطان (ابراهیم) درکه * عنفوان جوانیده بهره دار نقدینهٔ کنجینهٔ حیات اولمیوب * عزم کلزار بقا ایلدکلرنده محروسهٔ بهشت آسای بروسه‌ده جد بزرکوارلری سلطان عثمان تربه‌سنده احراز مقام ایتمشدر *

شهزاده ساوجی بیك ابن سلطان مراد اول

صحیفهٔ تاریخ روضة الابرارده چکیدهٔ خامهٔ کهر ریز مولانا عبد العزیزدر که * شهزاده ساوجی بیك صلب پاك جناب خداوندکاردن (یدی یوز یتمش اوچ) سنه‌سی سنهٔ عدمدن دیده کشای نظارهٔ باغ عالم اولوب * قامت دلجولری نهال تازه کبی پرورش نامیه ایله کندکجه طری ساز بهار بعث و برمهی سرو خرام انکیز

چمنستان ملاحت اولدقلری ایامده والد ماجدلری توسیع بلاد ایچون ممالك رومه عطف عنان شبدیز جهاد ایدوب * شهزادهٔ مزبوری حصار خورنق آثار بروسه‌یه محافظ تعیین بیورمشلر ایدی * شهزادهٔ میال طبیعت سرمست بادهٔ ناکوار نوم حداثت اولمغین * خمیرمایهٔ فساد بعض اعیان نفاق پیشهٔ تندی نهاد ترغیبی ایله سریر جهانکیری پدرلرینه جلوسه جرئت واتلاف کنز بیت المال ایدوب نامنه خطبه ایله اظهار قباحت ایتمش ایدی * بو آوازهٔ کره نای صماخ سوز محمیهٔ ادرنه‌ده مسموع همایون شهریاری اولدقده موجود بولنان لشکر ایله آهسته آهسته اول جانبه عنانکش عزیمت اولوب صحرای بی پایان کته‌ده جیش حیل اندیش شهزادهٔ سیهکار ایله خلال کارزارده شهزادهٔ پای لغزیده کرفتار کمند انهزام اولمغین کردن بسته حضور والد ماجدلرینه کلدکده جناب (خداوندکار) عفو ملاحظه‌سیله نجه نصایح پدرانهٔ مشفقانه ایتمشلر ایدی * ولکن شهزادهٔ اندك خرد

* بیت *

پذیرای نصیحت نیست دل اهل تنعم را

چو کاغذ چرب باشد نقش را دشوار میکیرد

مفهومنجه آویزهٔ کوش قبول ایتمکله ناوك سرتیز قضای بی سا و شدیره میوب چشم جهان بینلری میل حدید ایله کوربی نور اولوب (یدی یوز سکسان یدی) سالنده تماشای آرایش فناپذیر جهاندن کوز یومشلردر بروسه‌ده مدفوندر

شهزاده یعقوب چلبی ابن سلطان مراد اول

جامع التواریخده رقزدهٔ قلم کاتب محمد دمرحومدر که (یدی یوز التمش بر) تاریخنده صلب پاك (خداوندکار) غازیدن شهزاده (یعقوب) چلبی قدم سای بیت الحزن وجود اولوب * باور نشوونما ایله

[illegible] آوازه شباب اولدقده [illegible] امارت [illegible]
متصرف اولمشلر ایدی * والدی سلطان (مراد) غزا معتاد کوس
اوده کوش صدای طبل شهادت ایدوب عازم فردوس برین اولدقده
شهزادهٔ مز بور اکاه اولمد یغندن ناشی غزاة اسلام ایله چشیدهٔ
تخم حنظل انهزام اولان لشکر کفار نکبت اشتمالك عقبنده شعله
پاش شمشیر محاربه اولهرق * پیرو جند غارت زده اولدیغی محلده
برادری سلطان یلدرم (خان) فرصت یاب اولوب تخت محلولهٔ والدینه
جلوس ایتمشدی * بعده اموال غنایم ایله رجعتده ورثهٔ خواهشگران
سلطنتك تعددی دماغ نظام الملك عالمه اختلال ویرر دیو
علی الغفله شهزادهٔ مز بوری (ع) برادر کرپیمزاده باشد دشمن
جانست * وفقنجه (یدی یوز طقسان بر) تاریخنده (یلدرم) خان
خاکستر شعلهٔ شمشیر مرك ایدوب والدی خداوندکار تربهٔ عطر
آمیزنده مستور خاك مشکین مزار در * وضع رسم برادر کشتنی
(یلدرم) خاندن پسماندهٔ یادکار سار شهریاراندر

شهزاده ارطغریل بن سلطان یلدرم خان

قول متفق فحول تواریخ شناساندر که شهزاده (ارطغریل) یدی یوز
یتمش سکز سنه سنده دائرهٔ وجوده راست وضع قدم ایدوب سن
وسالنك مساعده سی اولدقده والد ما جدلری عهدنده امارت لواء
آیدین ایله قریر العین ایکن * مدة قلیله ده کریبان حیاتی پنجهٔ
بی امان اجلدن تخلیص ممکن اولمیوب طوغرو عزم راحت آباد
ملك بقا ایتمکله * بروسه ده کندی اثر دست اقتداری اولان
تکه جك اوغلی محله سی مسجدی خطیره سنده مدفوندر

شهزاده میر سلیمان بن سلطان یلدرم خان

شهزادهٔ سخندان میر سلیمان شعبهٔ سیاره کبی پرتو انداز برج وجود اولان
[illegible] * [illegible]

بهادر شجاعت کستری ایدی * والد ما جدی سرای سپنج
وحشت آییندن عزم روضهٔ خلد برین ایتدکده (الملك لمن غلب)
فحواسنجه تخت سلیمان پایهٔ ادرنه ده نشین ایتمش ایدی * ولکن
شهزادهٔ نوسن وسال نادیدهٔ کرم وسرد روزکار اولوب * دست دادهٔ
اقبال پادر رکاب فانی بی همواره دلخواه اوزره قرار داده
قیاس ایدوب

بیت

کتور آینهٔ عالمنمای جام صهبایی
بنده ما قیا کورسون کوزم برپاره دنیایی

ترنمانی ایله ادرنه نك مفرح کرمابه لرنده طرح بزمگاه کرما کرم بادهٔ
ناب * وساقیٔ مهوشان پری پیکران ایله مدام عالم آب ایدردی
شهزاده نك بوروش مستانه سندن دماغ نظام عالم افسرده
وتیغ سرتیز بیداد استخوان کدازندن رعایا وبرایا بالکلیه رمکرده
اولمغین * خفیة برادری (موسی) چلبی یه تشکی نمانامه لر املا
وتشریف سریر دولت ایتمه لرینی ازجان ودل تمنا ایتمشلر ایدی
موسی چلبی دخی اوجانبه لشکر فراوان ایله مانند سیل شتابان اولوب
محمیهٔ ادرنه یه قریب اولدقده * بعض تواریخ معتمد القواده
مسطور اولدیغی اوزره شهزاده میر (سلیمان) اول آنده بر کرمابه ده
پیمانه کردان اولوب * برادری (موسی) چلبی نك جنود دریا مثال ایله
نه قدر که نزولنی افاده ایدرلر مفید اولوب اصغا ایتمز * ونه دکلو
مقدمات خشیت انگیز ایراد ایدرلرسه متفطن اولوب ترك ساغر
صهبا ایتمز (اذا جاء القضاء عمی البصر) فحواسنجه موجود
اولان لشکری طعمهٔ شمشیر جدل * وکندی بالضروره قراری
فراره مبدل ایدوب (دوکنجیلر) قریه سی دیمکله معروف برکند
ماتمکده ده همای ذات همایونلری دست دهقان ناهو شه دوشن
بازکبی مؤاخذه اولندقده (سکز یوز اون اوچنجی) سالنده
هنوز سن شریفلری رسیدهٔ پایهٔ ثلثین ایکن مست سرانداز جام شهادت

اولوب نعشی (بروسه) ده جد بزرکواری غازی (خداوندکار)
تربه سنده دفین در * مدت امارتلری سکز سنه ایکی آی اون اوچ کوندر
شهزادهٔ مزبور اکرچه عیش وعشرتله شهرهٔ انام وشکست شیشهٔ
نیك نام ایتمشدر * ولکن شجاعتده ماند رستم * وسخاوتده
رشك آوردل حاتم وبهجتده یوسف مثالی مسلم ایدی * استانه سنه
التجا ایدن روی فقر کورمز و بر کره نائل لطفی اولان تنکدستی
نیه دیرلر بلمزایدی * احمدی اسکندر نامه سن بونلرنامنه ایجاد
ایدوب مظهر لطف واحسانلری اولمشدر * مرویدر که بهر یوم
بر عبد مملوکی مزبوره عطا ایله احیا ایدرلر ایدی * ادرنه ده
جامع عتیق بناسنه وضع اساس ایدوب اتمامنه نقود سرمایهٔ عمر
عزیزلری ایفا ایتمکله برادرلری (موسی) چلبی تکمیلنه دامن
درمیان ایتمشدر

شهزاده موسی چلبی ابن یلدرم خان

(سکز یوز اون درت) تاریخنده مهر اقبال جهان افق وجود میر سلیماندن
نهان اولوب * برادری شهزاده (موسی) چلبی یه لمعه پاش ظهور
اولدقده * محمیهٔ ادرنه ده سریر آرای مسند عزت اولمش ایدی *
برادری میر سلیمانك پرورشیافته سماط احسانی اولان امراء کینه
کذاری بر لعبه ربودهٔ چنکال مداهنه ایدرك فریفته ایدوب
(فوت الفرصة غصة) فحواسنجه کشتهٔ تیغ انتقام ایتمشدر *
بو محلده برادری (عیسی) چلبی دخی محروسهٔ بهشت اسای بروسه نك
ضبطنه رخصتیاب اولوب (الصید لمن اخذ) امیدی ایله خوش
نشین اولدیغنی (موسی) چلبی استماع ایتمکله (ع) یکی تخت رابرنیاید
دوشاه * دیه رك عسکر بیشمار ایله اوزرینه هجوم ایتمش ایدی *
(اولواباد) صحراسنده صف بستهٔ محاربه اولدقلرنده عاقبة الامر (عیسی)
چلبی منهزم اولوب تازیانه زن مضبهٔ فرار اولدی (موسی) چلبی
دخی بو غائله هائله یی دفع ایتدکدنصکره ادرنه ده آرامکاه لرنده ورقکر دان

مجموعهٔ ایام ایکن * اماسیه دن برادری سلطان (محمد) خان لشکر
بی پایان ایله عطف عنان سمند عزیمت ایدوب (صماقو) قربنده
چامورلو صحراسی دینکله معروف دشت بهناده شهزاده (موسی)
چلبی ایله آهنك جنك وغوغا * وتجربهٔ بخت معاونت اتما
ایلدکلرنده نسیم ظفر جانب سلطان (محمد) دن وزان اولمغین (موسی)
چلبی مستمند کرفتار قید وبند اولوب حضور سلطان (محمد) خانه
کلدکده زه کمان ایله فاخته اساکلوی حیاتنه طوق بسته * (سکز یوز
اون التی) تاریخنده قمریٔ روحی قفس بدندن آشیانهٔ قدسینه
پرواز ایلدی * حتی بوسببدن نام سلطان (محمد) خان کرشجی
دینکله شهره اندازدر * بروسه ده والدی یلدرم خان مزار رحمت
مدارلرینه همجواردر * مدت امارتلری ایکی سنه یدی آی ویکرمی
کوندر طاب ثراه

شهزاده عیسی چلبی ابن یلدرم خان

زمان دغدغه انکیز ابناء (یلدرم) خان شورش وغوغا ایله امتداد
بولدقده * شهزادهٔ برکشته روزکار (عیسی) چلبی خوش نشین
سریر اقبال اولمیوب * اوارهٔ فیافیٔ بلدان اوج دفعه برادری
سلطان (محمد) خان ایله معرکه دن کریزان اولوب * روی آسایش
کورمدیکندن بالضروره تکفور قسطنطنیه یه نهضت * وانده
بجه زمان استراحت ایتمش ایدی * بو اثناده برادری میر سلیمانك
دریای شفقتی تلاطم ریز اولوب (عیسی) چلبی یی تکفوردن رجا
ایدوب محروسهٔ بروسنه امارتی ایله نامزد ایتمشلر ایدی * ولکن
اهالیٔ بروسه چنبر اطاعت (عیسی) چلبیدن کردن فراز اولوب *
دروازهٔ شهری بسته ومرآت قلب (عیسی) چلبی یی شکسته ایتمشلر ایدی
ولکن شهزاده دخی کمر غیرتی درمیان ایدوب قلعهٔ بروسه یی
محاصره ایلدکده برادری سلطان (محمد) آکاه اولوب لشکر فراوان ایله

اوزرینه هجوم * و بو مقوله عسکر جنك آوره تحمل ایده میجکی
معلوم اولمغین عیسی چلبی

* لمنشئه *

ذره لر قرشو طورر می مهر رخشاندر کلن
جویلر طاقت کتورمز بحر عماندر کلن

مطلعنی کویا اوله رق اسکی شهر حوالیسنه بیهوده پویان دشت
وهامون * و بو تکاپوی آرام سوز ایله احوالی دیکرکون ایکن *
عاقبت سلطان (محمد) خانك جاسوس اهتمامیله بر حمامده اخذ اولنوب
حمامهٔ روح (عیسی) چلبی اوارهٔ لانهٔ بدن اولدقده بروسه ده
(خداوندکار) تربه سنده جسدی موضوع صندوقهٔ زمیندر

شهزاده مصطفی چلبی ابن چلبی سلطان محمد

آوان طفولیتده حمیدلواسنه والی اولان شهزادهٔ جوانبخت (مصطفی)
چلبی بن چلبی سلطان (محمد) رکه * کرمیان اوغلو بو شهزادهٔ خردمندی
کندی فرزند دلبندی مقامنه شایسته ایدوب منظور دیدهٔ التفات
ایتمشدر * اول عهد فترت نمونده که برادری سلطان (مراد) خان
ثانی ساخته مصطفی نام باغی دفعنه آهنك خرام ایدوب شهزادهٔ
مزبوری سریر سعادتنده جانشین * ونکه دارندهٔ امور مهمهٔ
مسلمین ایتمش ایدی * شهزادهٔ تازه رس کرمیان اوغلو تحریکی
ایله شهریار مستقل اولمغه هوس ایدوب * بانه بر مقدار عوام
وهوام جمعیتی ایله شرابدار الیاسی سپهسالار وآرزوی تسخیر
تختکاه بروسه ایله فنای شهرده فدیه قزیغی دینکله معروف قریه ده نصب
خیام قرار ایدوب دخول قلعهٔ مزبوره یه طریق اسهل ملاحظه سنده
اولمشلر ایدی * اهالیٔ بروسه دخی بو شرارهٔ خانمان سوز بدیهی
الظهور دن کمکشتهٔ سرمایهٔ شعور اولوب کندیلرین استخلاص
ایچون تضرع کنان شهزاده جانبنه نیازنامه تحریر واخی
[illegible]

پیشکاه شهزادهٔ ساده ضمیر ایتمشلر ایدی * شهزادهٔ سوداز ده
واقف اولدقده ایدی فتح بروسه دن دأیوس اولوب محاصرهٔ دعهٔ
ازنیقه توجیه ذهن ایدوب کتمش ایدی * سلطان (مراد) جم جاه برادرینك
آرزوی ضبط ازنیق ایتدیکندن آکاه اولوب علی الفور شرابدار الیاس
ایله محافظ قلعهٔ ازنیق علی بیکه زیرکلیم خفادن ورقه تحقیق ایدوب دیمش
ایدیکم تسلیم قلعه تقریبی ایله شهزاده نك بای وجه کان نقش وجودین
صحیفهٔ حیاتدن کزلك سرتیز اندیشه ایله حك ایدرسکز بروفق مرام تمام
نوازش خاطراندوه کینمده اهتمام ایتمش اولورسز وضمننده مناصب علیه
وجوائز بهیه ایله مجازات اولورسز * والاخلاف مرضی مأمول مغایر حرکات
ایله معاتب ومسؤل اولملکز مقرر دردیو تنبیه اکید ایتمش ایدی * انلر دخی
خصوص مزبوری در عهده والتزام ایدوب تبصبص کونه وخوش
آمده سمتندن تعظیم بی جنك وغوغا قلعه یی شهزاده یه تسلیم ایلدکلرنده
شهزادهٔ اندك شعور مسرور اولوب برقاج ایام ازنیقده بسط بساط
حضور ایتمش ایدی * بعد زمان سلطان (مراد) عسکر بهادر
نهاد ایله نزول ایتدکده اول ایکی شخص بدکیش فتنه انکیز
شهزاده یی دست وپابسته حضور سلطان (مراد) ه کتوروب
اطفاء نایرهٔ اختلال ایچون رهکذر خارج ازنیقده شجرهٔ تین تحتنده
فشردهٔ دست کلوکیر شهادت اولمشدر * نعشی بروسه ده
والد بهشت آشیانی قربنده مدفوندر

شهزاده سلطان احمد بن سلطان محمد

بو شهزادهٔ نارسیده سلطان احمد بن سلطان محمد دخی رشد
وذکا ایله بین الاقران ممتاز وسرآمد ایکن (سکز یوز اوتوز ایکی)
سال ملالت اشتمالنده ملحق زمرهٔ شهدا اولوب محروسهٔ بروسه ده
مراقد شهزادکانه قرینندر

شهزاده محمود چلبی ابن سلطان محمد و یوسف چلبی ابن سلطان محمد

بو ایکی شهزادهٔ والاقدر که محمود چلبی و یوسف چلبی در *
سلطان (محمد) خان حضرتلرینك صلب مطهرلرندن وجوده کلمش
سلالهٔ پاك کهرلیدر * هر بری هنوز مراهق ایکن برادرلری
سلطان (مراد) میل حدید ایله فروغ باصره‌لرین نابود ایدوب
(سکز یوز اوتوز ایکنجی) سالنده بروسه‌ده ظهور ایدن وبای
عظیم حاشامن السامعین دن بو ایکی شهزادهٔ نوسن وسال شفاخانهٔ
عقبایه انتقال ایتمشدر * حتی میر(سلیمان) ابن یلدرم خانك فرزندی
اورخان بیك دخی بوسال شیون مآلده پیمانه کش صهبای ممات
اولمشدر * نورالله مراقدهم

شهزادهٔ سلطان علاء الدین ابن سلطان مراد ثانی

بو شهزادهٔ نیکبخت خرده بین سلطان علاء الدین (سکز یوز یکرمی ایکی)
تاریخنده صلب پاك سلطان مراد ثانیدن تشریف دادهٔ مسند
وجود اولوب (سکز یوز قرق التی) سنه‌سنده لواء اماسیه
[illegible] ف ایکن والدی سلطان مراد بخشا دفعاتله شکست پیمانهٔ
[illegible] ایدن ابن قرمان قباحت نافهمی تأدیب ایچون عسکر ظفر
[illegible] همرایله رآیت کشاد و بادیه پیما اولدقلرنده شهزادهٔ مز بوری
اماسیه‌دن دعوت اولدنی تسلیم کردن اجابت ایدوب سراپا
لشکر ایالتی ایله کلوب والدلرینه ملاقات ایتمش ایدی * قرمان
اوغلنك دفتر جرمی بنان قلم عفو شهریاری ایله رسید * وطراوت
روی حالی بهار التفات شاهانه ایله مزید اولدقده * شهزادهٔ
هوشمند دخی رفاقت عز و اقبال ایله قرارکاهلرینه نهضت ایتمش
ایدی * سن شریفلری هنوز عقد ثالثه بالغ اولمدین تاریخ مزبورده
نزهت اباد بقایه نقل رخت اقامت ایدوب بروسه‌ده والدی سلطان
(مراد) خان [illegible] خاك پاك
مزاردر نور الله مرقده

شهزاده احمدخان ابن سلطان مراد ثانی

بو دخی سلطان (مراد) فرشته نهادك نوباوهٔ نخل وجودی اولان
شهزاده احمد خاندر که * اماسیه ده بالانشین صدر امارت ایکن
سفردار الخلود عقبا ایدوب برادری شهزاده اورخان ایله معا محروسهٔ
ارم نظیر بروسه‌ده والدی سلطان مراد قربنده جانشیندر (ع)
خدا مزارینی ایده ایکیسنکده پرنور

شهزاده کوچك احمد بن سلطان مراد ثانی

مرحوم مغفرت نشان سلطان (مراد) خانك اسفندیار اوغلو
کریمه‌سندن متواد شهزادهٔ والا نژادلری * احمدخاندر که * هنوز
سرحد صبادن فضای وسیع الاکناف شبابه داخل اولمامش
ایکن محمیهٔ ادرنه‌ده سرای همایون پادشاهده غنودهٔ جلباب عز
و ناز اولمش ایدی * برادری ابوالفتح سلطان محمد خان دفتر
شهوددن رقم وجودین حك ایدوب والد فردوس نشینلری ایله
بروسه‌ده دفین در

شهزادهٔ معارف آشنا جم سلطان ابن
ابوالفتح سلطان محمد خان

نوادر المحارب ابو المعالی مولانا (عالی) تاریخنده بو وجهله آراستهٔ صف
سطور بیاندر که * سکز یوز التمش دورت صفرینك یدنجی
کیجه‌سی محمیهٔ ادرنه‌ده برج شرف صلب (محمد) خاندن شهزاده (جم)
سلطانك وجود سعیدی هلال عید کبی بدید اولوب * هنوز سن
شریفلری ده سال ایکن ایالت قسطمونی ایله کامیاب اولوب
(سکز یوز یتمش طقوز) تاریخنده والیٔ قرمان اولان برادری سلطان
مصطفی عزم دار بقا ایتدکده * لواء مذکور سلطان
جمه نامزد اولمش ایدی * هشت سال دیار قرمانده فرمان
ران اولوب زمان زور آزمای پنجه کیرئ شباب اولمغین تحصیل
فن سلحشوری و تکمیل هنرهای بهادرانهٔ معنوی و صوری

ایتمشدر * حتی سلطان (علاءالدین) سلجوقینك بلدهٔ قونیه ده
ولارنده ده اولان کورز کرانه برقاچ وقبه آهن خلقه لر ضم ایدوب
استعمالنه صرف مقدور اوزره ایکن

* بیت *

ممکنمیدر مقابله زال سپهراه بازوی رستمله چکلمز کمانی وار

مضمونی اوزره (عبدالله) نام جکر کوشه لری آماج ناوك دلدوز
ممات اولوب بروسه ده مستور خاك سیاهدر * اول عام نافرجامکده
شهزاده (جم) سلطانك والدی ابو الفتح سلطان (محمد) خان مقیم
غرفهٔ جنان اولدقده * برادری (بایزید) خان مسند تاج وتخت
وشایان دستیاریٔ اقبال بخت اولوب بو شهزادهٔ خام شیم دوردن
آوارهٔ دشت غم اولمش ایدی * برنیجه مدت مرورنده اشخاص
فتنه اندیش عربده جو یاندن بعض بدکیش کاسه سیاه جام دولت
جمدن بادهٔ کلفام دلخواه کورمك امیدی ایله شهزادهٔ صاف
ضمیری خواهشکر آغوش شاهد سلطنت واولا قلعهٔ نازنین بروسه یی
تسخیره عزیمت ایتدرمشلر ایدی * شهزاده دخی دارالحکومتی اولان
قرماندن حوالیٔ بروسه یه خیمه پیرای نزول ومحاصرهٔ حصار
دلکش اثاره مشغول اولوب ایکی بیك مقداری یکیچری دلاورلری
ایله (الیاس) پاشاقپاوجه قربنده آهنك آشوب وغوغا ایلدکلرنده
اهالیٔ بروسه طائفهٔ ارازل نهاد مذکوره دن فترت شهزادکان
(یلدرم) خانده کوردکلری تعب بازکشته یادداشتلری اولمغین شهزاده
جده انقیاد وتسلیم مفتاح قلعه یه اتحاد ایدوب سرفراز ایتمشلر
ایدی * (جم) سلطان دخی مرفه البال مسرور نیل آمال اولوب
قلعهٔ مزبوره ده دستیافته اولان کنج شایکانی قبضهٔ تصرفه
چکوب اون سکز کون مقداری فرمانران دارالحکومت بروسا
اولمشلر ایدی * بو پیام هوش ربا مسموع شهریار سلطان (بایزید)
بارسا اولدقده مطهٔ آرامدن سلب عنان اختیار ایدوب یکی شهر
[illegible]

سلطان بایزیدك طالع مسعودلری یاور اولمغین * شهزاده (جم)
قامت اقبالی خم ﴿ یوم یفر المرء من اخیه ﴾ مداولی اوزره
عنانکش هامون هزیمت اولمش ایدی * والدهٔ محترمه ومتعلقات
وخدمه سن الوب مصر قاهره دن اعانت (قیتبا) ایله رو برآه مکهٔ مکرمه
ایدوب نیجه زمان انده بسط وسادهٔ مجاورت ایتمش ایدی *
(سکز یوز سکسان بدی) محرمنك یکرمی یدنجی کونی مصره عودت
ایتدکده زادهٔ طبع لطیفی اولان بو منظومهٔ مطبوعه یی برادری
سلطان (بایزید) ه دستاویز ایتمشدر

* قطعه *

سن بستر کلده یاته سن شوقله خندان
(جم) هجر یله بالینی ایدنه خاری سبب نه
بو سلطنت دنیه اوله عدله مقارن
حج الحرمینی طلب قلسه عجب نه

سلطان (بایزید) دخی برادری (جمه) بو ایکی بیت مخترعه یی ارسال ایتمشدر

* قطعه *

چون روز ازل قسمت اولنمش بزه دولت
تقدیره رضا ویرمیه سن بویله سبب نه
حج الحرمینی اولدیغکه راضی اولیدك
بو سلطنت دنیویه بو نیجه طلب نه

بوندنصکره ابناء قرمانیاندن قاسم بیك نام برشخص بدسرشت
شهزادهٔ میال طبعی بنجه هزار مکاید دروغ آمیز وسوق هوای
سلطنته متعلق نیجه کفتار مسرت انکیز ایله فریفته ایدوب *
بلدهٔ قاهره دن رخت اقامتی تحمیل استران بارکش سیاحت * نزول
خطهٔ معمولهٔ حلب ایتمش ایدی * انده دخی رخسارهٔ محبوبهٔ اقبال
(جم) سیلی خور دست روزکار کشتهم شیم اولوب شهزادکان
(یلدرم) خان مثالی برکار واررسم پردازنجه دیار وادرق جزیرهٔ ردوسه
داخل اولدقده ضابطی (میغال مستوری) اول کوهر کرانمایه یی

آرایش بازار بندرگاه فرنکستان ایتمش ایدی * اون اوج سنه شهزادهٔ
سوختـه درون کردش ناهموار کردون دونله یداعـداده کوی
وجوکان وممکلت کفرهٔ خولك کـردارده کبـاب سیخ هجران
اولمشدر * که سرکذشت آتشین اداسنی بیانده نیپارهٔ خامهٔ شعله
تحریر مجبور * و بومقوله افسـانهٔ جانکداز جکرخراشی نقل دائرهٔ
مانحن فیهمزدن دوردر

* بیت *

زخمی دلی دارمکـه از جفـای رقیب
چنـان ضعیف که اسـلام در دیار فرنك

عاقبت برسرتراش بیرحم مغزپاش که بعض تواریخ معتمـد علیه ده
قوجـه مصطفی پاشـا اولمق اوزره منقولدر سـکین زهرالود ایله
سرشهزادهٔ فلاکت زده یی تراش (ع) جام رحمتدن ایلدی جم نوش
مفهو مجه سارمست صهبای شهادت اولان برادرلر بنه ایقداش
ایلدی * بوخبر مصیبت اثرکاوش جکردخی نوشتهٔ صحیفـهٔ تواریخ
معتبردرکه شهزاده سرمبـارکلرینك وجعـندن بیقرار اولوب جزر
ومدنفس رمق اثناسـنده مصرده اولان والدهٔ مشفقه لرندن جکر
کوشه سی شهزادهجه نامهٔ دلسوز مضمون اشتیاق نمون وارد اولوب
سربالینه کتور دکلرنده مطالعه یه عـدم قدرتدن ناشی

* لمنشئه الفقـیر *

قرائت قبل اومکتوبی که کوش جانه سس کلسون
نه وار عاشق دم نزعده یاری برنفس کلسون

دیه رك اصغا میسر اولیوب (طقوز یوز) سنه سی جماذی الاولاسنك
طقوزنجی سه شنبه کیجه سی شـاهباز روح شریفلری لانهٔ علیینـه
پرواز ایلدی * جـلال بك ایله سنـان بك غسل ایدوب کندی
دستارینی کفن وجماعت خدام ایله نمازینه صف بستهٔ قیام اولمشلر ایدی *
اول صندوقهٔ جواهر ومعارفك جوفنی مسـك وعبر ایله مالامال
[illegible]

اخراج ممالك کفار ایدوب اراضیٔ مقدسـه دن محروسهٔ بروسـه ده
جوار سـلطان مرادخان ثانیده دفن ایتدیلر * اسـکنه الله
فی روضـة الجنان * علوم ومعارف جامـعی مولانا لامعی تاریخ
وفاتلرینی بوکونه کوبادر

تاریخ

بهـار دولت جم چون خزانی یافت ازصیف
رسیدازغیب تاریخش (زدنیارفت جم وای حیف)

موالیٔ رومدن الحـاج حسن زاده نك تعمیه طریقی اوزره تاریخیدر
(تاریخ دیکر) تاریخ فوت شاه جم * عین نظام عالمست *
شهزادهٔ مزبور شوخ خلقت موزون طبیعت اولوب اثناء تنهاییٔ
غربت ومحل اضطراب کربنده آزمایش شعرآبدار ایله تسلیه بخش
خاطر بیقرار وآرام دل آوارهٔ برکشته روزکار ایدرلر ایدی * صاحب
دیوان بلاغت عنوان اولوب بو بیت لطیف باغ طبعندن سرزده در

بیت

*اوادی یوزکك برقعی اول زلف سمنسا * سبحان قدر اجعل اللیل لباسا *

خواجه سلمانك جمشید وخرشـید نام فارسی منظومه سنی والدی
سلطان محمد نامنه ترجمه ایتمشدر بو بیت اندن نمونه در

بیت

نه کوك یوزنده مه قالور نه خرشید   نه یر یوزنده جم قالور نه جمشید

مکـهٔ مکرمه ده مجاورتی محلنده اوغوزخان نسلندن حسن پاتینك
فارسی غزلنه لسان رومی ده مثق نظیره ایتمشـدر

غزل

هر چندادمی زاد اولمز جهـانده بی غم
غم صوکی شادلقدر ای دل طارلمه ابهم
سلطانلق اولمزبسه درویشلکده خوشدر
کور نیجـه ترك ایدی تخته تاجی ادهم
اولسك شهنشه روم اولمزدی جم نصیبك

بنك شكر كا ولدی ر وزی بو دولت معظم
محرم شمار مو توا قبل ان تموتوا
احراميله بور ينوب نوله كفن كيرسم
بزم صفابی خوش طوت شوق اوزره مروه حق
نوش ايله جام وحدت عشرت دميدرای (جم)

شهزاده سلطان مصطفى بن فاتح سلطان محمد

(سكز يوز آلی درت) سال ميمنت اشتمالنده شهزاده سلطان مصطفى خلوتخانهٔ رحم مادردن خروج وصفهٔ چارپای عناصره عروج ايدوب اشهب سبكخرام ايام ايله شهرستان صباوتی كذار ايتدكده ميرلواء قرمان اولان پيراحمد پادشاه عدالت بخشه بعض منفور الطبع حركت ايلديكی اجلدن معزول وچايكاهنه شهزادهٔ مزبور موصول اولدی • (سكز يوز يتمش اوج) تاريخنده شهزاده مقرحكومتی اولان قونيه دن دوه لی قره حصار تسخيرينه شتر سوار عزم اولوب روی ظفر مرأت املده جلوه كر اولدقده نصكره كرمیٔ هوادن مزاج شهزاده شكسته اولوب هنوز قونيه يه نزول ايتدين (سكز يوز يتمش طقوز) سنه سنده نيكده قربنده بورپازارجغنه كلوب استحمام و بيرون حمامه خرام ايتدوكی هنكام اسباب حياتی جامكان فناده مسروق دزدان اجل اولوب نعشی لالالری احمد ودفتردار امور بك اوغلو علی چلبی ايله عربه يه وضع اولنوب بروسه يه نقل ومراديه ده عم مكرمی شهزاده (سلطان علاء الدين) مرقدی جوارنده متواریٔ تراب عطرآميز در

شهزاده سلطان محمود بن سلطان بايزيد

(سكز يوز سكسان) تاريخنده شهزاده سلطان محمود عرق طاهرهٔ سلطان بايزيد سعيددن قدم نهادهٔ ساحهٔ وجود اولوب هنوز عنفوان شبابده ايكن ولیٔ لواء قسطمونی اولمش ايدی * بعده (طقوز يوز اون) تاريخنده امارت صاروخان ايله نيل آمال اولوب بلدهٔ مغنيساده مسند نشين اقبال اولدی * بوحال اوزره كذارندهٔ

سبحهٔ ايام وليال ايكن * (طقوز يوز اون اوج) سنه سنده دار الاقامهٔ بقاده احراز مقام محمود ايدوب * بروسه ده قرب مرقد سلطان (مراد) خان ثانيده معتكف خلوتخانهٔ مزار مغفرت مدار اولمشدر * نور الله مضجعه * لواء قسطمونيده فرمان روا ايكن املح الشعراء سلف (نجاتی) اول شهزاده محمود الخصالك طغرانويسی و روز وشب مصاحب وانيس وجليسی اولمش ايدی • جناب شهزاده مربیٔ اصحاب كمال اولمغين • دركاه بيكس پناهی ارباب معارفه مالامال وبوسه جای شفاه اصحاب آمال ايدی (شعر) * يبقی الثناء وتنفد الاموال • ولكل دهر دولة ورجال • وفاتنه اسمان هنزك مهر ساطعی • مولانا محمود اللامعی بو تاريخی ديمشدر

تاريخ

دار فنادن ايتدی چو محمود خان سفر
تاريخ كلدی فوتنه (حق رحمت ايلسون)

شهزاده سلطان عبد الله بن سلطان بايزيد

سلطان (بايزيد) ولايت عنوانك بحسب السن اكبر اولادی سلطان (عبد الله) دركه جد امجدی ابو الفتح سلطان (محمد) خان عهد شريفلرنده لواء صاروخانده مسند آرای امارت اولوب * فرمان فرمای اهالیٔ مغنيسا ايكن ميرلواء قونيه اولان شهزاده (جم) برادری سلطان (بايزيد) ايله صدور ايدن جنك وغوغاده جرعه چش پيمانهٔ می انهزام اولوب قرار ايتدكه حكومت لواء مزبور شهزاده سلطان عبد اللهده قرار ايتمش ايدی * هنوز ضبطنه عطف عنان كميت عزيمت اولوب رهكذارده چقورچمن نام موضعده شهزاده جم ك سپهداری محمود بيكه دوچار اولدقده بربرلرينه نعره زنان تيغ كشان هجوم اولمشلر ايدی * باب ظفر طرفيندن مسدود اولمغين كدك (احمد) پاشا صاحب ترجمه شهزادهٔ مزبوری كتب قديمه ده قلعهٔ زنكبار ديمكله اشتهار قره حصار صاحبه نزوله ترغيب ايتمكله نيجه ايام آنده مكث وآرام ايتمش ايدی * (سكز يوز سكسان سكز) ذی القعده سی اوائلنده روبراه دار البقا اولوب

مراديهٔ بروسه ده مقيم صندوقهٔ لامع النورمى قد منبردر

شهزادهٔ سلطان قورقود بن سلطان بايزيد

صحيفهٔ نخبة النوار بخده چكيده خامهٔ عنبرين كاتب محمددركه شهزادهٔ سعيد سلطان (قورقود) بن سلطان (بايزيد) سلم سنده برادرى سلطان سليمدن ايكى پايه رفيع اولوب عهد والدجنت مكانلرنده لواء تكه يه متصرف ايكن * سنكلاخ ثقيل الهواى مزبوردن رميده دل اولمق حسبيله والدندن جوياى مروحهٔ مرحمت و مبادلهٔ امارت صاروخان ايله بلدهٔ دلكشاى مغنيسا ده كارفرما اولوب بسط وسادهٔ راحت ايتمش ايدى بو اثناده بعض امراء عربده انديش شهزادهٔ صاف منش طرفنه خفية تبصبص نمانامه لر املا يدوب ديمشلر ايديكه والد بزركوارك (بايزيد) خان سنى تختكاهنه ولى عهد مراد ايدوب برادرك (سليم) خاندن روكرداندر همان رأى پسند يده وتدبيراصابت كردهٔ كزيده بودركه عجالة الوقت كاوب ركاب همايونه قربيت ايده سز ديد كلرى شهزاده نك معلومى اولمغين * باى جال نهضتى استصواب كوروب اوج نفرغلام ايله ميخاليجدن دارالسلطنة العليه يه نزول ايدوب ينكيچريلر اوطه لرنده اختفا ايتمش ايدى * بواراده ارادهٔ قسام قضا وقدر سهام دولت واقبالى بين الاخوان تقسيمده شهريار (سليم) الاطواره تخصيص ايتمكين شهزاده (قورقود) صفر اليد خائبا بلده مغنيسايه روان وطبقچهٔ حرماندن تفكه ايتديكى ميوه هاى سواد خام كاوى خواهشنده باعث افزونىٔ بحران احزان اولمش ايدى * بوحال اوزره برنچه ايام مرورنده شاه (سليم) برادرى شهزادهٔ مزبورك مرآت ضميرى ايازهٔ نكار هواى سلطنتدن پاك * بوخسه تحصيل مرامه دخى آرزوناكميدر ديو تجسس كنان وبراى امتحان وكلاى دولت لساندن ساخته ورقپاره پيدا ايدوب شهزاده نك سرير والاى والدينه جلوس * اتفاق امراى مزايا شناسان معدلت مأنوسدر ديو افاده ايلدكده * شهزادهٔ ساده دل

بو كلام بكنه آميزى حدذاتنده راست وموافق دلخواه ظن ايدوب اسرار مكتومه سن افشا وداعيهٔ مافى الضميرينى انها ايتمش ايدى * بوندن صكره (سليم) خان دخى برادرى (قورقود)ى شمشيرسرتيز انتقام ايله هراسان ايچون آماده اولوب * جنود مصاف جويان دريا مثالى ايله عطف عنان مطيهٔ نهضت وجانب مغنيسايه سيل صفت عزيمتين شهزاده (قورقود) كوش ايتمكله بيم وخشيت ايدوب بزمكاهنده روز وشب كاسه كردان خدمت اولان بندهٔ فرمانى (پياله) نام لالاى ايله تكه سمتنده فرار وبرغارتنك وتارده قرار ايتمش ايدى* اوج هفته مقدارى اول مه برج آسمان كمال كسوف نائبهٔ دهر ايله بغولهٔ تاريكده نهفته وديدهٔ متجسسان ايله نظرلردن نهان وخفته اولوب هرچند كه جست وجوده دامن عيان اهتمام ودشت و هامونى تك وپوده بادپاى اقدام اولديلر* اول كوهر شاداب معارف وهنرى بولمق محال واول شبچراغ كنجينهٔ فضائلى اله كتورمك بعيد الاحتمال ايدى * عاقبت الامر پادشاه (سليم) القلب ميراوانكه اولان قاسم بكدن شهزاده نك كرفتار اولمه سن طلب ايلدكده لشكر سعى نامله شكار اولنوب نورحياتى قصبهٔ حلقومندن مفقود وداخل مجلس زمرهٔ شهدادن معدود اولدقده جسدى بروسه ده سلطان اورخانه همجوار وپيالهٔ بركشته روزكار دخى الى الوفات اول بقعه ده تربه دار اولمشدر (اسكنه الله فى روضة الجنان) شهزادهٔ مزبور اصناف اوصاف كمالده بيمثال وجامع انواع محسنات خصال اولوب علم فقهده مذاهب اربعه جمله بر كتاب مستطاب تأليف ايتمشدر * وشرح مواقف جرجانيه اثناء استفاده ده تعليق حواشى ايتمش ايدى * وفن موسيقيده تمام مهارتى اولوب بعض دلپذير وپسنديده ايجاد (وروح فزا) سازلرينى اله الدقجه نغمات حالت انكيزنده داغ بردل حسين عواد اولدوغندن غيرى ساز نواخت عجمدن زين العابدين نام براستاد موسيقى شناس كتوردوب اندن

نقد توعديده نز الدوار ايدر ايدى * روايت اولنوركه

شهزاده قورقود وفاتنده طبع (سليم) خان كدر پذير ملال اولوب
بو قطعهٔ كريه انكيزى كويا اولمشدر

* قطعه *

قورقود برادرم كه شد شير كين
چون كردم را خصومت تاج و نكين
قسمت حق كرده‌ام تا برآسايد خلق
او بزير زمين كرفت من روى زمين

تاج التواريخ خدمه رفرزدهٔ قلم مشكين خواجه (سعد الدين) دركه شهزادهٔ
مزبورك خارق عاده ظهور ايدن كراماتندندركه (امام على چورمى) كه
سلطان (بايزيد) مرحومك اماسيه ده خدمت امامتلرنده اولوب
زمان سلطنتلرنده مسند نشين صدر اناطولى اولمشدر * سلطان
(قورقود) رسالت ايله والد ماجدينه ارسال ايدوب افواهى بعض
كلمات نهانى اكا ده سنه مشاهده ايدوب كتم ومسامحه ايتديكى
شهزاده‌نك مسموعى اولدقده مزبور امام على بى حوالهٔ سوز درون
وسپارش اغبار انكسار خاطر محزون ايتمكله فروغ باصره سى هبا
ومبتلاى درد بى دواى عما اولمشدر * سبحان القادر القيوم بو ايكى
بيت لطيف شهزادهٔ مزبورك زادهٔ طبع شريفيدر

* منظومه *

توتياى خاك پاكدن ايدوب قطع نظر
ايكى كوزمسه كركز باكه اى نور بصر
تاج وقبايى ترك ايدوب عريان اولديم برزمان
خرقه‌م سران ايدوب عريان اولديم بردمان

شهزاده سلطان احمد بن سلطان بايزيد

صحيفهٔ احوال [illegible] (سكز ويتمش)
[illegible] شهزاده سلطان (احمد) بن سلطان (بايزيد) [illegible]
[illegible]

سكسان التى) سنه سنده والد بزركوارى سرير شوكت
آراى سلطنتده روتابش اولدقده شهزاده امارت [illegible]
كارفرما اولدى * برفتح باب بروفق مرام شهزادهٔ مزبور
دوران مساعده ايتمكله اول كوشهٔ فرخزاده طرح افكن مجلس
رندانه‌ى رو ونشوهٔ صهباى ناب ايله همواره طرب انكيز وزمزمه
پيرا ايدى * ولكن برادرى سليم خان رضا كير والد ممدات
نشان اولوب امورينى تفويض مشيت كافل المهمات ايتكله (ع)
ساكن كنج توكلت على الله عزيز * ولدلرندن صوبه رسن نطراد
ربودهٔ كوى سلطنت ايتمش ايدى * جامع التوارخ خدمه خامهٔ بهزاد
پيشه بو رسمه نكاركش برينه بيان اولوركه (سليم) خان والدى
سلطان مبرورك تختكاهنده جلوس ايتدكده برادرى شهزادهٔ مزبورك
منصبى اماسيه‌يى داود پاشا زاده مصطفى بكه احسان ايتديكى
شهزاده‌نك مسمعنه القا اولندقده بدن سوز تاب اضطراب اولوب
برمقدار سپاه كينه خواه ايله اوزرينه روبراه اولمش ايدى *
بارىٔ ملك العلام ايله دشمن بدمرتبه رم ومراد اوزره اخذ
انتقام ايلدكدن صكره يكيشهر صحراسنده برادرى (سليم) خان ايله
مقابله و اغاز محاربه ايتدكلرنده

* بيت *

ابتده شمع مجلس اقبال اولمش وجود   بفكرده سز سنت روزكار اولور

[illegible] اثناء جنكده شهزاده (احمد) خانك سوار اولديغى اسب
سبكخرام تيز جولان لغزيده پا اولمغله وجود نازنينى خاك انداز
زمين ايدوب حضور (سليم) خانه كتوردكلرنده نامى ثبت خريطهٔ
الشهداء ايتمشلردر * نعش مغفرت نقشلرى بروسه ده همجوار (مراد)
خان ثانى اولوب (سبب راحت روم) تاريخ وفات شهزادهٔ
مرحوم اولمشدر * منقولدركه سليم خان طرفندن مأمورا شهزاده‌يى

صهباچش پیمانهٔ شهادت ایدن سنان آغالسـاندن مسعود عدد که
شهزاده (احمد) خان تسلیم جواهر گرانقدر جان محللرنده قیمتده قالیم
خراجـنده بدل برخاتم ثمینی انگشتدن اخراج و باکه تسـلیم ایدوب
دیمش ایدیکه برادرم (سـلیم) خانه کلدستهٔ دعا اتحـافندنصکره
بوخاتم بزدن یادکارو بوتقریب ایله فراموش کردهٔ خاطرلری اولمزه
اعتبـار ربیورملری درخواستدر دیو وصـیت و بن دخی اجابت
ایدوب بردستماجهٔ زرنکار ایله خاتم کوهرنکینی نهادهٔ سریر (سلیم) خان
ولالیٔ کفتار شهزاده بی کشیدهٔ رشتهٔ بیان اتدیکمده * سلطـان
سلیم الاطوار گریهٔ بی اختیار ایله نرکسلرینی ژاله بارایتـدی دیو
نقل ایتمشدر * شهزادهٔ مزبور خاتم آسـا صاحب جود وسخـا
وکان مروت وعطا اولوب اولادندن (مراد) نام شهزادهٔ پاك نهاد
کسرای عجم شاه اسمعیل جانبنه عزم ایدوب سالها انده سبحه گردان
ایام ولیال ایکن شمع حیاتی پف کردهٔ نفس ملك الموت اولمشدر

شهزاده محمد خان بن سلطان بایزید

شهزادهٔ ارجمند محمد خانکه والدی سلطان (بایزید) قرمان اوغلی
ابراهیم بك اوزرینه تأدیب ایچون قلمرو اناطولی یه عزم کنان اولدقده
شهزادهٔ مزبور اول عهدده مسند آرای عزواقبالك بنـام شهرت
پذیری و بکشهری لواسـنك امیری اولمق حسـبیله طرز نانمودهٔ
میران زمانه وطور بدیع الاسلوب محتشمانه ایله پدر پاك کهرعزیز
الوجود ینه مـلاقات ایتمش ایدی * طقوز یوز اون سـنه سنده
والیٔ ولایت کفه ایکـن کف اقـتدارندن نقود کیسـهٔ
حیاتی اتلاف اولوب بدن نازکی آغشته بخـاك هلاك * محروسـهٔ
بروسده تربهٔ (خداوندکار) ده مستور قبرعظر ناکـدر

شهزاده علمشاه بن سلطان بایزید

(سکزیوز یکرمی بر) سـانده صلب پاك سلطان (بایزید) خاندن

شهزادهٔ معـارف آکاه (علمشاه) سریر آوردهٔ جلوه کاه
ظـهور اولوب والیٔ لواء صـارخان ایله کامران ایکـن
(طقوز یوز سـکز) تاریخنده ترك امارت دار فنـا ایدوب
مرادیهٔ بروسـهده دفن اولنمشـدر * تاریخ وفاتن تعمیه طریق
اوزره لامعی دیمشدر

* تاریخ *

چونکه الف قامتی دوشدی او شاهك بره

دل دیدی تاریخنی (مات علمشـاه بك)

عثمان شاه نام شهزادهلری کانغری اواسنه متصرف ایکن (سلیم) خان
جلوسـنده شربت شهد شهادت نوش ایدن بش عدد شهزادهنك
ثانیـیدر بروسده مدفون ووالدی مارالذکر علمشاهه مقروندر

شهزاده محمد خان ابن شهنشـاه

شهزاده (شهنشاه) بن سلطان بایزیدك صلب مطهرلرندن سریر
وجوده قدمزن اولان (محمد) شـاهدر که میرلواء نیـکده
ایکن والدی شهزاده (شهنشاه) عزم درکاه اله ایدوب محیهٔ علیهٔ
استانبولده واقع جدی ابو الفتح سلطان (محمد) خان علیه الرحمة
و الغفران تربهٔ شریفـهلرنده مدفون اولدقـده حوزهٔ تصرفنده
اولان امارت لواء قرمانی بحسب الارث مزبوره ارزانی قلنمش ایدی
جلوس (سلیم) خانده دفع کشاکش ورثهٔ سلطنت و تطهیر
آلایش ظهور فترت ایچـون (طقوز یوز اون سـکز) سـالی
خلالنده مسـت سر گرانیٔ صهبای شهادت اولوب * بروسه
مرادیه سنده مدفوندر

شهزاده اورخان بن سلطان محمود و سلطان موسی و سلطان میر
بو شهزادکان دخی مثال پنج بنان (طقوز یوز اون سکز) تاریخنده
جلوس (سلیم) خانده رشتهٔ عمرلری مقراض مرکله بریده و ساطور.

جلاد قضا خون سرلرین خاکه چکیده ایدوب * سرو ستان بهشتده فاخته آسا آشیان * و روضهٔ جنانده هر بری اتخاذ مکان ایتشلردر * بروسه ده سلطان (مراد) خان ثانی مرقد منیرلری پیرامنده گردون ساقباب رحمت انتسابك برنده آسوده‌لردر (ع) اوله مشهدلری نوریله روشن

شهزاده سلطان مصطفی بن سلطان سلیمان

وقایع نویسان عهد مرحوم (سلیمان) خاندن پچوی ابراهیم الدفتری تاریخنده بو گونه غنچه گشای باغچهٔ روایت اولورکه شهزادهٔ سخندان سلطان مصطفانك والد ماجدلری سلطان جهانبان (سلیمان) خان هنوز پیرایه بخش تختگاه سلطنت اولمدین (طقوز یوز قرق بر) تاریخنده بلدهٔ دلگشای مغنیساده شهزادهٔ مزبور (ع) طوغدی اول مهر سپهر عرفان * نودیله پانهادهٔ منصهٔ وجود اولوب مانند سرو بوستان جنان قامت دلجولری کندکجه چمان وجلوه کنان وخواجه‌لری بحر معارف صاحبی سرورییك مطلع الانوار تربیه‌لرنده هلال استعدادی فروغ کمال ایله تابان ومشار بالبنان اولمغه باشلدقده * وزراء معرفت دشمن مثال پیرزن دهر پر فتن داغ بر دل رشك وحسد اولوب وجود نازنین شهزاده‌یی نابود بیسابان مرك ایتمك ملاحظه‌سنده مترقب کمینگاه فرصت * ومترصد قعر چاه رخصت اولمشلر ایدی * تا اول دمه گلنجه‌که سلطان (سلیمان) عراق سفرینه رأیت افراز توجه واقبال اولوب (ارگلی) نام قصبه‌یه سایه بخش خیام آرام اولدقلرنده * شهزادهٔ فرشته نهاد ستوده ذات شکوه وصلابت ایله آق دیه نام موضعده باباریله ملاقات ایدوب شایستهٔ انواع نوازش والتفات اولدقلرنده وزراء وزر آیین حامیٔ سائر شهزادگان قلیل السن اولمغین *

[illegible]

منزل تذوره اخگر پارهٔ قهر ورایله خروشنده گوروب گداختهٔ سبیکهٔ وجود شهزاده‌یی بر قالبه افراغ ایتمشلر ایدی * نعشی بروسه ده همجوار تربهٔ سلطان (مراد) خان ثانیه‌در * شعرای عصردن رحمیٔ بروسوی وخمسه صاحبی یحیی بك وناظم گل وبلبل فضلی وسائرلری شهزاده‌نك وقعه گوناگون مرثیه‌لر وتاریخلر دیمشلردر

* تاریخ *

اگرچه ایتدی ظلم اولاده حجاج بو ظلمك تاریخی اوندن اون ارتق

(وله)

روح سلطان مصطفایی خدا شهدا زمره‌سنه قاتمش اولا

روحنه فاتحه اوقی حسبی اکه تاریخ طقوز یوز التمش اولا

(وله بهشتی) قتل اولدی سلطان مصطفی * شهزادهٔ مزبور بر وجود مکرم وبذل کرم واحسان ایله مسلم عالم اولوب مقناطیس سماحتی جذب سوزن قلوب انام ایتمش ایدی * سن شریفلری هنوز حد اربعینی گذر ایتمدین گلبرك حیاتی پژمردهٔ سردیٔ ممات اولدی * پچوی تاریخنده ذکر ایدرکه بعض صحیفه‌ای شاهدن منقولدرکه سلطان سلیمان رجال الله زمره‌سندن معدود ایکن فرزند دلبندی شهزادهٔ مزبوری بیگناه مست سلافة الصهبای شهادت ایتمگله خلقهٔ جمعیت گروه مذکوردن بدر اولمش ایدی بعده سگتوار سفرنده هزال پیری ایله کفار ملامت زدگان ایله پیکار ایتمگین مکفر ذنوب سابقه‌سی اولوب رتبهٔ اولی ایله بهره‌ور اولدی دیرلر * شهزادهٔ مزبورك طبیعت شعریه‌سی دخی اولوب بو غزل خوش آینده باغ طبع لطیفندن سرزده در

* غزل *

رفعت استرسك اگر مهر جهان آرا گبی

سرور یوزك هر دم یره تله منزل ما گبی

خوش قیالیدر دگل باقی بو نقش روزگار

فی المثل دنیا مثال عالم رؤیا گبی

سوزن مژکانلردن چکمدی دل رشته‌سی
بو اده قالدم ای مسیحا حضرت عیسا کبی
پهلوان عالم اولمش قلب استغنا ایله
طوپ چرخ دهر الندە او بنادر الماکبی
قطردن کدر وجودك (مصطفی) اما عجب
نظم ایدوب دردو کرطبعك سنك دریاکبی

بو کنجینهٔ کوهر بلاغتده اول زمرهٔ ذوی الاحترامك لالیٔ ذکر جمیللری رشتهٔ درازتفصیله چکلمك کنجایش پذیر حوصلهٔ استعداد کلك راقم الحروف ملهوف اولمیوب انجق بروفق اجمال هر برینك نام شریفلری بو جریده‌یه ثبت اولندی * زیرا مقصود بالذات اولان بورباط کهنه طرح جهانه نزول ومکث چندروزدن صکره رحلت وعبور ایدن قافلهٔ تجار بندرکاه آخرتدن بو شهر بهشت آساده نشاندهٔ سنك مزار مغفرت مدار برنیجهٔ رجال متوفای نیك خصالدر (طیب الله ثراهم)

بیان وزرای آصف نهاد * وامرای کذشتهٔ صاف نژاد

خیر الدین پاشازاده علی پاشا

سلطان غازی (خداوندکار) زماننده قاضی عسکر وصدر وزارته پیرایه ور * علی الاسود طلبه سندن خیرالدین ملقب قره خلیل الجندرینك صلبندن سر برآوردهٔ ساحهٔ وجود اولان (علی) پاشا درکه یلدرم خانك اوائل سلطنتنده صدر جلیل وزارته والدی فوتندن صکره شایان اولوب یکرمی بش سنه مقداری نهج جهاد وغزاده بذل نقوددر اهم هنکام وخرج همیانهٔ سرمایهٔ ایام ایتمشدر * عهد دولت چلبی سلطان (محمد) خانیده (سکز یوز اون درت) تاریخنده طبل رحیل اجل ایله سفر مسافهٔ شهرستان عدم ایدوب بروسده اثر دست خیراتلری اولان جامع شریفلری قربنده مدفون اولمق اوزره متوفادر

غازی تیمور تاش پاشا

عهد دولت یلدرم خانیده تشریف صدر والا ایدن وزرادن غازی (تیمور تاش) پاشادر * تیمور وقعه‌سی ظهورندن صکره شهزادکان یلدرم خاندن موسی چلبی برادری عیسی چلبی ایله اولوباد صحراسنده محاربه اثناسنده پاشای مشارالیه لکدخوار سمند جند انهزام عیسی چلبی طرفنده بولنمغین * کمکشتهٔ تاب شعور (یلاق آباد) طرفنه مرور وعبور ایتمش ایدی * میان رهکذارده کندینك خدمهٔ احسان دیده‌لرندن رکابدار بدکرداری پاشای مرحمت اندیشی پیاده کوروب شفقت ایتکله همسوار اسب سبکجولان ایتمش ایدی * حقوق ولی النعمدن غافل بدنژاد ملعنت سرشت اولمغین

* شعر *

لقد ربیت جرواطول عمری   فلما صار کلبا عض رجلی

مدلولی اوزره تیمور تاش پاشایی خنجر زهرآشاله زخمناك ایدوب هنوز هلاك اولمدین چلبی سلطان (محمد) خان تیغ خونچکان ایله اثر وجودینی دائرهٔ شهوددن نابود ایتمشدر جسم اطیفی بروسده بازار ماهیده مدفوندر

دیکر تیمور تاش پاشا ابن علی بیك .

سلطان یلدرم بایزید خان زماننده اولان وزرای معدلت پیرادن اولان (تیمور تاش) پاشا ابن علی بیکدرکه * محروسهٔ بروسه ذیلنده برجامع شریف ومعبد لطیف بنا ایدوب (سکز یوز التی) تاریخنده جرعه نوش جام موت اولدقده جامع مذکور ساحه‌سنده مستور خاك مزار اولدی (امور بیك) غازی که محروسهٔ مزبورده اولان امور بیك جامع شریفنك بانیسیدر * ودخی (علی بك واورج بك ومحمود بك) بو تیمور تاش پاشانك اولاد نجابت نهادلریدر

ابراهيم پاشا

مسطور كتب بعض تواريخدر كه خير الدين پاشا اوغلى على پاشانك فرزند ارجمندى اولان (ابراهيم) پاشا درعهد سلطان (مراد) خان ثانيده صدروزارتده اون يدى سنه بالاتفاق اولوب (سكز يوز اوتوز ايكنجى) تاريخنده بروسه ده واقع اولان وباء اكبرده خوابگاهٔ مقام گلزار جنان اولوب * بلدهٔ مزبوره ده متوارئ خاك اولمشدر * اثر خيراتنى بيان حاصلى تحصيلدر * تاج التواريخده قول مذكور مورخيندن ادريس بدليسينك اولمق اوزره مسطوردر * لكن عاشق پاشا زاده تاريخنده مار الذكر ابراهيم پاشايى على پاشانك برادرى اولمق اوزره تحقيق ايتدوكى اعتماد صحتدن دوردر (والله اعلم بحقيقة الحال)

الحاج عوض پاشا

خلال دولت سلطان (مراد) خان ثانيده لايق شان وزارت اولان الحاج (عوض) پاشا درتاريخ كند الاخبار صاحبى عالىدن منقولدر كه اوائل حالنده اوچ بيك اقچه يازيلى تيمار سپاهيلرندن ايكن استقامتى سببى ايله نظر كردهٔ شهريارى اولوب * احرازپايه ايتشدر شهزادگان (يلدرم) خاندن (موسى) چلبى امارتى ايامنده پاشاى مشار اليه قلعهٔ بروسه محافظه سنده ايكن تسخير حصن مزبوره على الغفله هجوم ايدن ابن قرمان دفعنه دامن درميان ايدوب مردانه حركت وجنبش دليرانه ايله خدمتى مقابله سنده سزاوار صدر وزارت اولمش ايدى * نچه مدت مدبر امور دولت وناظم نظام صيانت مملكت اولوب راه سفرده آلات جبه وسلاح ايله بساط بوسى پادشاه داد پناه ايتدكده * حركات بى ادبانه سندن سلطان (مراد) خان حضرتلرى دلگير اولوب * ديدارنده ميل حديد چكمك جزاسن ترتيب ايدوب *

نچه زمان نقوش غرائب نمود دار فانى جهانى گورديگى گوزى قالمدقدن (سكز يوز اوتوز ايكى) سنه سنده جوپاى كهف شفاخانهٔ بقا اولوب بيكار پاشى مقبره سنده مدفوندر * محروسهٔ بروسه ده طاوق بازارنده كائن قرازيه مدرسه سى الحاج عوض پاشانك اثر دست خيراتيدر

قره مصطفى پاشا ابن حمزه بك

مراديهٔ محروسهٔ بروسه قربنده جامع وآثارى نمايان اولان بقعهٔ فرحفزاده آسوده حمزه بك ابن بايزيد پاشانك فرزندى (مصطفى) پاشا در ابوالفتح سلطان محمد خان زمان سلطنتده نائل خلعت امارت اولوب بعده عهد (بايزيد) خانيده شايستهٔ مهر وزارت اولمش ايدى (سكز يوز سكسان سكز) تاريخنده ظهورات قضاء ناگهانيدن تيغ سرتيز غضب شهريارى به دوش اولوب نوش زهرآب شهادت ايتدكده والدى حمزه بك قربنده پهلو نهادهٔ لحد خاك سياهدر

بعض قولده مذكوره حمزه بك بايزيد پاشانك قرنداشيدر

قاسم پاشاى جزرى

ديار مصر قاهره دن قلمرو رومه وضع قدم ايدن شناور درياى علوم * باخصوص علم حديثده مانند بخارى ومسلم مسلم عالم شيخ محمد جزرينك بندهٔ درم خريده سى اولمغله بين الجمهور (جزرى قاسم پاشا) ديمكله مشهوردر * شيخ مومى اليهك مخدومى علم وفضائل ايله معلوم وموسوم (محمد چلبى) كه ابوالفتح سلطان (محمد) خانك مظهر لطف واحسانى اولوب نشانى اولمغله طغراى غراى وجودى زيور صحايف عزت وبرات جديد تباشير صبح دولت اولمش ايدى * پاشاى مشار اليهى سلطان مبرور تربيت ايتمكله دفترداراق منصبنه نائل ايدوب بعده (سكز يوز سكسان يدى) تاريخنده وزارت ايله رفيع القدر

اولدی * بعده بروسده حضرت (امیر) قدس سره الخطیر مرقد
منیری مقابله سنده بر مدرسهٔ جلیله و بر كرمابهٔ دلجو بنا ایدوب
(امیر) مشار الیهك اوقافنه الحاق و روم ایلنده امیر سلانیك
ایكن انده دخی عمارت وجامع بنا ایدوب حضرت (ابی ایوب)
انصاری علیه رحمة الباری جوارنده دخی بر مدرسهٔ عالی اسامی
دفتر آثار لرینه مقیددر (سكزیوز طقسان) سنه سنده دولت
(بایزید) خانده عزم ریاض رضوان ایدوب بروسده حضرت
امیر تربهٔ شریفی محاذیسنده واقع مدرسه لرینك جانب غربیسنده
رهگذارده پهلوزدهٔ بستر راحت كستر خاكدر * قاف
زاده فائضی زبدة الاشعارنده پاشای مرسومك مخلصی صافی
اولوب * صاحب دیوان و نمونهٔ طبعندن بو بیتی نشان
ایتمشدر

* بیت *

می كلكونی نوش قیل صافی
قومه الدن عصای پیراندر

* وله *

سنبلك هردم كل اوزره تار ومار اولمق ندن
نركسك هر كوشه ده مست خمار اولمق ندن
كه جفای حكم ایدرمك دله كاهی غمی
بر خراب آبادده ایكی شهریار اولمق ندن
خط دلبر كبی آخرچون كورمش یازیلان
(صافیا) آینهٔ دلده غبار اولمق ندن

احمد پاشا ابن مولانا الفناری

سپهر علم و فضیلتك نجم تابداری * علامهٔ عالم مولانا محمد فناری *
علیه رحمة الباری * اخفادندن اولان (احمد) پاشادركه
* فطری شعری خصائل مادرزاد اولان فضائل عالیه ایله

آراسته و زبور كمالات سعید ایله پیراسته اولوب (سكزیوز سكسان
سكز) تاریخنده صغر اولوس عنوانیله رتبه احرازو (سكزیوز طقسان)
سنه سنده (صحیح) پاشا عزلندن صدر وزارت ایله بین الاقران ممتاز
وسرافراز اولمش ایكن (سكزیوز طقسان بر) ربیع الاخرنده ظهور
بلیهٔ ناكهانی ایله هبوط سلم سرای عزت ودار الاقامهٔ جدی اولان
بروسه ده كوشه نشین عزلت اولمش ایدی * عاقبت سفر راحت
آباد صحن جنان ایدوب بلدهٔ مزبوره فناسنده جدی مومی الیه ملا
فناری جامعی قربنده * بعض قوللر اوزره حضرت امیرده جانب
غربیسنده واقع بابه قریب مدفون * ودعاء خیرزائرینه مفروندر *
محروسهٔ مزبوره ذیلنده زاویه اولان جامع شریف پاشای
مسبوق الذكرك آثارندندر

قوجه مصطفی پاشا

سلطان مغفرت نشان (سلیم) خان اول و سلطان جهانبان (بایزید) خانك
وزارتلری خدمتی ایله شرفیاب اولان (مصطفی) پاشادركه
اوائل سلطنت (بایزید) خانده قپوجی باشی منصبی ایله فائق الاقران
اولوب شهزاده (جم) سلطانك دیار فرنكستانده امور سلطنته دائر
بعض خبرهوش ربالری ظاهر اولمغین * بو آتش شعله
فروزفتن جهانسوزی اطفا ایچون پاشای مشار الیه (بایزید)
خان طرفندن ارسال واو دخی بو خدمت مأموره یه استعجال
ایدوب مراد علیهٔ شهریاری اوزره اداء خدمت ایتمش ایدی *
(طقوزیوز اوچ) تاریخنده یوسف پاشا عزیز مصر وزارت
اولمغله پاشای مزبوری مكافات شدر حل مسبوقه منصب
میر میران ممالك روم ایله مسرور البال ایدوب بعده (طقوز یوز
یدی) سنه سنده بالانشین دیوانخانهٔ عالی اولدی * جلوس
(سلیم) خانده دخی كاكان تجدید توقیع رفیع صدارت ایتمش
ایكن مزبورك شهزاده احمد خان ایله نهانی مكاتبی دستیابنهٔ

[illegible] اخفی [illegible] * تیغ [illegible] شهریاری ایله [illegible] [illegible]) [illegible] زمین عنبرا کینی آسایشگاه ابدان شهدا و علما [illegible] روسده نوش جام صهبای ممات ایدوب بیکار باشی قپوسی قربنده غنوده خاك نوشین عدمدر * محیهٔ استانبولده آثار خیراتی معلوم کبار و صغار در * (تقبل الله خیراته و رفع درجاته)

السید جعفر پاشا

امیر غازی زاده دیمکله پر اشتهار * وزر جعفری کبی مقبول اهالی دیار اولان السید (جعفر) پاشادر نقش وجودی [illegible] عدمدن بر وسده ظهور * و افتاب فیض ازایدن [illegible] [illegible] ایدوب * [illegible] سنین و ایام بلدهٔ مزبورده [illegible] نقیب سادات کرام اولوب شرفای ذوی الاحترامك [illegible] جد و اهتمام اوزره ایدی * سلطان (یلدرم) [illegible] متولی [illegible] امور و [illegible] نظام و بر مکالمه [illegible] وزرای عظام اولوب کورجی محمد پاشانك مظهر نکاه چشم التفاتی اولدی * عاقبة الامر وزیر مشار الیه مزبوری میرمیران قرمان * و محسود امثال و اقران ایدوب نیل مرام ایله شادمان ایتدکدنصکره (بیك اوتوزدرت) سنه‌سی خلالنده اصابت عین الکمال ایله [illegible] زنان وایات اوله عدم آباده روان اولوب * بیکار باشنده بر موضع مرتفعده متواری خاك مزاردر * پاشای مشار الیه جود و سخا ایله شهریاب و صحت نسب طاهره ایله معلوم شیخ و شاب اولوب روز و شب سفرهٔ نعمتی کشاده و لطف طبعی حددن زیاده مأمول الکرم و صاحب علو الهمم بر وجود مکرم ایدی (نور الله [illegible])

کازرونی

بو مطلع کرامت افروز خطهٔ برج اولیادن پرتواندازطلوع و بروز عالم کون و مکان اولان خرشید اسمان حقایق * و روشندلان لمعات بخش جهان دقایق * مشایخ کرام و صلحای ذوی الاحترام متعنا الله بیمامن اسرارهم * وافاض علینا ببرکات انوارهم * حضراتنك شمامهٔ عنبرثین دلکش شمیم تذکیر مناقب جلیله وعود خوشبوی مشام سوز بیان مراقد مبترکلریله مجمره کردان مجالس علیهٔ روحانیان آگاه دلان قلنور

* مثنوی *

درزمینی کاندران کو یند ذکر اولیا

رحمت آید بر سر ایشان سر اسر از سما

* [illegible] شهید [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] ایله [illegible] * [illegible] [illegible] کوش زد اولنانی [illegible] [illegible] ایله [illegible] کرکدر * زیرا [illegible] کویاندن مسموع اولان کلام محتمل الطرفین اولمغین حین اصغاده (العهدة علی الراوی) قولیله معذور * وخامهٔ سیاه جامهٔ ناطق الحروف (بلیغ) زلت سهو و اشراق (من ضعف فقد استهدف) اعترافیجه دامن عفو و انصافله مستور بیوریله (ع) نیست برناقل بغیر از نقل کار

غوث دائرهٔ اقطار جهان و قطب مشایخ مشاهر زمان
شمس الدین السید محمد البخاری المشهور بامیر
سلطان علیه الرحمة والغفران

سلطان تختگاه ولایت * ومالك قلمرو کرامت * مظهر فیوضات کردکاری * شمس الدین سید محمد بن علی الحسینی البخاری قدس سره الباری حضرتلریدرکه سلسلهٔ الذهب نسب

و الا حسبلری یدیجی مرتبه ده و ابستهٔ سبحهٔ لآل اما مان
دوازده ده کامل صفتان ستوده نژادلردر * رضوان الله تعالی
علیهم اجمعین * هامش وفیات بالدرزاده تواریخ شناسان عهدن
ابراهیم سرکه زاده شقه نویس تعریض خصومت آمیز قلمتك
ایمکاندر که جمهور مورخین بو خصوصده متفق الرأی اولدقلری
محققدر که * رشتهٔ مروارید امامان حضرت (امام محمد مهدی) رضی
الله عنه ده که بستهٔ دست انقراض وقبل البلوغ غیبت ایتدکلری
نادیدهٔ روی فرزند اولوب امیر مشار الیهك بو سلسلهٔ جلیل
القدردن (مهدی) حضرتلرینه توجهله وسیلهٔ اتصال بولوردیو
ابراز مدعی ایدر * فی الحقیقه منظور راقم السطور اولان
مناقب مدامی وثوقی ده امام حسن عسکری حضرتلرینه متصل
تحریر اولنان اسم شریفده لفظ مهدی طرح اولوب مجرد
سید محمد اسمیله مقیددر * اگرچه امام حسن عسکری
حضرتلرینك امام محمد مهدیدن غیری فرزندارجندی اولدیغی
ارباب تواریخ عندنده بی اشتباهدر * ولکن معتمد علیه بعض
کتب مناقبده رسیدهٔ زمان سعادتلری اولوب رؤیت فروغ
جماللریله قرة العین قبول راست مقالدن منقولدر بو سلسلهٔ
والا منوال مشروح اوزره اولدیغی بالذات دهن لؤلؤ نثار
مبارکهٔ حضرت سلطان (امیر) قدس سره الخطیردن درج درج
سامعه ایتدك دیو رشتهٔ تحقیقه چکدکلری زیور سطور
بیاندر (والله علیم بحقیقة الحال) اول شهریار سریرآرای
ولایت ولایت عجمدن مدینهٔ بخاراده تشریف عالم وجود
ایدوب

* بیت *

نازنینا دخی سن طفل ایکن الله یاور
سنی امزرمکه نه جانلر ارتدی دایه

وقتنده بورشباب دایهٔ هدایت مایهٔ فیوضات الهیه اولوب

هنوز سن صغرده ایکن اول سرو بوستان سیادت سرکشیدهٔ اوج
آسمان کرامت اولوب کوناکون نشانهٔ خارق عاده
کوسترمشلردر * حاصلاً کراماتلرندن سید العارفین حسن خواجه نك
(مزیل الشکوك) نام مناقبنده وقدوة الاولیا واصلین
شیخ لطف الله افندینك (جناح السالکین) نام کتابنده رقزدهٔ
براعهٔ باهر البراعه لریدر که اول زبدهٔ کروه اولیانك (حلیهٔ شریفلری)
قامت موزون خراملری وسطدن بالا واسمر اللون * واملح الوجه *
وطویل الذراعین * ورقیق الانامل * اولوب چشم ملائك
فریبلری بادام نخل بهجت * ومکحول سرمه دان قدرت *
ولحیهٔ مبارکلری خفیف قریب الی الطویل * مستوی الطرفین *
اولوب اکثریا حلهٔ نظیفهٔ جلیله لری نخودی رنك جامه
اولوب * اوزرلرینه سبزکون صوف دراعه * اون ایکی
ترکلو تاج بالابتهاج اوزرینه سبزفام عمامه دست شریفلری ایله
سر مبارکلرینه پیرایه ایدرلر ایدی

* بیت *

سبز دستاری او خرشید جمالك سرده
سرسر واو زره قونان طوطی یه بکزر کویا

اخذ طریقت واذن واجازتلری بعض قول اوزره (سید عیسی)
قدس سره العلادر که اون یدی نفر مشایخ کباردن
صکره سلسلة الذهب خلافتلری جناب اسد الله الغالب (علی)
ابن ابی طالب کرم الله وجهه یه اتصال بولور * ولکن
نمودهٔ و نبرهٔ ثقاة نقله والدی طریقهٔ علیهٔ نقشبندیه دن شق سنیهٔ
نوربخشیه دن مسدود کاسه کر اولمق تقریبی ایله بین الاهالی
امیر کلال دینمکله متعارف اولان السید علیدن مجاز اولدیغی
مرجح در * رشته کشان لالیٔ مناقب بو روایت صحیح المآلی
عقده بند اتفاقدر که آفتاب وجود بهبود حضرت (امیر) قدس
سره الخطیر بمنه الله تعالی و باذن حضرت سلطان الانبیا

اقق بخار [illegible]
و ذرّ روضهٔ مطهرهٔ سید الانام علیه التحیة والسلام اولدقدن *
صکره نوردن ساخته بر قندیل سعادت دلیل فرمان الهی
ایله رشنمای سبیل اولوب * خطوه پیمای دائرهٔ سیاحت اوله رق
محروسهٔ دلکش هوای بروسا حماها الله عن البأس سایه تشریف
سایهٔ اجلال پرور قلرنده * نیجه ایام اوسرو طوبا خرام
جلوه کاه مرام بیکارباشی قربنده (ابدال پاشا) مرقدی
محاذینده سروستان صحنده صف آرای آرام اولمشلردر

رباعی

غم تکیه کهنسنده بی نوا ابدال اول
کیر مجلس اهل درده امالال اول
[illegible]
سر وایله ده سایه سنده خوشحال اول

بوندن صکره حالا تربهٔ مطهرلری اولان موضع ساطع النور
جاذب السرور که

* بیت *

قدم ببوس باید نهادای مشتاق
که این خزانهٔ فیض است و کعبهٔ عشاق

اول عهد ده هنوز قابل سکنا اولیوب بیشه زار و خارستان
ایکن * کلنهال وجود لطیفلری سایه فکن اولدقده فیض
نظر معجزاثرلریله آبادان و دلستان اولور * ساهرهٔ غبرای
روایته قلم مطبوع الطرح منبه کویان بو کونه شکوفه ریز بیان
اولورلر که اول عهد ده تجار سرمایه داردن (خواجه قاسم)
دیمکله معروف بر بازرکان صاحب ثروت و سامان محصول
عرق جبین رأس المال حلالی ایله بر عرقیهٔ اندك بها آلوب
نائل زرنان خیرد عاری اولمق امیدیله اول کنجینهٔ کرامت

حضورینه کتورد کده نهادهٔ پیشتختهٔ قبول بیوریلوب دست کرم
شمولرندن مزبور خواجه قاسمه بر دانه درم بخش وعطا *
و خواجه دخی کمال وثوق و اعتماد ایله رو بمال اولوب کندی نقود
دستمایه سی کیسه سنه القا ایدر * وصفای خاطر ایله جانب کوچهٔ
داد و ستد قدیمه سند کیدر * اتفاق اول روز سوق
سلطانیده ذی قیمت بر طاش مزایده اولنوب خواجهٔ مرقوم
رغبت تام ایله مشتری اولمغین اوتوز بیك درهم عثمانیه یه اوزرنده
قرار داده اولور * ولکن خواجه نك الیوم مالك اولدیغی
نقود موجوده سی انجق بش بیك اقچه یه بالغ اولوب زیاده سنی
آخردن استدانه یه محتاج * و استقراض غیر ایسه علی الفور
متعسر و بی علاج اولمغین * بیچاره خواجه قاسم انکشت کزیدهٔ
حیرت واضطراب و بنان تعجبی مسواك دهان استغراب ایدوب
هزار پیچ و تاب ایله دست بکیسهٔ نقدینهٔ معدودی اولدقده صد
بصد شمار ایدوب مبلغ معلومه سی رسیدهٔ منی هزار اولدقدن
صکره درون کیسه ده دخی نیجه دراهم بیقیاس معاینه ایتدکده
کنجینهٔ غیبیهٔ الهیه دن بر آورده اولدیغنی احساس ایدر *
آن غیر منقسمده بر جوهر شناس یهودی اول سنك عدیم المثلی
یوزاوتوز بیك اقچه یه خواجه قاسمك یدندن اشترا ایتمکله بر درم
خجسته قدم اول خواجهٔ پاك اعتقاد کبود کیسه یی یوم واحده
مالك نصاب بی غایه ایدر * سبحان القادر القیوم * ع *
انانکه خاکرا بنظر کیمیا کنند * مزبور خواجه قاسم دخی خالصا
لوجه الله امیر مشار الیه حضرتلرینه قبهٔ واحده اوزرینه بر جامع
شریف بنا ایتمشدر * و بو دخی محکیدر که (اجه سلطان) دیمکله
مشهور امیر مشار الیهك بر درویش خیراندیشی اولوب سابقا
جنید لواسنك اسیری ایدی بدایت حالنده عالم رؤیاده کورر که
بروسه یه وارمش بر قاج نفر کمسه لر دیرلرکه بروسه حصارنده
کرامت کبری و ولایت عظمی صاحبی بر ولی ظهور ایلمش فیض

همشن ... ضد ايدنر بو ... اولورلر ايمش بز دخى واروب دعاسنه
واصل ورضاسنه نائل اولهلم ديوب كيدرلر * بن دخى
بوجماعتله معا روان اولدم وقتا كه محروسهٔ مزبوره نك حصار
استوارنده بردار سعادت مدار حولى سنه دخول ايدوب بر صومعه
اوكنده قرار ايتدك بو جماعت بانوبت كيروب چقديلر بن دخى
درون صومعه يه نظر انداز اولدوغمده بيهوش اولوب يوزم اوزرينه
دوشدم نوع ما افاقت كلدكده امكلبو واروب مبارك
ركبه سنه جبهه ساى اولدم بعده اى قطب آفاق *
بو بيچاره كزى دخى بندكان خلقه بكوشكزه الحاق ايدك ديوجك
قبول ايلدك بابام ديوب مبارك دست كرامت پيوستلرى ايله ارقه مى
صفادار بيدار اولوب بو رؤياى صادقيى والدهٔ مشفقهمه
تقرير ايلدكده شويله تعبير ايلديكه جكر كوشم انشاالله المولى سن
اول ذات فتوت ملكاته واصل اولوب مظهر همتى ومنظر چشم
عنايتى اولورسك * بعده چهل سال مرورنده بروسه ده كرامات
حضرت امير افاقكير * ورسيدهٔ كوش صغير وكبير اولدقده *
بن دخى بروسه يه نهضت ايدوب كوردمكه برقاچ كمسنه زيارت
امير مشار اليهه كيدرلر اول كمسنهلره رفاقت * وحصار بروسه ده
امير مشار اليهك دار شرفدارلرى حواليسى درونده اولان صومعه نك
اوكنده اقامت ايلدمكه سابقا عالم رؤياده مشاهده اولنانك عينى در
بعده بو جماعت حضور امير مشار اليهه واوبج وخروجدن صكره
بن دخى داخل مجلس ملائكت انيسلرى اولدم امير مزبوره نظرم
دوش اولديغى دم بيهوش اولدم بعد الافاقه امكلبو واروب
زانوى سعادتلرين تقبيل ايدوب بزى دخى بنده لكه قبول ايدك
ديوجك * قرق سنه اولدى بزسنى قبول ايدهلى بابام ديو بيورديلر
* وبو درثمين دخى كشيدهٔ رشتهٔ كتب مناقبدركه
برروز فيروزده كه مانند روز نوروز نشاط افروزايدى * حضرت
[illegible] معروف شيخ وشاب

اولان جاى دلا راده بر باغچهٔ زيباده صحبت وعقد جميت ايدوب
احبابدن بعضيسى تضرع وحنين ايله وضع جبين ايدوب اى منبع
جود وفضيلت واى سرچشمهٔ طريقت وحقيقت موسى وار اظهار يد
بيضا والقاى عصاى لطف وعطا ايتمكه همت ايدوب بزه بر كرامت
كوستر جمله احباب بونى استر ديدكلرنده وبونك اوزرينه عصايى
دكدكلرنده

* بيت *

ديدبلر اى شه رأفت كستر * بزه لطف ايله كرامت كوستر *
حضرت امير واجب التوقير دخى اللرنده اولان عصايى زمينه برك
قاقوب اول يردن حلاوتده عين آب حيات * واطافتده نظير
قند ونبات * سبيل سلسبيله جارى * وكدردن صاف
وعارى لذيذ وفراوان * برآب روان ينبوع وفوران وسيلان
وجريان ايتمكه باشلر واصحاب واحبابى غرق لطف وعطا ايدوب
صفالر باغشلر

* بيت *

برآبدركه تشنه دله روح ثانيدر * آب حيات انى اشيدر روانيدر *
ذكر اولنان آب مصفايى امير مشار اليهك جامع شريف وحمام
لطيفنه اجرا * وبوللرده برقاچ يرده چشمهلر وكوپلر انشا ايتمكله
خلق وعالمى اروا ايتمشلردر * وبو دخى كتب مناقبده كشيدهٔ
سلك تحريردركه بو يقينلرده بيك اوتوز ايكى سنهسنده واقع
وبين الناس مشهور وشايعدركه بركمسنه بروسه به مهيب نمايشى
بانهيب براسد عظيم الجثه كتوروب اتفاق بركون مرقد منير
حضرت اميرى زيارته نيت * واول طرف قرين الشرفه عزيمت
ايدوب * كاوب خارج تربهٔ شريفده ارسلانى زنجير ايله محكم
برستونه بند ايدوب كندوسى مرقد منيره طوغرى خرام * وداخل
تربهٔ مطهره ده ادب ايله قيام ايدوب * اول سبع هائل *
وغضنفر صائل زور ايدوب زنجيردن بوشانوب منطقهٔ عبوديت

قوشانوب زنجیرن سوررد یوانهٔ خلیع العذار کبی سکون و
وقار ایله تربهٔ پرانوار جانبنه کذار و برفرده تعرض ایتمیوب
وراه ضلاله کتمیوب طوغری تربهٔ مطهره قپوسنه کلوب عتبهٔ
علیه سنه رویمال ایله تحصیل آمال ایدوب کوزندن قطرات
اشکی ریزان بعده سکون و ادب ایله اسکی طور دوغی یره خرامان
ایدوب اول مقامده قیام ایتمش و صاحبنه رام اولمش بوخصوصی
اول محلده اول زمان حاضر اولان رجال ونسوان وخدام تربهٔ
عالیشان واشراف واعیان بو وجه اوزره مشاهده ایلدکلری
معلوم عالیاندر (بودخی) نکاشتهٔ صحیفهٔ طومار مناقبدر که
حضرت (امیر) قدس سره الخطیرك خدمهٔ خلقه جنبان
درسعادت مآبلرندن (ذاکر علاالدین وخواجه عبدالنبی)
روایت ایدرلر که نه انکه حضور فائض الحبورلرنده زانوزدهٔ
صف النعاله اجازت یاب ایاب اولسق اول سرچشمهٔ اصفیانی
بر بوریا پاره اوزره متوجه محراب نیاز درکاه مجیب الدعواته
دست بستهٔ ایستادهٔ نماز کورردك * حتی بودر ثمین کلام حکمت
نظامی منکوش بنا کوش هوشمز ایتمشلر ایدی که * سالك نهج
خدا اولان مستاندهٔ میکدهٔ عالم استغراق کفت وشنید سلام
وعلیك ایدنجه بر ایکی مرحله غایة الامالی اولان صدد موزوندن
دور * و تضییع نفس نفیس ایله سرمنزل مرامندن مهجور
اولور دیو بیورمشلردر

* بیت *

غافلی کز دل نفس بی یاد یزدان میکشد

دلو خود خالی برون از چاه کنعان میکشد

حدایق شقایق نعمانیه ده باغبان خامهٔ طاشکبری زاده بو کونه
شکوفه ریز نهال بیان اولور که * اول زبدهٔ کروه اولیا مدینهٔ
بروسه ده طرح انداز اقامت اولدقلری محل (مولانا شمس الدین)
محمد الفناری حضرتلرندن علم لدنه متعلقه شیخ صدر الدین

قنوی حضرتلرینك مفتاح الغیبنی تیمنا قرائت * ومبارك خط
شریفلریله من اول الی آخره کتابت ایتمشلر * حتی منظور
چشم مولانای مومی الیه اولدیغی صحیفهٔ شقایق مذکورده
نوشتهٔ قلم بدایع رقمدر (بولالیٔ منثور کشیدهٔ مسطر سطور
مناقب علیه درکه اجلهٔ علماء عاملین ظاهریندن (ملا یکان وملا
علی رومی) وسائرلری علی طریق الامتحان حضور (امیر)
مشار الیهه کلوب الزام قصدی ایله مترقب کلمات علیه لری
اولدقلرنده هر برلرینه بر حالت وله انکیز مستولی اولوب قطعا
نطقه مجال و تاب تکلمه زبان بدیع البیانلرنده اداره مجال
اولوب * امیر مشار الیه حضرتلری بیوررلر که بابام بر عارفك
که مدرسهٔ عرش اعلاده معلمی (وعلم آدم الاسماء) اوله بچه
قنادهٔ خانهٔ تعرض ظاهرپرست صورت آرا اوله دیو بیورمشلردر *
روایت اولنور که قضاة دهنکیر وایهٔ خانه خراب مشوش
الحالدن بری امیر مشار الیه لازم التوقیره دامنبوس رجا اولوب
ورقپارهٔ شفاعت استما ایله بکا قاضیعسکردن بر منصب رفیع
پایه التماس وتمنا ایلك دیو جبهه سای بساط نیاز اولدقده حضرت
امیر دخی تشمیر ساعد خامهٔ مشکین ایدوب * بر ورقچه یه حامل
نمیقه دوزخدن بوریا بسط ایده جك مقداری بقعه طلبنده اولمغین
مأمولنه مساعده بیوره سز دیو تحریر ایدرلر * تاج التوار یخده
مولانا سعد الدین بو وجهله صف آرای سطور بیاندر که تیمور
صاحب ظهور نبیره سی (محمد میرزا بی) مجیهٔ بروسه یه لاجل
الغارت وخزائن یلدرمخانی ضبط وحراسته اوتوز بیك مقدار
تاتار تبه کار ایله ارسال ایلدکده * اول شهر دلنشین مقدس
زمینی درازیٔ دست بیداد ایله بر مرتبه آتش زن خرمن اسایش
اهالی * اولقدر درون شهر نازنینی آلایش ظلم و تعدی راحت
کداز ایله مالی ایتمشلر ایدیکه * تحریرنده نی پارهٔ قلم پر نم سوزنده
اخکر * وهر بر صدای صریری بر نالهٔ دلدوز اولمدسی امر
مقرردر * حتی منقولدر که جامع کبیر کبی بر معبد نزهت فزایی

حرمت ایتمیوب اصطبل دواب ایتمکله دل فلکزدهٔ عشاق
ستمدیده کبی خراب و یباب ایتمشلر ایدی * عاقبت الامر شمشیر
بران مغز پاش جنود یغماکران رسیدهٔ استخوان سکان شهر
اولمغین عموما درکاه ارشاد پناه سلطان امیره رو یمالیدهٔ نیاز
اولدقلرنده حضرت امیر قدس سره الخطیر بیوررلرکه اوردوی
تیموره بساط کستر نعلبند بعضیلر یننه دوز دیمشلر بزدن اکا
اتحاف کلبرك دعا و شمدنکر و برسمت آخره نهضت ایتمکله
شهرمزی بو بلیاتدن رها ایتملرینی رجا ایدرز دیو در ویشاندن
برینی مأمور ایدوب * فرستادهٔ صوب خیمهٔ تیمور ایدر *
کلمات کرامت آمیز مزبور واصل سمع شخص مذکور اولدقده
(ع) کوچ دیمشلر در زی یه باشینه صوقش ایکنه سن *
مفهومنجه طی سجادهٔ اقامت ایتمکله اول آن اول شرزمهٔ بغی
وطغیان شراره اسا پریشان اولمشلردر * اول امیر ملك
کالك آثار جواهر نوادر مناقبنی ثبت اوراق مجموعهٔ ایام اولنسه
کلك دوزبان سریع الجریان بیانه متحمل اولمیجغی ظاهر ونمایان
اولمغین بو مقدار ایله طی قرطاس اختصار قلندی

* شعر *

وهو کنقطة من بحر الزاخر

وقطرة من سحابة الماطر

سلطان (یلدرم) خان کریمه‌لری خوندی سلطانی
تزوج ایدوب سلطان (امیر علی چلبی) وایکی کریمه‌لری
مزبوره سلطان خاتوندن تولد ایدوب حال حیاتلرنده رو براه دار
العدم اولمشلردر * تربهٔ مطهره‌لرنده بش عدد صندوقه‌در *
تاریخ انتقاللرنده بین المورخین اختلاف واقع اولوب بعضیلر
سکز یوز اوتوز ایکی ومولانا نشری تاریخنده سکز یوز اوتوز
درت ومولانا ادریس تاریخنده سکز یوز اوتوز یدی اولمق اوزره
مسطوردر * ولکن قول صحیح الفحوی سکز یوز اوتوز

اوچدرکه (انتقال امیر) تاریخ اولور * سن
شریفلری هنوز التمش اوچه بالغ اولمش ایکن بساط عنصریه‌یی
طی ایدوب مدینهٔ بهشت آسای بروسه‌ده تربهٔ شریف ومرقد
لطیفلرینکه

* بیت *

بروشنی در و دیوار اوست آیینه

که قدسیان نفس آهسته میکند آنجا

وقفنجه بوسه‌گاه شفاه وضیع وشریفدر (روح الله روحه
ونور مثواه) خلفهٔ کراملری دخی متعاقبا سجاده نشین مشیخت
اولدقلری ترتیب اوزره تاریخ کتابه کلنجه کشیدهٔ سلك بیان
اولنسه کرکدر

الشیخ حسن خواجه ابن یوسف

روم ایلی یکی شهری قربنده واقع قوج بصانلر دیمکله معروف
قریه‌ده سراپردهٔ عدمدن چراکاه جهانه پانهادهٔ کبش وجود
اولان حسن خواجه حضرتلریدر * عنفوان شبابده
تحصیل علم و عرفان وکسب انواع فضیلت ایله فائق اقران
اولدقدن صکره * جذبات عشق الهی هادیٔ طریق وغلبات
نامتناهی رفیق پر توفیق اولوب * سائق تقدیر قدیر ایله
محروسهٔ بروسه‌ده لمعه فکن سجادهٔ ارشاد حضرت امیر قدس
سره الخطیر درکاهنه چهره سای اولمغله شرفیاب وصول
ودرویشان مأذون الدخول زمره‌سنه رخصت قبول بیوریلوب
نیجه زمان دار التربیه‌لرنده پرورده وبندهٔ نظر کرده‌لرندن اولمغین
مجازا بالیکسری جانبنه ارسال ایتمشلر ایدی سلطان الاولیا مقعد
صدقه خرام ایده جکلری محل کوهر نثار حقهٔ دهان شکربار
اولوب بزدن بعد الیوم امید فیض ایدن ارادهٔ حسن نظر
حسنده اولسون دیو بیورملریله استخلافله سجادهٔ امیر مشار الیهه

جلوس ایدوب دوازده سال مرور ونده که سکز یوز قرق بش تاریخیدر * محمل بند عزیمت زیارت بیت الحرام اولوب بعد الحج خلال عودتده بیت المقدسده روح لطیفلری عالم قدسه استعجال ارتحال ایدوب مرقد منیری اول ارض طیبه ده واقع حتی سنك مزاری شیخ حسن الرومی خطیله مرسوم و شایعدر * چکیدهٔ قلم عنبرین رقی اولان تألیفلرندن (مزیل الشکوك) نام کتاب لطیفده بو بیت زادهٔ طبع شریفلریدر

* بیت *

ظاهریکی خلق بکندی صوفی قو در دك آدك
باطنك داخی آرتغل و ارسه حقدن اودك

الشیخ بدر الدین افندی

اسملری محمود وحضرت امیر قدس سره الخطیرك تلمذه لرندن معدود وذات شریفلری نجم زاهرهٔ سپهر وجود اولان ایکنجی خلیفه در * سلطان الاولیانك ایامی چند پرور شباب تربیت خانهٔ بلندلری اولمغین تکمیل آداب طریقتدن صکره * اجازت مالك کرامت ایله ابو رندی قصبه سنده نیجه ایام سجاده نشین کوشه کیرانزوا اولوب مربیٔ سالکین ایکن * مدینهٔ قدسده سکز یوز قرق بش تاریخنده حظیرة القدسه ارتحال ایدن حسن خواجه حضرتلرینك وصیتی و حضرت امیر واجب التوقیرك اشارتی موجبنجه محروسهٔ بروسه ده سجادهٔ خلافته جلوس ایتمشلر ایدی * چار ده سال سجده کردن ایام ولیال اولوب سکز یوز التمش درت سنه سنده قصبهٔ مزبوره دن محصول مال وقف ایله عودتده اولوباد قریه سی قربنده پازارده دیمکله معروف تل رفیعده صلوة ظهری ادا اوزره ایکن * سنهٔ مزبوره شعبانی غره سی یوم الاربعا دزدان بی امان یدندن چشندهٔ شهدا بهٔ شهادت اولوب مابدر وجودلری مستور سحاب ممات اولمشدر *